

LA VOZ

DE EUSKADI

SAN SEBASTIAN, MARTES 13 DE DICIEMBRE DE 1983 / DIRECTOR: JOSE REY

Teléfono 522400 / Depósito legal: 285/83 / Año I. Número 203 / Precio: 40 pts.

Bajo el lema "En contra de la reconversión salvaje"

Partidos y sindicatos llaman a una manifestación en Bilbao

Bajo el lema "En contra de la reconversión salvaje" y contra el cierre de los astilleros vizcaínos, hoy se celebrará una manifestación en Bilbao convocada por distintas fuerzas políticas y sindicales. El secretario general del PSE-PSOE, por Ricardo García Damborenea, explicó ayer en una rueda de prensa que se va a notar que la reconversión

industrial es socialista en las coberturas económicas y sociales, y afirmó que "afortunadamente" los trabajadores van a tener la "suerte" de que la reconversión no la lleve a cabo el PNV, partido al que criticó por sumarse a la convocatoria de la manifestación y le acusó de desarrollar una campaña de propaganda "cinica".

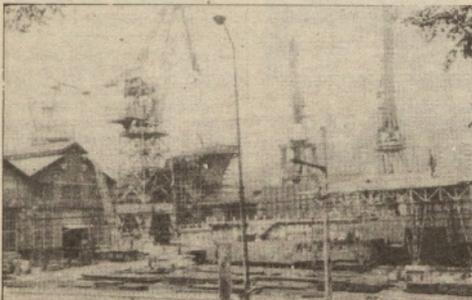
Bilbao.—Diversos partidos políticos y organizaciones sindicales de Bizkaia convocaron una manifestación para hoy, contra los planes de reconversión industrial y el cierre de los astilleros vizcaínos.

La marcha está convocada por los sindicatos ELA-STV, CC.OO. LAB Y ELA-STV (A), y a poyada por los partidos PNV, PCE-EPK, EE, LKI, EMK, POSI, PC (M-L), Auzolan y la coalición Herri Batasuna.

Entre las organizaciones que manifestaron su adhesión al acto figura el Partido Nacionalista Vasco, que hizo un llamamiento a sus afiliados y simpatizantes para que acudan a la manifestación y expresen el "repudio de toda la población a la forma en que se está llevando la reconversión naval, que puede traducirse en un desastre social en la ría de Bilbao".

El gesto no pasó desapercibido para el Partido Socialista de Euzkadi, cuyo responsable el Bizkaia, dijo ayer en una rueda de prensa que "el PNV va a comenzar mal su campaña electoral con la movilización de hoy, ya que es martes y 13".

En este sentido fueron especialmente duros los ataques de Damborenea hacia el PNV, llegando a calificar la postura de los nacionalistas como "una broma de



ARCHIVO
Astilleros Euskalduna, en el punto de mira de la reconversión.

las muchas que caracterizan la actividad política de este partido".

Damborenea definió como "irresponsable" la actitud nacionalista, ya que, según dijo, "se dedica a echar leña al fuego de la situación general".

Asimismo, el líder vizcaíno de los socialistas aseguró que el Gobierno vasco, respaldado por el PNV, pretende una reconversión como la que intentó la empresa Fabrelec, "donde el Ejecutivo autónomo ha invertido capital de los fondos públicos con la única condición de que se sanen 700 trabajadores de su plantilla, y están reconviertiendo la industria

al rojo vivo en torno a trabajadores sin ninguna garantía".

El líder socialista añadió que su partido no se va a oponer "a un plan de reconversión que ponga a trabajadores en la calle, porque tienen que ponerlos, pero vamos a poner un énfasis exquisito en las medidas de cobertura del desempleo, y es aquí donde se va a notar esta ley que han hecho los socialistas, que afortunadamente no han sido los nacionalistas quienes la han hecho".

El PNV, partido mayoritario en 79 de los 101 municipios de Bizkaia paralizará la actividad municipal durante una semana según fuentes de Efe.

Página 35

Malestar en el PNV por las declaraciones de Sáenz de Santamaría

Las declaraciones del general jefe de la Guardia Civil, Sáenz de Santamaría en las que afirmaba que "el PNV no se ha implicado lo suficiente en la lucha contra el terrorismo", han causado profundo malestar en medios del Gobierno vasco y del PNV.

El recién nombrado director general de la Guardia Civil afirmaba en una entrevista concedida a la revista *Tiempo*, que "en el PNV, que es más carca que Alianza Popular, veía la mano que sostenía el terrorismo, el cual ha superado el hecho de su nacimiento y presenta un modelo leninista".

Sáenz de Santamaría afirmaba asimismo que no era exacto decir como según él lo hacían los nacionalistas,

que "el terrorismo crecía porque el Estatuto no se desarrollaba. Es exactamente lo contrario. El Estatuto no se ha desarrollado porque hay terrorismo".

El portavoz del Gobierno vasco, Pedro Miguel Etxenike, pospuso la valoración de estas declaraciones hasta la conclusión de la reunión del Ejecutivo autónomo que tuvo lugar ayer.

Por su parte José Antonio Aspuru, secretario del EBB, afirmó que estas declaraciones pueden dejar las cosas "un poquito peor entre las Fuerzas de Seguridad del Estado y una buena parte de los habitantes de esta sufrida Euzkadi". El senador del PNV, Joseba Azkarraga, presentará una moción al Senado en este sentido.

Página 3

Centroamérica, tema de las entrevistas de Felipe González en Argentina

Las últimas horas antes de su regreso a Madrid fueron un verdadero maratón de entrevistas para el presidente del Gobierno español, Felipe González, en las que predominó el tema Centroamérica.

Después de los encuentros protocolarios que mantuvo en la toma de posesión de Raúl Alfonsín, Felipe González mantuvo entrevistas con los representantes de Estados Unidos, Cuba, Nicaragua, Colombia y Francia. Además, se entrevistó con los dirigentes de la oposición chilena y uruguaya y conversó ampliamente con Alfonsín en dos ocasiones.

Por una coincidencia de mesas en el almuerzo ofrecido por Alfonsín, también tuvo posibilidad de dialogar con Oscar Mejía Víctores, presidente de Guatemala. El despliegue diplomático culminó con la cena fría que el presidente del Gobierno español ofreció en la Embajada española a

representantes de diez países latinoamericanos, más los primeros ministros de Portugal y Francia.

Todas las delegaciones invitadas se marcharon juntas, excepto la nicaragüense que, a requerimiento personal de Felipe González, se quedó en la Embajada hablando con el presidente español hasta la madrugada.

En rueda de prensa ofrecida en Buenos Aires pocas horas antes de iniciar viaje de regreso a Madrid, el presidente español destacó, una vez más, su apoyo a las gestiones realizadas por el Grupo de Contadora para lograr la paz en Centroamérica y dijo que España carecía de medios para cumplir las expectativas de ayuda que existen.

Sin embargo, dijo el presidente, se hará lo posible para mantener la ayuda, para lo que existe la suficiente voluntad política.

Página 16

Reivindicados por integristas musulmanes

Cuatro muertos en seis atentados en Kuwait

Seis atentados en cadena se produjeron a partir de primeras horas de la mañana de ayer en Kuwait contra la Embajada de Estados Unidos, la francesa, la torre de control del aeropuerto, una instalación petrolera, una central de agua y electricidad y una urbanización donde residen ciudadanos estadounidenses.

Según la agencia kuwaití Kuna, el balance de víctimas asciende a cuatro muertos y 54 heridos, además de diversos daños materiales a causa de los atentados realizados con coche-bomba, uno con conductor suicida y los otros teledirigidos.

El primer atentado se produjo contra la Embajada de Estados Unidos y fue efectuado por un camión lleno de explosivos conducido por un hombre que murió a hacer explosión el mismo, con el que

había logrado franquear la verja de entrada de la sede diplomática.

Los otros cinco se llevaron a cabo por medio de coches estacionados, cargados de explosivos y bombonas de gas, accionados a distancia. Otro coche bomba pudo ser desactivado por la policía kuwaití.

La organización Guerra Santa Islámica, que se hizo responsable de los atentados, había reivindicado también los cometidos con el mismo estilo en Beirut contra la Embajada norteamericana y contra los cuarteles generales de los marines y de las tropas francesas. Aquellos costaron la vida en total a unas 360 personas.

Los atentados han sido unánimemente rechazados por los países del golfo, Estados Unidos, Francia y también España.

Página 17

La designación de Mayor Oreja como número uno por la provincia cayó mal en AP de Gipuzkoa

Página 3

De la Quadra quiere que el proceso de transferencias finalice este año

Página 14

La LODE se debate hoy en el pleno con la oposición de vascos y populares

Página 15

La Real viaja a Mallorca en busca de positivos

Página 25



M. BELTZA

El mal estado de las aguas del Añarbe, problema que ha venido preocupando tanto a autoridades políticas como al ciudadano de a pie, que no sabe el agua que bebe, puede deberse entre otras causas, a la pérdida de fondo ocurrida durante las pasadas inundaciones, al arrastre de piedras y humus, así como escoria de las minas anteriormente explotadas en la vertiente del Añarbe, y al bajo volumen del agua que guarda la presa. Este bajo volumen se debe a medidas de precaución tomadas ante la eventualidad de posibles inundaciones. A este respecto, LA VOZ ofrece un informe sobre el estado de la presa del Añarbe, así como el estado de las aguas.

Página 18

"En HB no hay batallas por las listas electorales"

Bilbo.—"En Herri Batasuna no hay luchas internas por las listas electorales. Eso para nosotros no supone ningún problema" ha declarado el dirigente de la coalición y miembro de la mesa nacional de Herri Batasuna, Txomin Ziluaga.

Según Ziluaga "aún no se han convocado las elecciones y los partidos están trabajando ya en la campaña, mientras nosotros continuamos con nuestra política de respuesta a los problemas del pueblo y esto se traducirá en unos buenos resultados electorales. Sin duda, seguiremos siendo la segunda fuerza política".

Todavía no se ha convocado la mesa nacional de esta coalición abertzale, que es el órgano que a la vista de las opiniones de los distintos herrialdes confecciona las listas, pero en cualquier caso está previsto que HB haga públicas sus candidaturas de manera oficial en los últimos días de este mes de diciembre.

Por otra parte, hay que señalar que HB valora muy positivamente la celebración de la Korrika 3, destacando la gran participación de "niños y mayores, y de cientos de miles de personas recorriendo la mayor parte de Euskal Herria en un clima abiertamente festivo y reivindicativo de nuestros esquemas populares más sentidos". Herri Batasuna felicita especialmente "la labor y capacidad demostrada por AEK de Iparalde y de Euskadi Sur" así como a las demás organizaciones culturales populares y políticas que han hecho posible esta celebración.

Un autodenominado grupo Ekintza (Acción) se ha responsabilizado de la quema de una furgoneta de reparto del periódico bilbaíno *La Gaceta del Norte*.

El hecho tuvo lugar en la madrugada del domingo, cuando tres individuos se acercaron al chófer de la furgoneta, que estaba aparcada en la plaza de las escuelas de Uribarri.

Tras sujetarle uno de los individuos y decirle "tranquilo, que contigo no va nada", los otros dos se dirigieron a la furgoneta y la incendiaron.

Horas después, una persona que dijo llamar en nombre del grupo Ekintza responsabilizó a su organización del citado suceso, en una comunicación a la agencia Efe.

Por una nota de prensa hecha pública por la coalición abertzale

Los socialistas vascos se querrellarán contra HB

Bilbo.—El comité provincial de Bizkaia del PSE-PSOE se querrellará contra Herri Batasuna por las aseveraciones contenidas en una nota de esta coalición sobre la complicidad de dirigentes socialistas en la denominada "guerra sucia".

Herri Batasuna afirmaba en su nota de prensa que el secretario general de los socialistas vizcaínos, Ricardo García Damborenea, "aplaude las correrías asesinas de los máximos enemigos de cualquier sistema democrático atacando incluso a la propia soberanía del estado francés, con frases de nítido carácter fascista".

Los socialistas consideran "una burla sangrienta a toda la sociedad vasca y de toda España" el que Herri Batasuna "culpe al Partido Socialista de complicidad con las —correrías asesinas— en el sur de Francia".

"Es precisamente la coalición abertzale —añaden— la que mejor informada está de las actividades que los asesinos de ETA desarrollan habitualmente en el país vecino, donde la infraestructura de la banda

La Dirección General ha admitido, sin embargo, haber recibido peticiones en este sentido

La policía niega que el teniente coronel Ostos solicitase pasaportes en blanco

La Dirección General de la Policía ha negado haber recibido solicitud alguna del teniente coronel Guillermo Ostos para conseguir pasaportes en blanco. Sin embargo, ha reconocido que sí recibió un pedido en ese sentido, aunque no realizado por ninguna persona concreta, negándose a concederlo por considerar que estaba prohibido por la legislación. Conforme a la información aparecida en un diario madrileño, Ostos llevaba también el control de las escuchas telefónicas que realiza el Ministerio del Interior.

Madrid.—El gabinete de prensa de la Dirección General de la Policía ha negado que en ningún momento se produjera una solicitud del teniente coronel de la Guardia Civil, Guillermo Ostos, jefe del Gabinete de Información y Operaciones Especiales de la Dirección de Seguridad del Estado, para que se le facilitaran pasaportes en blanco, desmintiendo de esta manera la información que un diario madrileño publicaba ayer, asegurando que esta petición se había producido por parte del teniente coronel Ostos, y que apuntaba que los referidos pasaportes podrían ir destinados a tareas de tipo informativo fuera del territorio español.

La Dirección General de Policía sí ha admitido, sin embargo, que por parte del Gabinete de Información y Operaciones Especiales —no necesariamente por parte del teniente coronel Ostos— se produjo una consulta de si sería posible tener acceso a estos pasaportes en blanco. La respuesta a esta consulta, "que no pasó de eso", según las fuentes consultadas por OTR/Press, la facilitó el comisario general de Documentación, Miguel Fernández Robles, máximo responsable del área policial encargada de la tramitación de documentos nacionales de identidad y pasaportes, quien apuntó el que no existía posibilidad alguna de facilitar estos documentos ya que lo prohíbe la legislación.

El Gabinete de Información y Operaciones Especiales, que fue quien cursó esta consulta, tiene como misión "coordinar y efectuar el tratamiento de la información procedente de los servicios de las direcciones generales de la Guardia Civil y del Cuerpo Super-



Recientemente la policía confirmó que los funcionarios destinados a Euskadi poseían pasaportes falsos.

rior de Policía, además de preparar, controlar y, en su caso, coordinar cualquier tipo de operaciones especiales que se realicen por la Dirección de la Seguridad del Estado o por los centros directivos procedentes de la misma".

Control de las peticiones de escuchas

De acuerdo con la información aparecida en el diario madrileño, Guillermo Ostos, anterior ayudante del ex director general de la Guardia Civil, teniente general José Luis Aramburu, lleva también el control de las peticiones de escuchas telefónicas que realiza el Ministerio del Interior. Esta misión depende del servicio TEPOL (Terrorismo-Policía), desde hace

unos meses integrado en el Gabinete de Información y Operaciones Especiales de la DSE, lo que ha provocado ya varias protestas por parte de determinados sectores policiales que estiman que esta transferencia de funciones va en detrimento del Cuerpo.

Recientemente —continúa el diario de Madrid—, la policía confirmó que los funcionarios destinados en Euskadi disponían de pasaportes falsos, lo que justificó como una forma de desenvolverse con más facilidad en la zona, ante el riesgo de que en cualquier momento puedan ser identificados.

Las fuentes consultadas —añade el diario— indicaron que este último método no es ilegal y es empleado por muchas policías.

Según el consejo rector del EIKE, se intenta eliminar un modelo de participación popular

El recurso contra la Ley de Ikastolas, "una agresión a estos centros"

Bilbo.—El consejo rector del Euskal Ikastolen Erakundea, EIKE, considera que el recurso constitucional contra la Ley de Ikastolas es una agresión a estos centros por "intentar eliminar de las ikastolas un modelo de participación eminentemente popular, pieza básica de su pujanza y dinamismo, remitiéndole a un sistema externo y extraño y que desnaturaliza a la propia ikastola".

Afirman también que supone "la falta de reconocimiento de los derechos de los irakastales a mantener sus actuales puestos de trabajo, al no considerar mérito preferente sus años de servicio en la ikastola, en la forma de acceso al cuerpo de funcionarios del EIKE".

El consejo rector afirma también que el desconocimiento de la ikastola y la falta de voluntad política para su adecuada institucionalización pública, se hacen patentes en la remi-

sión de todo el recurso al modelo imperante en el sistema educativo del estado, olvidando que la falta de respuesta al deseo del pueblo vasco de enseñanza en euskara fue el origen del nacimiento y desarrollo de la ikastola al margen del mismo. Las ikastolas son realidades concretas "que están ahí" y cuyos modelos de organización interna y composición de cuadros de profesores deben ser básicamente respetados en su transformación pública.

"Finalmente, este consejo rector, al tiempo que reafirma su voluntad de continuar en la plena realización del organismo autónomo EIKE con el fin de posibilitar el ejercicio del derecho de las ikastolas a ser públicas, expresa la necesidad de que éste se produzca en el respeto a sus características y a los derechos de las partes —padres y profesores— que han hecho posible su realización."

Artefacto contra el cuartel de la Guardia Civil de Calahorra

Logroño.—Pasadas las seis y media de la tarde de ayer hizo explosión un artefacto junto al cuartel de la Guardia Civil de la localidad riojana de Calahorra, que se encuentra en la confluencia de las calles Eze de Mayo y Brebicio, según señalaron fuentes de dicho acuartelamiento.

El artefacto estaba introducido dentro de una caja de cartón con docenas de cuerdas en forma de asa. El paquete infundió sospechas al guardia de la puerta de dicho acuartelamiento, por lo que se procedió a avisar al equipo de desactivación de explosivos de la Comandancia de la Guardia Civil de Logroño. Minutos después hacía explosión el artefacto, activado por un mecanismo de retención. La onda expansiva produjo daños en dos ventanales correspondientes al pabellón donde habita el capitán de la compañía, que en esos momentos llegaba de permiso. También se produjeron daños considerables en un vehículo que se encontraba a medio metro del lugar donde estaba colocado el artefacto. El vehículo, un Ford Taunus, matrícula de Logroño, quedó prácticamente destruido.

El atentado no ha sido reivindicado por el momento, desconociéndose también la composición del artefacto explosivo.

Detenidos cinco jóvenes por tenencia ilícita de armas

Erandio.—Cinco jóvenes fueron detenidos por la policía en Erandio, acusados de tenencia ilícita de armas, ya que portaban una escopeta repetidora, calibre 12 milímetros, con munición al parecer robada a su propietario.

La detención se produjo después de que los cinco jóvenes levantaran sospechas en los funcionarios policiales, cuando circulaban en un coche Seat 124-1430, matrícula BL-9127-D.

La policía siguió a los jóvenes hasta un caserío del barrio Kukerlarra, de Erandio y procedió a su identificación y detención, así como la del dueño de la vivienda, Francisco Javier Mendía Bilbao, que estaba reclamado por implicaciones en hechos delictivos, según la policía.

Los detenidos son, Manuel Pimenteta Agudo, de 19 años; Juan Cruz Gallastegui Uribe, 19 años; José Torrado González, 17 años; José Antonio del Moral Escribano, de 20 años y Juan José Sagardui Iturrizar, de 24 años, todos ellos domiciliados en el barrio bilbaíno de Rekaldeberri.

La escopeta repetidora y la munición fueron encontradas durante el registro del interior del vehículo en que viajaban. Los detenidos y el arma fueron presentados en comisaría donde se intruyeron diligencias.

Uno de estos detenidos, Juan Cruz Gallastegui, se autoleonó en los calabozos de la comisaría, según la policía, y fue asistido en el Hospital Civil de Basurto, de "herida incisa en antebrazo derecho".

El Boletín Oficial del País Vasco publicó ayer una nueva oposición para cubrir seiscientas plazas de policía de la Comunidad Autónoma.

De las plazas citadas, cien serán cubiertas por mujeres.

Los aspirantes a ingresar en la academia de policía deberán tener nacionalidad española, acreditar su residencia en el País Vasco durante los tres últimos años y cumplir los 18 años en el año en curso, con una edad máxima de 32, el 31 de diciembre próximo.

Afirmaba que el PNV "no se había implicado del todo en la lucha contra el terrorismo"

Malestar en el PNV y el Gobierno vasco por las declaraciones de Sáenz de Santamaría

Las declaraciones del general jefe de la Guardia Civil, Sáenz de Santamaría, en las que afirmaba que el PNV "no se había implicado del todo en la lucha contra el terrorismo" han causado un profundo malestar e indignación tanto en el Gobierno vasco como en el PNV. Sáenz de Santamaría sostenía que "en el PNV, que es más cerca que Alianza Popular, veía la mano que sostenía el terrorismo". Afirmaba igualmente, sobre las causas del "terrorismo en Euskadi", que el "Estatuto no se desarrollaba porque había terro-

Bilbao.—Un profundo malestar, no exento de sorpresa e indignación, han causado las recientes declaraciones del director general de la Guardia Civil, Sáenz de Santamaría, tanto en el Gobierno vasco como en el seno del PNV, informa la agencia Vasco Press.

El general Sáenz de Santamaría, en unas declaraciones realizadas a la revista *Tiempo*, afirmaba que en la "lucha contra el terrorismo todo dependía de cómo el PNV se implicase en esa lucha. El caso —afirmaba Sáenz de Santamaría— es que el PNV todavía no se ha implicado del todo".

El recién nombrado director general de la Guardia Civil afirmaba en esas declaraciones que el PNV era "más cerca que Alianza Popular".

El portavoz del Gobierno vasco, Pedro Miguel Etxenike, manifestó que era muy probable que se estudiará la cuestión en la reunión de ayer del Gobierno vasco y añadió "es un tema del que no he hablado todavía con el lehendakari y me gustaría conocer la opinión del Gobierno antes de hacer ninguna valoración".

En el PNV la primera reacción ha sido de sorpresa y a continuación de indignación y se espera que esta cuestión sea tratada en la reunión que mañana tendrá el EBB, máximo organismo del PNV.

"Merman la imagen de las FSE y de la G. Civil

El secretario del EBB del PNV, José Antonio Aspuru, afirmó, por su parte, que declaraciones como las del director general de la Guardia Civil "pueden tener el

efecto de dejar las cosas un poquito peor entre las Fuerzas de Seguridad del Estado y una buena parte de los habitantes de esta sufrida Euskadi".

El secretario del EBB considera que en la misma medida que las declaraciones de Sáenz de Santamaría dañan la imagen de Euskadi, la propia imagen del general "ha podido sufrir una merma, arrastrando en ella al Cuerpo que dirige, o quizá —afirma Aspuru— haya confirmado una imagen ya conocida".

"Es muy dueño Sáenz de Santamaría —continúa Aspuru— de utilizar calificativos despectivos y comparaciones ofensivas refiriéndose al PNV, pero son muy dueños también los miles de afiliados al Partido Nacionalista Vasco para calificar, quizá de forma definitiva, al general y al Cuerpo que dirige. Puede contribuir lo mismo la ligereza, cuando menos, con la que el general se refiere a nuestro lehendakari Carlos Garaikoetxea."

El portavoz nacionalista ha afirmado que "el PNV está en desacuerdo con la utilización exclusiva de las vías policiales" como parece desprenderse de las declaraciones de Sáenz de Santamaría.

Aspuru califica de "mera figura literaria" la afirmación hecha por Sáenz de Santamaría en la que se refiere a los nacionalistas señalando, "ellos —por los nacionalistas— dicen que hay terrorismo porque no se ha desarrollado el Estatuto. Es exactamente lo contrario. No se ha desarrollado el Estatuto porque hay terrorismo".

Interpelación en el Senado

El malestar originado por las de-

claraciones de Sáenz de Santamaría en el seno del PNV lleva a calificarlas de impropias de un director general de la Guardia Civil afirmando que "coinciden con las que hace el candidato socialista a Ajuria Enea, en un candidato se entiende, pero no en una persona que ocupa el cargo que en estos momentos ostenta el general Sáenz de Santamaría".



ISABEL AZKARATE

Etxenike afirmó que "era un tema del que no había hablado aún con el lehendakari".

causado sorpresa porque el general Sáenz de Santamaría es un buen conocedor de la realidad vasca y de nuestro propio partido. Además, claro está, me han disgustado, me gustaría hablar con él".

En sus declaraciones, Sáenz de Santamaría recordando su estancia en el País Vasco afirmaba, que "en el PNV, que es más cerca que Alianza Popular, veía la mano que sostenía al terrorismo, el cual ha superado el hecho de su nacimiento y presenta un modelo leninista. Las afirmaciones del director general de la Guardia Civil han causado sorpresa en la medida que no hace mucho tiempo que se manifestaba partidario de las soluciones políticas para el problema de la violencia, coincidiendo de alguna forma con las posiciones del PNV.

Por su parte, el portavoz nacionalista en el Congreso, Marcos Vizcaya, ha manifestado que su grupo no va a presentar ninguna interpelación ya que tardaría al menos cuatro meses en tramitarse, cosa que no ocurre en el Senado, en donde el senador Joseba Azkarraga presentará, como ya ha anunciado, una interpelación.

Marcos Vizcaya ha manifestado que "estas declaraciones me han

La esposa de Marey pide pruebas

Donostia.—Ante la absoluta falta de respuesta por parte de los secuestradores a los distintos llamamientos realizados para la puesta en libertad de Segundo Marey, su esposa, Marta, ha pedido que, por lo menos, envíen algún tipo de prueba de que se encuentra bien.

Hasta la fecha, la familia únicamente se había limitado a reclamar la puesta en libertad de Segundo Marey, insistiendo en que todo se había debido a un error, afirmación que siguen defendiendo al sostener que no se le puede considerar como refugiado político, ni tampoco comprometido con ninguna organización.

En este extremo se basa la confianza que aún hoy mantiene la familia en cuanto a una inmediata puesta en libertad de Segundo Marey. Sin embargo, las impresiones procedentes de Iparreda se mantienen pesimistas acerca de un rápido desenlace del caso. El hecho de que desde el principio se rechazara cualquier canje económico, así como que los secuestradores no hayan dado ningún tipo de señal, corroboran estos augurios, máxime tras las desapariciones de Zabala y Lasa, sobre cuyo paradero no hay ningún tipo de indicio.

Le confundieron con un refugiado político

Los últimos datos conocidos sobre el caso siguen reforzando la primera hipótesis que se barajó: se ha tratado de un error y los secuestradores confundieron a Marey con un refugiado político vasco.

Según las investigaciones de la policía francesa, en el domicilio del ex legionario Pedro Sánchez se ha encontrado la fotografía de un coche color rojo, cuyas características son casi idénticas al del coche del Marey, pero que pertenece a un exiliado que también frecuentaba los lugares de trabajo del secuestrado. Asimismo, se da la circunstancia de que el segundo apellido de Segundo Marey coincide en parte con el del exiliado, probable objetivo de los secuestradores, y que ambos tienen un cierto parecido físico.

En el supuesto de que el secuestrado no apareciera, el detenido podría ser condenado a cadena perpetua, según la legislación gala, lo que refuerza el pesimismo en los sectores de refugiados vascos sobre el futuro de la víctima.

Alianza Popular considera un "plumazo burocrático" la designación

Mayor Oreja, número uno de Coalición en Guipúzcoa

Jaime Mayor Oreja ha sido designado por el comité político de Coalición Popular del País Vasco como cabeza de la candidatura que esta formación presentará en las próximas elecciones autonómicas vascas.

De esta forma, Jaime Mayor Oreja, anterior delegado del Gobierno en el País Vasco con el gabinete de UCD y sobrino de Marcelino Oreja, será el aspirante a la presidencia del Gobierno vasco, en el caso de que su grupo político resultara vencedor en los comicios.

El comité político de Coalición ha designado como cabeza de listas provinciales a Luis López de Armentia en Alava; Florencio Aróstegui, en Vizcaya y Jaime Mayor Oreja, encabezará la candidatura de Guipúzcoa.

La decisión del comité político de Coalición Popular ha causado "gran malestar y desmoralización" en medios de Alianza Popular de Guipúzcoa que daban por seguro la proclamación de José Eugenio Azpiroz como número uno por esta provincia. El joven abogado donostiarra consideraba ayer la posibilidad de abandonar el puesto número dos de

la lista al que había sido relegado por la presencia de Jaime Mayor Oreja en el número uno.

Esta decisión es considerada como "un abuso y un desprecio al criterio mayoritariamente expresado por la organización en Guipúzcoa que días atrás había proclamado por unanimidad a José Eugenio Azpiroz como número uno por Guipúzcoa".

Medios del comité provincial de Alianza Popular criticaron muy duramente el hecho de que Coalición Popular no haya sabido respetar, ni dar ejemplo de los principios que la inspiran, basados en el foralismo, al nombrar como número uno de Guipúzcoa "a una persona que no es de aquí y por medio de una decisión adoptada en Bilbao, sin tener en cuenta la opinión mayoritaria de la organización de Guipúzcoa".

La decisión supone un serio revés a la política de promoción de gente joven que AP de Guipúzcoa pretende, nombrando candidato a alguien que en esos mismos medios es calificado "como un político corcho por salir a flote de muchas y diferentes crisis".

"Esperar que esto sea una pesadilla y que se consulte a las provincias para luego actuar racionalmente", era la única esperanza manifestada ayer por Gregorio Ordóñez, secretario general de AP de Guipúzcoa que confesaba su desilusión y las ganas de abandonar después de esta medida.

Gregorio Ordóñez recuerda que una de las condiciones aprobada mayoritariamente por AP de Guipúzcoa era que la persona elegida como número uno fuese "de arraigo en la provincia, que no estuviese políticamente gastada y que no fuera por ello una rémora para la organización".

Todos estos acuerdos han sido barridos "de un plumazo burocrático" por la designación de Jaime Mayor Oreja, cuya figura se valora, pero haciendo hincapié en que "hay que hacer justicia a las personas que nos han votado en Guipúzcoa".

Gregorio Ordóñez afirmó que acababa la decisión con disciplina pero que la consideraba desafortunada.



ISABEL AZKARATE

José Eugenio Azpiroz no será el número uno de la lista de Coalición Popular por Guipúzcoa, a pesar del deseo mayoritario de AP

ULTIMO DIA
JUEVES 15

LA INVERSION DEL MAYOR INTERES PARA LEVANTAR EUSKADI

PARA TI

Una alta rentabilidad (12,75% de interés), además de la **más alta desgravación fiscal (15%) y tres años de amortización.**

Con lo que al final del período de amortización, resulta una rentabilidad financiera-fiscal de más del 19% anual.

Así es la 3.^a Emisión de Deuda Pública de Euskadi.

Con la liquidez que supone el ser títulos cotizables en Bolsa que cuentan con la garantía de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

CARACTERISTICAS DE LA EMISION

VOLUMEN	3.000 millones de pesetas.
DESGRAVACION	15% de la cuota del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, con el límite legalmente establecido.
INTERES	12,75%.
AMORTIZACION	3 años.
LIQUIDEZ	Títulos de cotización calificada en Bolsa.
PAGO DE INTERESES	Semestral, en 15 de Junio y 15 de Diciembre de cada año.
PLAZO DE SUSCRIPCION	De 21 de Noviembre a 15 de Diciembre de 1.983.
PRECIO DE CESION	100% del valor nominal.
TITULOS	10.000 Ptas.
GARANTIA	La de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
DESTINO	Financiación de Inversiones públicas en Euskadi.
LUGAR DE SUSCRIPCION	Bancos, Cajas de Ahorro y Cooperativas de Crédito.

12'75%
INTERES

15%
DESGRAVACION

3 AÑOS
AMORTIZACION

PARA EUSKADI

Tres mil millones de pesetas para continuar con el Plan de Inversiones del Gobierno Vasco en Centros de Enseñanza, Industria, Puestos de Trabajo, Agricultura, Fondo de Lucha contra el Paro a través de obras municipales...

Todo un Plan de Inversiones para levantar Euskadi.

Suscribe títulos de Deuda Pública de Euskadi en Cajas de Ahorro, Bancos y Cooperativas de Crédito.

Puedes hacerlo hasta el 15 de Diciembre.



3^a EMISION DE DEUDA PUBLICA

**GOBIERNO
VASCO**



**EUSKO
JAURLARITZA**

Aunque su color sea ilegal

Beber agua en Donostia es "sanitariamente permisible"

Donostia.—El último análisis realizado por el Laboratorio Municipal el sábado pasado califica el agua proveniente del Añarbe como "sanitariamente tolerable", exenta de gérmenes patógenos. El color, por su parte, no se ajusta a la normativa legal vigente.

En cuanto a los componentes químicos del agua se registran sesenta partes por millón en color; 5,5 p.p.m. en turbidez; 0,35 miligramos por litro de cloro y 1,80 miligramos por litro de materia orgánica.

Los índices del hierro con 0,5 miligramos por litro y del manganeso con 0,25 miligramos por litro a pie de grifo, siguen siendo altos, comparados con los mínimos permisibles.

El grupo de concejales del PSOE, por su parte, presentará mañana miércoles a la Comisión Permanente en relación con el tema del agua y las últimas informaciones aparecidas

en los medios de comunicación una moción en la que solicitan "una explicación detallada de los pasos dados hasta el momento por la Alcaldía en la búsqueda de las causas que han originado el estado sanitario de las aguas y actuaciones inmediatas previstas".

Piden asimismo que se convoque una rueda de prensa para informar con claridad y rigor la situación del abastecimiento de agua y por último que se ponga en marcha desde la Comisión de Servicios Urbanos los sistemas y medidas precisas (reparto de agua potable en los barrios por medio de camiones cisternas), con la finalidad de evitar gastos a los vecinos afectados, "dado que esta situación anómala viene produciendo entre los sectores de la población más humildes, por cuanto les empuja a adquirir envases de agua mineral".

AYUNTAMIENTO DE IRUN

El Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 28 de octubre pasado, aprobó el pliego de condiciones y la convocatoria de concurso para:

- CONCESION DEL SERVICIO DE PELUQUERIA DE SEÑORAS DEL CLUB DE JUBILADOS.
- CONCESION DEL SERVICIO DE PELUQUERIA DE CABALLEROS DEL CLUB DE JUBILADOS.
- CONCESION DE EXPLOTACION DEL SERVICIO DE CAFETERIA DEL CLUB DE JUBILADOS.

Quienes se hallen interesados en dicho concurso deberán presentar sus proposiciones en el Registro General de este Ayuntamiento, hasta el día 27 del presente mes de diciembre. El pliego de condiciones y demás antecedentes se hallan de manifiesto en el Departamento Municipal de Salud, sito en el Hospital-Asilo Municipal.

Irún, 12 de diciembre de 1983.

Las aguas del Añarbe

FELIX SOTO *

En la sesión plenaria del mes de setiembre, el Ayuntamiento de Donostia aprobó una moción del grupo de concejales de Herri Batasuna, en la que refiriéndose al agua que la Mancomunidad de Aguas del Embalse del río Añarbe suministra a nuestra ciudad y otras poblaciones, en el punto 2.º, que fue aprobado, se pedía: "Una reunión urgente de dicha Mancomunidad, encomendando a los representantes de la Corporación donostiarra en dicha junta, la solicitud de la instalación de una planta de tratamiento de aguas, a fin de solucionar definitivamente los graves problemas de tipo sanitario que, además de su turbiedad, con carácter periódico se vienen produciendo en el suministro de agua potable a la población, y que representa para nuestra ciudad y Corporación unos criterios tercermundistas al establecer la relación de prioridades en los presupuestos anuales de gastos."

Por desgracia, el acuerdo pasó desapercibido incluso para los medios de comunicación social, quizá por ser precisamente una iniciativa de nuestro grupo de concejales, y quizá por el mismo motivo el acuerdo ha sido congelado por los eternos duendecillos del funcionario a los cuales nuestras iniciativas les afectan hasta tal punto que hipotecan el interés general de la ciudad si es preciso, como en el caso presente.

El tema, ahora nuevamente de rabiosa actualidad al conocerse que el agua tiene además componentes como el hierro y el manganeso en proporciones no deseadas e ignoradas hasta la fecha, es cuando todavía una Administración irresponsable por partida doble, por medio de una nota de demagógicos tecnicismos parece que se resiste a admitir y declarar lisa y llanamente que el agua del Añarbe no es potable y que antes de llegar a nuestros domicilios precisa de un tratamiento en una planta especial de depuración, tratamiento que por ahora no resulta posible ante la inexistencia de dicha planta.

La gravedad de la situación actual, que no es nueva, sino heredada y que, ahora, y sólo ahora, cuando el Ayuntamiento ha encargado unos análisis de la composición de las aguas que durante años se vienen suministrando a la población, y para cuya coloración tan acentuada los técnicos no encontraban justificación, es cuando nos enteramos que las mismas tienen una com-

posición de hierro dos veces y media superior y de manganeso diez veces superior a las máximas toleradas para poder calificar al agua como potable.

De dichas conclusiones se derivan serias responsabilidades de los que han venido demorando la instalación de la planta de tratamiento de aguas (750 millones de pesetas y tres años para su puesta en funcionamiento) y para la Administración en general que, en materia de Sanidad, como en Derechos Humanos y tantas otras cuestiones, es pura fachada a la que si uno se acerca huele a mierda.

¿Cómo es posible que después de tantos años de suministro de agua del Añarbe a varias poblaciones, nos hayamos tenido que enterar de la existencia de hierro y de manganeso en las proporciones apuntadas, por iniciativa municipal y por la evidente turbiedad de las aguas, y no por el Departamento de Sanidad?

¿Quién nos puede garantizar que, además de los metales ya apuntados, no existan otros, tóxicos, cuando por lo visto las aguas suministradas durante años no han sido sometidas a este tipo de análisis?

La descentralización administrativa que, eso y nada más, representa el Estatuto de la Moncloa, parece que sigue viada de la misma rutina, rutina que además parece ser, resulta más digerible que las molestias iniciativas de Herri Batasuna que representan, como en el caso presente, destinar el dinero a cosas tan elementales, pero que no se ven, como es el suministro de agua potable a la población con garantías.

Entretanto, asimismo, el aprovechamiento hidroeléctrico del Añarbe no se realiza, perdiendo así nuestra ciudad la posibilidad de producir energía eléctrica por un importe anual de 50 a 100 millones de pesetas, mientras pagamos a Iberduero la bonita cantidad anual de 200 millones de pesetas. El acuerdo también fue tomado por el Ayuntamiento de Donostia con fecha 14 de octubre del pasado año, han transcurrido nada menos que 14 meses, y es ahora cuando se debate a quien se va a adjudicar el proyecto de construcción de la misma. No creo haga falta aclarar que el acuerdo se tomó mediante moción presentada por el grupo de concejales de Herri Batasuna, quizás nuevamente esté ahí también el motivo de la demora en el cumplimiento del acuerdo.

* Teniente alcalde por Herri Batasuna.

Exposición de la obra del pintor Vasco-Americano



PRIMI SEBASTIAN

Del 5 al 17 de Diciembre

Sala de Exposiciones de Caja Laboral

Amara. Avda. de Madrid, 6. San Sebastián
Horario: Laborales y Festivos: de 12 a 14 y de 18 a 21

CAJA LABORAL POPULAR

LAN KIDE AVRREZKIA

Euskadiko Kutxa



SAN SEBASTIAN TIENE COSAS...

Los "Munipas"

MENDIETA

La situación política ha cambiado mucho, con referencia a los años 50, y ahora es muy difícil entender ciertas cosas que ocurrían en aquella época, con demasiada frecuencia. La represión era algo absolutamente generalizado y, por ejemplo, no se podía ir con el jersey colocado encima de los hombros porque se exponía uno a una multa y a tener que asistir a la "academia", una academia muy particular que funcionaba en las dependencias de la Policía Municipal, los domingos por la tarde, y que estaba dirigida por un número de la guardia municipal que no sabía hacer la o con el culo de un vaso, pero que pretendía cultivarnos. El objeto de esta "academia" tan singular era estropearnos el domingo, con el menor pretexto, sobre todo por cantar en los bares, como si las canciones que entonces fueran peligrosas para el régimen. Digo esto por que lo más revolucionario que conocíamos, en materia de canciones, era el *Asturias patria querida* y el *Boga boga*, lo cual demuestra el grado de ingenuidad en el que estábamos sumidos.

En el momento actual es muy raro que alguien se acuerde de que, entonces, la Policía Municipal era la encargada de reprimir y de que lo hicieron con verdadera eficacia. Todavía se recuerdan ciertos nombres que fueron el terror del momento: Veneno, Murgui, Cara Nazi, Beñe... A este último se le recuerda por su vastísima cultura, por su talento, ya que cuando tenía que escribir en la papeleta de una multa preguntaba:

—¿Esto, cómo se escribe, con be o con uve?

Ahora, cuando a algunos de estos hombres, ya jubilados, se les comenta sobre aquella situación, siempre, o casi, porra en mano responden con un candor insultante:

—Eran otros tiempos.

¡Ya lo creo que eran otros tiempos! De los cuales se aprovecharon muy bien, maravillosamente bien diría yo.

En una noche cualquiera, en cierta noche, hubo una pelea en el bar Euskalduna y un amigo mío, Cachuchi, para más señas, salió en defensa de uno de los contrincantes, asegurando que tenía razón cuando se los llevaban detenidos y, generosamente, se prestó a declarar como testigo en la Inspección de la Policía Municipal. Cachuchi, había visto, en las películas americanas, cómo los testigos eran tratados con muchísimo respeto y que, además, se les creía. En aquellas películas el testigo, con su declaración, lograba la absolución del acusado y una hermana de éste, que estaba buenísima, le esperaba a la salida para darle un beso abrasador. Cachuchi subió el primer las escaleras de la inspección, en la calle Larramendi, y cuando abrió la puerta no se encontró, precisamente, con la hermana buenísima del acusado, sino con un guardia que le sacudió un ostiazo impresionante. Uno de los guardias que llevaba a los detenidos afirmó, sin demasiado convencimiento,

—Este no ha hecho nada, viene de testigo.

—¡Es igual, tiene la misma cara de sinvergüenza que los otros. Cachuchi escapó acariándose un ojo, que aumentaba de tamaño de manera prodigiosa, prometiéndose no volver al cine en la vida. O quizá fue que el acusado no tenía una hermana buena.

CRONICAS LIGERAS...

Kaskarinak

DEL DONOSTIARRISMO

Harto ya de estar harto ya me cansé. Divagaciones mentales mientras llueve detrás de los cristales. Un día desapacible como pocos en lo metereológico. Un día como cualquier otro en las inclemencias que las personas debemos soportar. Y al final esperanza.



Anotaciones al margen

VICTOR RUIZ

Me llama Txuskan indicándome con el dedo que me aproxime. "¿Tú alucinás, eres así o bebes mucho?", me dice. Pido explicaciones, ¿a qué viene todo eso? Me dice Txuskan que por lo que escribí del colectivo Asterix. Lo que ignora Txuskan es que el colectivo Asterix existe, aunque suene a chiste. Hay mucha gente que intenta hacer algo honrado de su vida, gente que intenta hallar salidas dignas a sus inquietudes artísticas y culturales. Y eso es todo, contándolo a *grosso modo*.

Todo está atado y bien atado, las iniciativas individuales rara vez ven la luz. Hacen falta padrinos, madrinas o bajar los pantalones. Como me decía hace unos días un compañero:

—Todo eso del orgullo, de los principios, no sirve para nada a la

hora de comer, de llevar dinero a casa. Tal vez tú, que no tienes hijos, que no tienes una familia, puedas plantearte idealismos, pero lo que es yo... Si tuviese que acostarme con el jefe para no perder el empleo, lo haría. Es una cosa que se da, y no me avergonzaría. Todo antes que verme en la calle, que ver a mi familia pasando necesidades.

Argumento contundente. Supongo que si estuviese pasando hambre y no encontrase otro modo para llenar el estómago, robaría. Pienso que es un argumento tan legítimo como el anterior. Pienso que en una sociedad donde vale más la imagen que se ofrece al exterior, que la propia honestidad, cualquier hecho que se pueda producir posee una justificación intrínseca y totalmente válida. Lo mismo que nunca he podido comprender que el dinero

sirva para lavar las conciencias, para atenuar las culpas, para comprar esas mismas conciencias. Es incomprensible que la libertad esté en venta, que se pueda comprar dignidad con dinero.

Idealismo, al fin y al cabo. Ensayos, cantos de un tiempo perdido que se debería reencontrar. Harto ya de la insistencia, de mis fijaciones respecto a temas de los que no hace falta intelectualizar ni argumentar nada, porque están ahí, tan patentes, tan vivos, tan esenciales que desoímos su arrebatar palpitar. Cuando alguien se aproxima a ellos con el alma limpia, todo pierde su sentido, exceptuando esa leve impresión que caracterizará a la persona a partir de ese instante. Leve y profunda consciencia de lo que la vida representa, de lo que la vida es, limpia de polvo y

paja. Esa misma impresión, que por propio carácter es liberadora, se ve perseguida, torturada mediante todos los medios posibles, degenerada mediante los artificios del poder más empobrecedor. De esa consciencia, a la cárcel, al desprestigio, a la incompreensión más tenaz, sólo hay un paso. Seguramente el miedo a la libertad es el miedo a dar ese paso, con todo lo que conlleva de rompimientos, de dolor, de satisfacción y autoestima.

Táchense de místicos, metafísicos, locos, vagos, excéntricos o lo que sea, a todas esas personas que buscan nuevas dimensiones para profundizar en la existencia, en sus vidas. Etiquétense, aléjense, andélese; siempre habrá otras personas dispuestas a interrogarse, a reflexionar, indagar sobre los diversos caminos que conducen al

hombre. Lejos de todo planteamiento religioso, político, con el ser en su individualidad, con todo su potencial humano. Y eso da miedo, es un paso largo hacia la ruptura, hacia una verdadera comunicación entre hombres libres, entre seres humanos, idealistas, sinceros y con todo un futuro por delante. Y eso da miedo, supone una elevación sobre la uniformidad, la apatía, la masa gris del conformismo y el espíritu ciego.

No hablamos de un hombre nuevo ni del utópico hombre feliz y sin problemas. Hablamos del hombre de siempre, del que merece ese nombre, de aquel que todos guardamos bajo sucesivas capas de frustración, de intereses, de egoísmos. De aquel hombre que pervive, que late en nuestro interior y raramente aflora haciéndose cargo de nuestro sentir.



APRAIZ

El temporal que durante las últimas jornadas azota a Gipuzkoa, ataca en todas sus formas. Con unos vientos de cierta fuerza en tierra adentro y no menor en la mar, la lluvia castiga incluso los ánimos más valientes. El Paseo Nuevo de Donostia presentaba en la mañana de ayer el aspecto que recoge la foto. Una mar enfurecida arroja contra el litoral ingentes cantidades de agua en forma de olas, como si de su peor enemigo se tratara. Es hora de que los arrinconados paraguas y ropa de abrigo se conviertan ahora, y durante unas semanas, que ojalá sean lo más breves posible, en nuestros inseparables compañeros que nos eviten el anual resfriado. Salud.

Sucesos

Muere de infarto en plena calle de Azkoitia

Azkoitia.—Pablo Cabanillas del Pozo, de 67 años, resultó muerto a consecuencia de un infarto de miocardio que le sobrevino repentinamente cuando se encontraba en la calle Lizarraza de Azkoitia. El cadáver del fallecido fue encontrado por una señora que pasaba por la citada calle y trasladado a su domicilio, en la calle Mayor de la misma localidad, por una ambulancia de la Cruz Roja de Gipuzkoa.

Atraco en la CAM

Tolosa.—Un individuo con un revólver y un cuchillo de largas dimensiones se ha apoderado de 400.000 pesetas en un atraco perpetrado ayer en la sucursal que la Caja de Ahorros Municipal tiene en Tolosa. En el momento en que el atracador abandonaba la identidad de ahorro, tras haberse apoderado del botín, se encontró con un cliente que entraba en ese momento a las oficinas y mantuvo con él al parecer un forcejeo.

En el transcurso del mismo, el atracador abandonó sus armas y huyó inmediatamente con la cantidad robada, sin que hasta el momento haya sido localizado.

IBERDUERO

Proyecta realizar las siguientes SUSPENSIÓNES DE SERVICIO, con el fin de efectuar diversos trabajos de mejora en el suministro de energía eléctrica a sus abonados, lamentando las molestias que, por este motivo, pueda ocasionar.

MAÑANA, MIERCOLES, día 14

LEZO

De 12 a 14 horas, afectará a avenida Elias Salaverria; plaza López de Isasti; calle Bertsolari Lezo; calle Eugenio de Otxoa; calle Aitzgorri; calle Aralar; calle Añamendi; calle Gorbea; calle Larhun; calle Urdaburu; calle Zubitxo, del número 2 al 8; avenida Jaizkibel, del número 39 al 48; calle Mayor, últimos números; Rota, pabellones industriales; Lezo (puerto); Hierros Celaya y Construcciones Uaarraga.

BILLABONA

De 10 a 12 horas, afectará a barrio Larre.

De 12 a 13 horas, afectará a barrio Larre.

IRUN

De 12 a 14 horas, afectará a todos los abonados de baja tensión de este término municipal, y en alta tensión a Aceros Uriaga, Hondárr y Manufacturas Izaskun.

EIBAR

De 12 a 13 horas, afectará a Urkizu Paseleku, números 5, 7, 9, 16 y 18 bis.

De 15 a 16 horas, afectará a Urkizu Paseleku, números 11 y 13.

De 12 a 14 horas, afectará a calle Artegieta, números 3, 5 y 2, 4, 6 y 8; calle Carlos Elgezua; calle Wenceslao Orbea; calle Amaña y Residencia de Pensionistas.

EL AYUNTAMIENTO DE IRUN

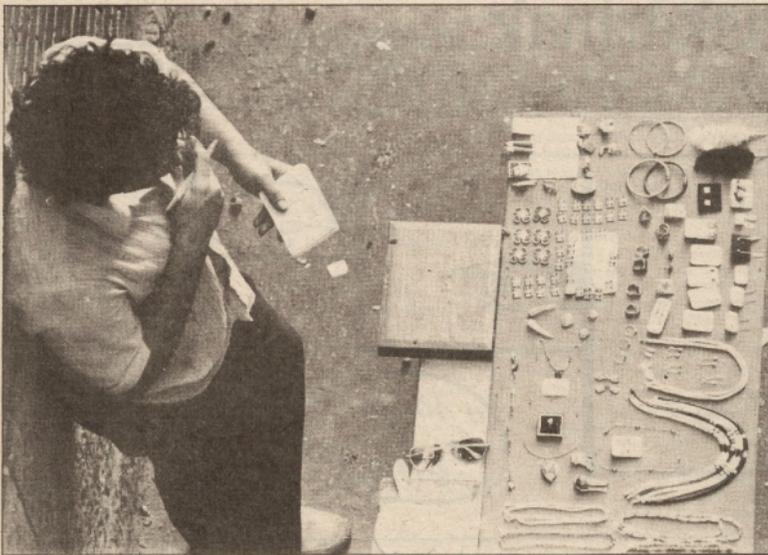
Necesita incorporar uno o dos profesores de Solfeo a su Academia Municipal de Música, con una dedicación anual de 440 horas.

El primer candidato resultante del proceso de selección se incorporará inmediatamente al puesto, mientras que la contratación del segundo dependerá de la promoción o no de uno de los profesores actualmente en plantilla.

Las instancias solicitando tomar parte en el proceso de selección, deberán ser presentadas en el Registro General de este Ayuntamiento (donde tendrán a su disposición las Bases reguladoras de la Selección) en el plazo de 7 días naturales a partir de la fecha de publicación de este anuncio.

Irún, 5 de diciembre de 1983.—**EL ALCALDE.**

(INEM. SEAF-PPO Ref. SS-Irún/1068)



ISABEL AZCARATE

Un problema que nunca termina

Los puestos de artesanía en la calle

Todos los años, casi como si de un problema cíclico se tratase, salta a la prensa la polémica en torno a los puestos callejeros que proliferan por las calles de la Parte Vieja. Jóvenes entre los 20 y 30 años, muchas veces con hijos de corta edad, se ven obligados a ganarse la vida mediante la venta de baratijas y objetos artesanales que les ayude a sobrellevar el paro crónico en que se ven inmersos.

Donostia.—Es difícil precisar cuántos son los jóvenes que se ganan la vida con este tipo de actividades. Según los propios afectados, puede rondar la veintena el número de donostiarras cuya única fuente económica son esas mesas cubiertas de chucherías y pequeños objetos donde "están todos nuestros medios de subsistencia", según nos confiesan tres representantes de estos puestos artesanales.

Un problema que viene de atrás

El tema surgió hace ya siete años cuando aparecieron los primeros puestos callejeros que se ubicaron principalmente en la calle San Jerónimo. En aquel primer momento no existió ningún tipo de problemas, pero cada vez fueron proliferando nuevos puestos de este tipo y es entonces cuando surgieron los primeros problemas. Según Juanjo, vendedor desde hace siete años, "entonces las tiendas presionaron al Ayuntamiento diciendo que no iban a pagar impuestos, y ya se creó un cierto ambiente contra nosotros. Al poco tiempo surgió un fuerte conflicto en la Parte Vieja provocado por el trapeicheo de droga del que determinados estamentos nos acusaron directamente a nosotros, como si no fuera mucho más cómodo vender droga sin coartadas. Pero en aquel momento interesaba involucrarnos a nosotros. La prueba de que aquello no tenía ningún fundamento está precisamente en que nos han quitado a nosotros y el trapeicheo sigue igual". A raíz de aquello se legalizó durante un año la venta ambulante en San Jerónimo.

Posteriormente, el problema sufrió todo tipo de variaciones hasta que se reglamentó una normativa que era claramente contraria a las actividades de estos vendedores; así, en la actualidad no pueden trabajar todos los días. Con-

cretamente les es permitido vender los domingos en la plaza de la Constitución de 10 a 2 de la tarde y los jueves, viernes y sábados, en la Brecha de 7 a 10 de la noche.

El mercadillo de la Brecha

En un primer momento fue ésta la solución que propusieron los concejales del PSOE, "entonces nos prometieron que iban a adecentar una zona en el mercado de la Brecha, donde iban a colocar las farolas, tejamanos, etc. Incluso el día de la inauguración aparecieron los de Telenorte, pero luego, cuando se vio que aquello no iba, nadie quiso hacerse cargo del asunto".

Son varios, en opinión de estos artesanos, los problemas que hicieron fracasar este mercadillo: "Aquello no es un sitio de paso, es como si nos dejaran vender en Igeldo. Además, las horas son muy malas y existe mucha humedad, lo que nos estropea todo el género." A partir de este fracaso nadie quiso saber nada del asunto, "en este momento creemos que el tema está en Hacienda, aunque no es fácil saberlo porque se pasan la pelota de uno a otro".

"No somos competencia real para los comercios"

En la actualidad, la crítica fundamental que se dirige a este sector es la de ser competencia para los comercios convencionales, "pero eso no es cierto. Fuimos nosotros quienes comenzamos a vender este tipo de género. Fueron las tiendas las que nos imitaron a continuación. Además, nosotros estamos de acuerdo en que se nos exija el pago de impuestos, por supuesto en proporción a nuestros beneficios. Evidentemente no podemos pagar los mismos impuestos que un comercio asentado y reglamentado".

"Nosotros de alguna manera estamos defendiendo nuestro puesto de trabajo. No estamos en la venta callejera porque nos guste sino

porque no nos queda otra salida. Muchos de nosotros tenemos familia y necesitamos trabajar. Si quieren que dejemos el trabajo de calle que nos afrezcan trabajo en el Ayuntamiento, que ya verán como vamos."

Venta artesanal y venta ambulante

A la hora de explicar sus actividades, estos jóvenes marcan continuamente sus diferencias con respecto a los vendedores ambulantes. "Nosotros no somos vendedores ambulantes. Somos fundamentalmente artesanos. En todos nuestros puestos hay artesanía. Los ambulantes, sin embargo, se dedican a la compra y venta de sus productos, que normalmente son de necesidad, frecuentando normalmente los mercados. Además, no puedes comparar el montaje que suponen los vendedores ambulantes con nuestras mesas de venta."

Un sector marginado

"Sólo queremos trabajar", es la frase que más repiten estos tres representantes de los vendedores artesanos a lo largo de nuestra conversación. "Ocurre, además, que durante el verano, cuando vienen vendedores de fuera, hay una mayor permisibilidad. Es en invierno cuando sólo quedamos los de aquí, cuando se aplican las medidas de control. En otras ciudades al menos se dan permisos de venta a los artesanos de las mismas. Aquí es al revés. Encima, esa gente que viene de fuera crea una opinión contraria a nosotros, como ha ocurrido este año en el Muelle, cuyas consecuencias sólo pagamos nosotros."

Estas gentes se sienten perseguidas, "basta que alguien se queje para que venga la policía a echarnos como si fuéramos delincuentes". Para ellos las cosas están muy claras: "Somos uno de los sectores más marginados de esta sociedad."

El café de La Marina



Javier María Sada, una historia...

ISABEL AZCARATE

La historia y el hombre

ION ERREKA

Donostia.—Javier María Sada es un historiador. Un historiador que ama a su tierra y que no tiene más títulos que su amor. Es un hombre tímido, un hombre que investiga por el puro placer de conocer sus raíces, un donostiarras que quiere saber el porqué de su donostiarrismo, de su integración en una sociedad que quiere más al jatorra que al que se preocupa de entender, a través del estudio, el motivo de su entronque con sus antepasados. Es uno de los pocos donostiarras que saben por dónde les pegaron los tiros las tropas invasoras a los ciudadanos de San Sebastián, en aquella ocasión en que venían a liberarnos y, para ello, quemaron la ciudad porque eran los libertadores. Javier María Sada se ha liberado, hace mucho tiempo, de prejuicios y de dependencias, porque sabe el terreno que pisa, porque sabe dónde vivieron sus padres y él mismo.

—¿Cuándo empezaste a estudiar la historia de Donostia?

—Empecé con esta profesión, en cuanto a lo que la quiero porque no me proporciona ningún ingreso, a los 18 o 19 años y ahora tengo 40, así que hace, aproximadamente, 22 años.

—¿Recuerdas algún motivo especial que te impulsó a ello?

—Sí, recuerdo que a mí me gustaba el teatro. Yo hice de maldito en muchos grupos de teatro. Es más, yo escribía obras de teatro y con éxito. Quedé finalista en el Premio Guipúzcoa y en el de Málaga. Una de las obras quedó para ser estrenada en el Kursaal y, en aquellos tiempos, me la prohibieron. Me decían que tenía que trasladar la obra a los tiempos de Elena de Troya. Naturalmente me negué. Aquello me produjo una decepción y entonces, no sé por qué, me dijeron que escribiera en *El Diario Vasco*, estuve escribiendo media docena de artículos. A través de esta pequeña experiencia, me llegó una serie de documentación por medio de Mañu Zapiain, que trabajaba en el CAT, aquí. Su padre me dejó una especie de archivo, muy bien documentado, y así empecé a interesarme por algo que, ahora, me apasiona.

—Como investigador, ¿tienes que estudiar otros archivos?

—Bueno. Lo he llamado archivo pero no era completo. He tenido que pasar muchos años, incluso en la parte baja de la biblioteca municipal, con toda clase de facilidades, porque allí me dejaban solo y podía leer todos los periódicos, tranquilamente, incluso tenía tiempo de archivar todos los datos, leídos en un magnetofón, y así he llegado a tener una buena información. De todas maneras estoy archivando todo en un cerebro electrónico. Porque es más acorde con los tiempos actuales.

—¿Es aburrida la labor de investigación?

—A mí me gusta horrores. Yo recuerdo que cuando mis amigos se iban por ahí, al cine, o a chiquitear, yo me iba a la biblioteca a investigar y me lo pasaba de maravilla. Yo me lo estaba pasando bomba.

—¿Eres el único historiador en Donostia?

—No. Hay unas personas que conocen más que yo. Y quizá porque no estén en candelero, como yo, quizá porque no estén dentro de las sociedades populares, pero están Julián Martínez, director de San Telmo; Luis Murugarren, otro donostiarras auténtico... que sabe más que nadie y que se queda en la sombra, por convicción...

—Tú que estás en el CAT, ¿qué opinas de la próxima fiesta? ¿Santo Tomás?

—La fiesta de Santo Tomás, que era una auténtica fiesta donostiarras, además de que también es fiesta en otros lugares, se había convertido en un pequeño carnaval. Gente que se ponía narices postizas... Caretas... Hubo un cambio de organización y dio un giro de 360 grados. Se enfocó en torno a nuestra idiosincrasia, a nuestra cultura, a nuestra artesanía, a nuestra repostería, todo aquello que pudiera tener relación con nuestros baserritarras...

Y Javier María Sada me mira. Me mira sin condicionamientos, con una mirada clara. La mirada del hombre que tiene una porción de la verdad, y a la cual quiere. Es la verdad del hombre que cree en su eficacia, es la verdad del hombre que, además de comprobar, es sensible.

DONOSTIALDEA

El Donibane, a punto de dar la sorpresa en su enfrentamiento contra el Arrate

El Oarso consiguió dos valiosos positivos en su visita a Legazpia

Jornada positiva para los dos equipos de Donostialdea que militan en la primera nacional. El Oarso consiguió su segunda victoria consecutiva, la primera que logra en sus desplazamientos, y derrotó a La Salle de Legazpia, por un claro 15-24. El Donibane, por su parte, jugó su mejor partido de la temporada y cayó por la mínima (29-30) ante uno de los más firmes candidatos al ascenso, el conjunto guipuzcoano del Arrate.

El Donibane, a pesar de perder, se congració con el gran número de aficionados que acudió a presenciar el encuentro al polideportivo de Pasai Donibane, pues los sanjuandarras ofrecieron un buen espectáculo y reaccionaron su mejor partido en lo que lleva de temporada. Encuentro muy reñido desde el principio hasta el final. En la primera parte se sucedieron los empates y alterancias de uno o dos goles, para terminar imponiéndose el Arrate por 12-13.

En la segunda mitad el Donibane siguió manteniendo el tipo a pesar de que el Arrate con un 15-18 a su favor pudo sentenciar el partido. La máxima ventaja la consiguieron los visitantes en el 18-22, pero el Donibane reaccionó y se acercó a un 22-23. Tras el empate a 27, el Donibane tendría la oportunidad de ganar, adelantarse a un 29-27 cuando ya quedaba muy poco tiempo para

que finalizase el encuentro; sin embargo, el Arrate empató a 29 y en los últimos segundos el "Doni" falló un penalty, y en la siguiente jugada, el Arrate estableció el definitivo 29-30.

Los sanjuandarras a base de tesón y garra estuvieron a punto de batir a uno de los mejores conjuntos de primera. No se puede destacar a ningún hombre porque todo el equipo realizó un gran partido, tras la derrota por la mínima la moral sanjuandarra habrá aumentado considerablemente, y a partir de ahora los rosados deben ir pensando en ganar su primer encuentro y comenzar a escalar posiciones, pues hay una serie de equipos que están situados en la cola con pocos puntos y a los que el Donibane puede dar alcance.

El Oarso por su parte consiguió su primera victoria fuera de casa al vencer a La Salle Legazpia por

un 15-24 que evidencia la superioridad de los errenterriarras que poco a poco van saliendo de los puestos comprometidos. En el partido del domingo vencieron con claridad; llevaron la iniciativa en el marcador durante la primera parte, y se retiraron a los vestuarios con un cómodo 6-10. En la segunda mitad mantuvieron su ritmo y llegaron a alcanzar una ventaja máxima de 10 goles (13-23), para acabar imponiéndose por 15-24.

Con esta victoria a domicilio, el Oarso Las Banderas elimina los dos negativos que tenía en su casillero, al haber empatado contra el Arrate y Helios, en su campo. Con seis puntos se coloca en la zona media de la tabla, aunque debe aumentar la diferencia con los últimos porque cualquier tropiezo volvería a relegarle a los puestos de cola. En los dos últimos partidos ha demostrado una pequeña recuperación que permite albergar esperanzas con respecto a su futuro en la categoría, estas esperanzas se verían acrecentadas si venciese a La Salle La Casera en el próximo encuentro que ambos equipos disputarán en Errenteria.

CORRESPONSALES

Errenteria: Luis María Rodríguez, tño. 523018. **Hernani-Urnie-ta:** J. Zubimendi, tño. 550522. **Lasarte-Usurbil:** Txema Vallés, tño. 361807. **Oiarzun:** Cristina Ortega, teléfono 272201-354048. **Pasaia-Lezo:** A. Ares, tño. 390088. **Corresponsales deportivos:** **Errenteria:** L. M. Rodríguez, tño. 523018. **Hernani:** I. Quesada, teléfono 396547. **Coordina la edición:** Sergio Juarena, teléfono 322400.

Hernani

Pleno extraordinario sobre Nicaragua

El Ayuntamiento de Hernani, celebrará hoy, a las 7.15 de la tarde, un pleno extraordinario para tratar sobre el único punto que figura en el orden del día: "Moción sobre la situación crítica que atraviesa el pueblo de Nicaragua."

La moción presentada por los Comités de Solidaridad con Centroamérica denuncia las agresiones armadas, las campañas de intoxicación, y el bloqueo económico; así como la exigencia del cese de las acciones contra el pueblo de Nicaragua, y la retirada de todo tipo de apoyo por parte del Gobierno de EE.UU. a las bandas contrarrevolucionarias. Asimismo, hace un llamamiento a la manifestación que con este motivo se celebrará en Donostia el próximo sábado, día 16.

También la Comisión Municipal Permanente, se reunirá hoy martes, a las 6.30 de la tarde, para tratar además de diversos asuntos de trámite de la contratación y adjudicación directa de diversas electrificaciones rurales, la adquisición de gasóleo para la escuela de Sasoeta y la consulta urbanística sobre la posibilidad de instalación de una gasolinera.

Donantes de sangre

De 6.30 a 8.30 de la tarde, de hoy martes, el equipo técnico de la Asociación de Donantes de Sangre de Guipuzkoa procederá a las extracciones correspondientes al mes de diciembre. Estas, como de costumbre, tendrán lugar en el ambulatorio.

Aviso de la alcaldía

Se pone en conocimiento de todos los interesados, que queda abierta en las oficinas municipales, durante el plazo de 15 días, de 9 a 1 de la mañana, la inscripción en el padrón de pobres de solemnidad, a todos los que tuvieran derecho al mismo.

Axolaturrik diren guztiak jakinarren gainean jartzen dituela Udaltexeko bulegoan aurkeztako 15 egunero epearen barne, goizeko 9-1 orduak bitarte, ospetako behartsuen zerrendan inskriba daitezten horretarako ezkubide duten guztiak.

Demostración de cocina navideña

Con motivo de las Jornadas Culturales, el centro socio-cultural de la Mujer, de Hernani, Kultur-Etxea, ha organizado para hoy martes, a las 4.30 de la tarde en la sociedad Kalanaztu, una demostración de la Nueva Cocina vasca, a cargo del prestigioso cocinero Pedro Subijana, que consistirá en tres platos, pescado, carne y postre. Estos serán ofrecidos entre los asistentes.

Con esta actividad, Kultur-Etxea finaliza las clases del primer trimestre, que se reanudarán el 10 de enero.

Actualización del libro de registro del cementerio

Se recuerda a todos los propietarios de parcelas-panteones del cementerio municipal de Hernani, que no se han presentado en el 2.º piso del Ayuntamiento, lo hagan a la mayor brevedad, a fin de proceder a la actualización del Libro de Registro del cementerio.

LASARTE

Aprobada por el Ayuntamiento la creación de una Casa de Cultura

En fechas pasadas se aprobó en el pleno del Ayuntamiento de Lasarte la creación de una Casa de Cultura para el pueblo.

En un principio, la Comisión de cultura presentó al pleno tres propuestas en relación con la creación de la Casa de Cultura y Juventud, y que son:

1.ª Creación de Casa de Cultura y Juventud, dirigida por un patronato único.

2.ª Creación de Casa de Cultura y Juventud, dirigida por dos patronatos independientes.

3.ª Casa de Cultura dirigida por un patronato.

El representante del PNV habló primeramente y manifestó que la postura de su grupo es de favorecer la solución del punto 3.º. HB dijo que se deciden por la del punto 2.º, teniendo en cuenta la problemática diferenciada entre la cultura propia y las inquietudes de todo orden de la juventud, y su marginación. El PSOE manifestó que su postura también es de potenciar la del punto 3.º.

A la vista del posicionamiento de los distintos grupos HB dijo que deseaba que se expusiera cómo se va a contemplar el tema de la juventud; el PSOE le respondió que ya se pro-

nunció en la misma Comisión de Cultura, que le parecía más prudente iniciar las reuniones a partir del mes de enero próximo, y que en su mente no está dejar pendiente el debido tratamiento al tema de la juventud igual que el deportivo, también planteado.

Un representante de Gasteen Batzarra mostró su disgusto, por haberse postergado el tema de la juventud.

Considerando suficientemente clarificadas las posturas de los asistentes, el presidente puso a votación las tres propuestas, con el siguiente resultado:

1.ª propuesta: a favor ninguno, en contra ninguno, 11 abstenciones.

2.ª propuesta: a favor 2 (HB), en contra 8 (PNV y PSOE), abstenciones 1 (PSOE).

3.ª propuesta: a favor 9 (PNV y PSOE), en contra 1 (HB), abstenciones 1 (HB).

En su consecuencia queda aprobada por mayoría la creación de Casa de Cultura, dirigida por un patronato.

El representante de HB finalmente señaló que su partido, al tratar del

tema de la juventud y su ubicación, no implicaría un mayor gasto económico que viniera a complicar el tema.

Cerrado el plazo para propuestas de actos culturales

La Comisión Permanente del Ayuntamiento provisional de Lasarte, después de ver lo que hay disponible en Hernani para actos culturales de Lasarte, ha ratificado el plazo de los siguientes:

— Proyección de películas y recital de poesía de Gintzen Batzarra, 92.000 pesetas.

— Concurso de pintura del grupo Errainu, 35.000 pesetas.

— Recital de pesa de la Asociación Miguel Unamuno, 21.000 pesetas.

— Concurso fotográfico de la S.M. Santa Bárbara, 65.000 pesetas.

— Proyección de diapositivas de K.K.T. Batasuna, 21.000 pesetas.

Con este reparto, queda cerrado el plazo de presentación de nuevas propuestas, para celebrar actos culturales en lo que resta del 83 a cargo del Ayuntamiento.

DESDE SANTA BARBARA

¿Qué le pasa a Pruden...?

MERE

Hace días que no le veo. Le echo mucho en falta. Su compañía y comentarios me agradan un montón. Tiene buen humor, discutimos, y no siempre coincidimos. Muyroso y sin aliciente sería el mundo, si todos pensásemos igual. El final de las discusiones, está reservado para la "otra" vida. Allí, no habrá motivos para discrepar. Nada de política y geometría. Nada de paro y de parásitos. Nada del Banesto ni de la canasta. Se acabarán las revoluciones y las contrarrevoluciones. Nos olvidaremos del fútbol y del Maradona ese. Ya no sabremos nada de los Exocet de las Malvinas, ni de la ecología. Habrá desaparecido el Consejo Supremo de Ancianos de Moscú y la estatua de La Libertad del Reagan. Al igual que el Felipe, el Fraga o el Arzallus... también desaparecerán el concejal ese de las tetas veciñas ¡se acabaron las discusiones!

Sin darme cuenta, me he puesto a filosofar. La filosofía, también se va a acabar en el otro mundo ese. ¡Vaya porvenir...!

Desde ya hace mucho tiempo, Pruden anda muy atareado. No creo que se me enfade si descubro algunas de sus facetas ocultas. Hay que decir que, este viejo solterón, está muy bien de salud y para colmo, tiene una buena pensión para el solito. No fuma, y yo se lo aplaudo. Lo que me dá rabia, es que el puñetero de él, me hecha en cara que yo fumo más que los pieles rojas con el calumel o pipa de la paz. Al fin y al cabo, todo humo. Lo de no fumar, lo de fumar, y lo de la pipa de la paz.

Repito que Pruden anda atareado con un interesante trabajo. Le dio por la mecánica desde joven. Le conocí allá por los años veinte. Yo era un chaval y él estaba empleado en un taller donde se arreglaban aquellos viejos coches, situado en el barrio de La Florida. Por entonces, este barrio aunque no era barrio-nuevo, era barrio-obrero y por lo tanto... tenía inquietudes obreras. Más tarde vino la guerra de cuyo nombre no quiero acordarme. Fue herido en Peña Lema. Era uno de esos días en que las fuerzas mecánicas de la Cruzada avanzaban durante el día, y retrocedían por la noche. Se dedicaba Pruden a arreglar las averías de los viejos camiones de los gudaris.

Este viejo solterón está a punto de acabar un trabajo de utilidad pública para Hernani. Le he prometido ser una tumba, hasta que lo acabe. Lo voy a cumplir.

BAZTAN-BIDASOA

CORRESPONSALES

Elizondo: L. Santamaría, tño. 580488. Hondarribia: A. Basurko, tño. 640330. Irún: J. Achúcarro, tño. 620549-642378 y A. Puerta, tño. 625412. Lesaka: M. Sanjurjo, tño. 637188. Corresponsal deportivo: A. Puerta, tño. 625412. Coordina la edición: Sergio Juarena, tño. 522400.

La festividad de Nuestra Señora de Guadalupe fue celebrada por la ikastola

Sin brillantes ninguna, la Virgen de Guadalupe, Guadalupeko Ama, en su día estuvo sola, en Hondarribia, sin cohetes, ni desfiles, ni vistas solemnes, ni mucho menos sin novenas, ni nada de nada salvo...

Si siempre hay alguien que se acuerda de la Amato; otros se acuerdan pero no lo pueden decir al haber defendido durante años, engañando al pueblo, que el día 8 de setiembre era el día de la Virgen de Guadalupe a sabiendas que era mentira, y ocultando que la fecha de dicha Virgen era en realidad, y no ha cambiado, el día 12 de diciembre.

Esta parte del pueblo, que recuerda y mantiene el respeto que algunos, muy ilustres, para ellos, han hecho perder a todo un pueblo y quizás a algún otro, como Pasaia, ha estado representado por los niños de la escuela Ama Guadalupekoa Ikastetxea, que organizaron una serie de actos —sin ayuda de nadie, ni del Ayuntamiento, menos mal que tienen sacerdote propio en el centro—, sencillos pero no por ello menos emotivos y llenos de reconocimiento que cuando la multitud acude en masa.

Pues sí, a las 10.45 de la mañana los niños del centro escolar de nuestra ciudad se postraron de rodillas ante la venerada imagen para intervenir en una sencilla misa en honor de la Amato de Guadalupe.

Bien los de la ikastola Guadalupekoa Ama

Los festejos continuaron en la campa con juegos infantiles, almuerzo y la vuelta a casa, para culminar por la tarde con una proyección en el colegio.

La más amplia de las felicitaciones a este centro de Hondarribia, que contra cuentos y reconocimientos personales, han sabido mantener el día de la Virgen de Guadalupe.

Consulta del doctor Zugarramurdi

Se recuerda a todos los interesados para ser atendidos por el doctor Zugarramurdi que la hora de consulta de Fede comienza a las ocho de la mañana.

Posible manifestación en Mendelu

Según fuentes populares se prevé que en días sucesivos se organice una gran manifestación en dicho barrio para solicitar la eliminación de la variante por medio del barrio.

El peligro de pasar por dicho barrio es enorme, y la muerte puede venir "del aire" en cualquier momento.

El ambiente es tenso y los ánimos están cargados.

A dicha manifestación se invitará a los cientos de personas que de una manera u otra usan la carretera o el área de dicho lugar, incluidos los autobuses urbanos y los de San Sebastián.

¿Hondarribia comunicado?

Concierto de la Banda Ciudad de Irún

En los medios musicales de nuestra ciudad se comenta con verdadera pena que la Banda de Música Ciudad de Irún no haya podido celebrar el concierto en nuestra ciudad.

Las razones no se han dado a conocer por la Comisión Municipal de Cultura, pero se recuerda que dicho concierto no costaba ni un duro a las arcas municipales, pues el mismo estaba subvencionado por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Recordamos que dicha agrupación, de la que es director un hijo del pueblo, aporta los instrumentos, personal, uniformes, etc., a la banda de Hondarribia, así como un trato especial para su participación en los festejos del 8 de setiembre.

La gente se pregunta: ¿lo que no cuesta se rechaza? ¿porqué se organiza sólo lo que, en la práctica, cuesta dinero a las arcas municipales? ¿esa es la política de la Comisión de Cultura?

Si la presidenta de dicha comisión tiene a bien aclararnos algo al respecto, lo comunicaremos a nuestros lectores, de lo contrario les notificaremos su negativa.

LA VOZ, al preguntar a Portu la línea a seguir, nos contestó que sería como antes, cosa que no cumple, pues su predecesor Ion Arrizabalaga no rechazó nunca ningún ofrecimiento de este tipo. ¿Será una nueva política cultural?

Mendelu, peligro de muerte

Ni se sabe los graves accidentes que en la variante de Irún vienen produciéndose en los últimos tiempos, suponiendo, y es mucho suponer, que antes no te enterabas. Entre cisternas con cargas peligrosas, que afortunadamente no cayeron por el puente, camiones y otros vehículos ni se sabe los accidentes que han acaecido en las proximidades del barrio de Hondarribia.

Nos alegramos que afortunadamente los dos conductores accidentados hace unos días, al caer a la carretera de entrada a Hondarribia, hayan resultado ilesos, así como el resto de los conductores que han sufrido percances en la variante.

Pero el malestar estaba, sí, en Mendelu, y el dedo acusador del pueblo que no se suele equivocar, señala a una persona como responsable directa de lo que pase en Mendelu.

Estas personas, al decir de una mayoría aplastante, es Alfonso Manuel Oronoz, alcalde de Hondarribia. Dicho señor, que lleva cinco años al frente del Ayuntamiento de la ciudad, jamás ha permitido tratar el tema de la variante y su incidencia en Hondarribia y más concretamente en Mendelu.

De algunas construcciones próximas a la variante se han ganado algún juicio, pero ni caso.

Ya se olvidará, y nos aseguran, el populacho, que este señor no hace ni caso porque sigue directrices de su partido, del que es el máximo representante.

El malestar es enorme, repetimos, pero el querer desconocer la realidad es al parecer mayor; no se descarta la posibilidad que se movilice el barrio de una manera ordenada, así como que se solicite la dimisión no sólo del alcalde, sino del que desde hace seis meses no se ha dignado a recoger los escombros del anterior accidente, y sí se dedica a otras cosas, que no son públicas por no haberse dado a conocer de la forma debida.

Señores del Ayuntamiento, Mendelu es Hondarribia y está harto de la variante y de ustedes.

Se necesitan dos profesores de solfeo en la academia de música de la ciudad

El conflicto de aduanas se tratará en el pleno municipal de hoy en Irún

El Ayuntamiento irundarra, hace público que necesita incorporar uno o dos profesores de solfeo, a su academia municipal de música, con una dedicación anual de 440 horas.

Entre los requisitos señalan que el primer candidato resultante del proceso de selección, se incorporará inmediatamente al puesto, mientras que la contratación del segundo, dependerá de la promoción o no, de uno de los profesores actualmente en plantilla.

Las instancias solicitando tomar parte en el proceso de selección deberán ser presentadas en el registro general de este Ayuntamiento, "donde tendrán a su disposición las bases reguladoras de la selección" en el plazo de siete días naturales a partir de la fecha de publicación de este comunicado.

Hoy martes, Permanente y pleno de Corporación

Hoy martes, a las cinco de la tarde, la Corporación Municipal, someterá a la deliberación y resolución de la Permanente Municipal, trece diferentes puntos entre los que podemos resaltar los que son de Alcaldía, que propondrá el abono de diversos gastos de botiquines, después de haber dado a conocer los gastos aprobados por la Alcaldía del 31 de noviembre al 10 de diciembre.

De intervención un sólo punto, con propuesta de gastos.

Con este mismo fin propondrá el 5.º punto la Comisión de Urbanismo, refiriéndose al puente Urruneko Errota.

De la Comisión de Educación, propondrán dos temas relacionados con gastos de diversos centros escolares.

De la Comisión de deporte, tratarán tres diferentes ramas relacionadas con el frontón de Ventas, el XIV Cross de Irún, y del VII Torneo Internacional de Fútbol Ciudad Satélite.

De la Comisión de Salud, se prevén tres propuestas, la primera para abonar gastos por organización de las colonias de Luquín, y las dos últimas sobre los gastos relacionados con el Club de Ancianos y con la oficina de Defensa del Consumidor y Centro de Protección Materno Infantil.

El pleno

El pleno comenzará a las 7.30 de la tarde, y se abordarán diecinueve diferentes temas. Después de la lectura y aprobación de las actas anteriores, se darán a conocer las comunicaciones oficiales.

De Alcaldía, el tercer punto será relacionado con la situación laboral de trabajadores de agencia de aduanas Vda. de A. Fernández e Hijo. Los otros tres temas, son diferentes propuestas de abono de cantidades por obras realizadas en distintas asociaciones de vecinos, compensación y diferencias derivadas del acuerdo de permuta de terrenos para la construcción del embalse de San Antón, y adquisición de material por diferentes asociaciones de vecinos.

La Comisión de Hacienda, tratará la propuesta de gastos para habilitación de escuelas viejas de Alunda.

La Comisión de Deporte, abordará seis puntos proponiendo la aprobación de pliego de condiciones, relacionados con diversas obras en el pabellón de Remo, vestuario en ikastola de Txingudi, y del campo de fútbol de Gaztelu Zar.

La Comisión de Servicios y Empresas Municipales, una propuesta de gasto.

La Comisión de Régimen Interior, propondrá la contratación de una auxiliar administrativa.

La Comisión de Urbanismo y Obras, abordará el plan general y propondrá la ejecución de obras incluidas en el plan Foral.

La Comisión de Euskara propondrá la renovación de contrato de profesorado de Euskaltegi Municipal, así como la aprobación de gastos, para el abono de cuotas de Seguridad Social y profesores de AEK y Herri Jakintza.

Ayuda a los parados

El próximo jueves, día 15, finaliza el plazo de solicitud de ayudas que concede el Ayuntamiento, a todas aquellas personas, que se encuentran en situación de desempleo, con el objeto de adquisición de alimentos de cara a las próximas fiestas navideñas.

Recordamos que para tramitar las solicitudes, deberán dirigirse a la Oficina de Empleo del Ayuntamiento,

donde les ampliarán toda la información que les sea necesaria.

Meaka'ko Auzo Komisioa

La Comisión de Vecinos de Meaka, convoca a una reunión a todos los vecinos del barrio, a las ocho de la tarde, del próximo jueves, en la escuela de Ibarla. Ruegan encarecidamente la máxima asistencia, dado que entre los puntos que se van a debatir, se tratará el tema de la junta directiva y de los estatutos de la asociación.

Belén en Peñas de Aya

Un año más, será instalado en la gruta de Peñas de Aya, un belén que permanecerá hasta pasada la festividad de Reyes.

Son numerosos los montañeros que año tras año, visitan esta gruta y es de suponer que este año también sabrán respetar el trabajo que entre unos pocos realizan para todos los amantes de la naturaleza.

Curso sobre comunicación municipal e institucional en Sitges

Encabezado por el alcalde, Alberto Buen, una Comisión Municipal, compuesta por el concejal delegado de información, Pello Sierra, y el funcionario Angel López de Torre, se desplazarán mañana miércoles a la localidad de Sitges, donde se llevará a cabo un curso sobre comunicación municipal e institucional, que será organizado por la CEUMT, Organización Catalana de Estudios Municipales.

Entre las actividades, se celebrará una mesa redonda en la que participarán Eduardo Sotillos, portavoz del Gobierno; Francisco Birseda, director general de Medios de Comunicación del Estado; alcalde de Zaragoza; presidente de la Federación Española de Municipios; el director de TVE, y los periodistas Iñaki Gabilondo y Juan Luis Cebrián, director del periódico *El País*.

El viernes habrá una conferencia sobre "Comunicación de masas y comunicación personal", a cargo del psiquiatra Carlos Castilla del Pino.

Estos cursillos finalizarán el próximo sábado, y esperamos que en cuanto vuelva la comisión, nos comunique sus experiencias para que las pongamos en conocimiento de todos ustedes.

Concurso infantil de dibujo

Entre las muchas actividades que organiza el club de Tenis Txingudi, va a poner en marcha el IV Concurso Infantil de Dibujo, que se celebrará el día 28, de este mes. La temática, tratará de las fiestas de Navidad y Reyes y podrán ser realizados con lápiz, lápiz-carbón, tinta china, bolígrafo, rotulador, acuarela ó temple. Se establecerán tres categorías: de 4 a 7 años; de 8 a 10 años; y de 11 a 14 años. Los trabajos deberán tener las siguientes medidas: desde 11x16 hasta 22x40. El concurso se llevará a cabo, el día anteriormente citado, de 11 a 13.30 horas y de 15.30 a 17.30 horas, debiendo aportar el concursante el material de trabajo, excepto el papel, que lo facilitará el club.



M. SANJURJO

El caserío Lopenekoborda de Lesaka, de Jesús Susperregui, propietario de estas dos monumentales calabazas de un peso de 55 y 53 kilos.



Los más pequeños también han salido a la calle a apoyar el euskara.

Billabona

Gran éxito en la celebración de la Korrika-txiki

La celebración del pasado sábado del korrika-txiki organizado por el grupo de reuskaldunización del Euskaltegi Municipal de Billabona contó con una importante participación de público en ambos pueblos. El recorrido constaba de 5 kilómetros, y los relevos los efectuaron las dos escuelas nacionales y las dos ikastolas de ambos pueblos haciendo el relevo final, la Gau-Eskola. Finalizado el recorrido la sociedad Urkamendi de Zizurkil ofreció una chocolatada y posteriormente hubo potoe por las calles acompañado de la trikitixa de los populares hermanos Astiasarán.

Con mucho éxito de participación y animación se celebró el pasado sábado la Korrika-txiki organizada por el grupo de reuskaldunización de Billabona-Zizurkil y el euskaltegi municipal de Billabona.

El recorrido fue de cinco kilómetros partiendo de la plaza de Billabona a las cinco de la tarde. En los relevos participaron tanto las escuelas nacionales de Billabona y Zizurkil así como las ikastolas de ambos pueblos siendo el relevo final para la gau-eskola municipal de Billabona.

El recorrido constó de 5 kilómetros entre Billabona y Zizurkil comenzando en la plaza de Billabona y finalizando en el mismo lugar. Finalizado esto, la sociedad Urkamendi de Zizurkil ofreció una chocolatada y a continuación hubo potoe por las calles acompañado de la trikitixa a los hermanos Astiasarán tan conocidos y populares en esta zona por su alegre música.

Organizado por la Peña Santa Cruz

Concurso de Belenes en Andoain

La Sociedad Peña Santa Cruz organiza un concurso de belenes a nivel local. El citado concurso deberá realizarse de acuerdo con las siguientes bases:

Se entiende como local, todos aquellos que residan o cursen sus estudios en un colegio de Andoain.

El tema, como indica el mismo encabezamiento será un belén, tamaño máximo de 0,50x0,50 m.

El material a emplear es de libre elección.

La participación puede ser tanto a nivel individual como por grupos.

En el caso de ser por grupos, en cada uno de ellos participará un máximo de cuatro personas.

Tanto a nivel individual como por grupos habrá dos categorías, una para edades de 7, 8 y 9 años, y la segunda para los de 10, 11, 12 y 13 años.

La fecha de entrega de los trabajos realizados será para el día 20 del presente mes de diciembre 83, entre las 18 y las 21 horas en la citada so-

Euskara, fiesta y animación

Tanto en el recorrido de la Korrika como en los actos posteriores, la animación y la reivindicación del euskara no dejaron de existir en ningún momento, por ello, a pesar del frío y la lluvia, los participantes acudieron al llamamiento hecho por el grupo de reuskaldunización de Billabona y Zizurkil. La finalidad de este grupo al organizar esta korrika era conseguir que el euskara "esté presente en las calles de Billabona y Zizurkil para que los alumnos de la Gau-Eskola y todos los que quieran aprenderlo les sea más fácil su euskaldunización, pues no es tan difícil como lo pintan".

Un acto más en favor del euskara, de los muchos que se han venido celebrando por la geografía de Euskadi a lo largo de casi un mes.

ciudad organizadora, Peña Santa Cruz.

Los trabajos serán expuestos los días comprendidos entre el 24 de diciembre del 83 y el 1 de enero del 84 (el lugar de la exposición se indicará a su tiempo).

Los trabajos premiados quedarán en propiedad de la sociedad, pudiendo, ésta última, utilizarlos para lo que considere oportuno.

Los premios son estos: categoría de 7, 8 y 9 años. Por grupos, un sólo premio. Individuales tres premios.

Para los de 10, 11, 12 y 13 años por grupos 10.000 ptas., primer clasificado.

Individuales: 1º clasificado 5.000; 2º, 4.000 y 3º, 3.000 ptas.

• "Violación y agresiones" en Tolosa

Hoy martes, a las ocho de la tarde en Herri Biltoki habrá una charla sobre "Violaciones y agresiones", con este motivo Herri Batasuna de Tolosa invita a todos sus militantes a la misma.

Eibar

Eibarko hiria gazteen ipuin lehen lehiaketa

Oinarriak:

1) Nahi duen edonorek parte harte dezate 25 urte arteraino.

2) Gaia librea izango da, parte hartzaile bakoitzak hizkuntza bakoitzeko bi lan gehienez ere aurkez ditzazkelarik, eta bereziki zera azpimarratzen da: inork ez dituela bi sari jasoko.

3) Idaz-lan hauek Udaletxeko Gaztedi Idazkaritzan aurkeztuko dira 1983ko abenduaren 23a baino lehen.

4) Lanak, inoiz argirako gabek era erderaz eta euskaraz idatzizki izan beharko dira, hirukoiztuak aurkeztuz, idaz-makinez idatziz, espazio doblean eta folio neurrian, alde batetik bakarrik.

5) Sariak modalitate bakoitzerako honako era honetan banatuko dira: lehenengo saria, 20.000 pezeta eta diploma; bigarren saria, 15.000 pezeta eta diploma; hirugarren saria, 10.000 pezeta eta diploma.

Sari berezia: Modalitate hoietariko batean hobekien klasifikaturik geldit-

u izan den eibartarrarentzat 15.000 pezeta sari bat izango da, sari hori eman gabe geldituz aipaturiko lehen sari hoietariko bat jasoko balu.

6) Sariak desiertutaz jo daitezke epai-mahaiaren ontzat jotzen badi nahi dituen accessitak eskein ditzate. Kasu honetan saria Diploma bat izango da.

7) Lanek gehienez ere 10 orri izan beharko dituzte eta 7 gutxienez ere.

8) Lanak, egilea nor den adieraziko luken edozein datu agertu gabe aurkeztu beharko dira.

Horrekin joango liraiten azal batean eta itsita parte hartzailearen datu personalek aipatuko dira.

Azal edo sobreen kanpokoaldetan lanaren izenpurua aipatu, hau kopia guzian gainekaldean ere azaldu beharko delarik.

9) Eiapi-mahai batek botazio sekretua eginaz, lan sarituak zeintzuk diren zehaztuko dur, idazkari gisa Batzordekoa egonik.

10) Lan sarituak Udalaren esku geldituko dira, eta Udalak publikatuz, horregatik jabetza eskubiderik eskatzerik egongo ez delarik.

11) Sairak, 1984ko urtarrilaren 4an Eibarko Kultura Aretoan egingo den eginkuzin batean banatuko dira.

12) Egileekin ez da er idatzirik gurutzatuko, lehiaketa honen helburuetarako beharrezkoa ez dela uste bada behintzat.

13) Sarituak izan ez diren lanak Udaletik eguneko epe batean dalaren jabetzakoak izatera helduko ziren.

14) Oinarri hauetan zalantzarik balego, hautaketa egin duen epaimahaiaren eritzia egongo da gainetik horren erabakia uka ezina izango delarik.

15) Lehiaketa honetan parte hartzeak, oinarri hauek goitiki beherra onartzea esan nahiko du.

Elgoibar

El Ayuntamiento promoverá un polígono industrial municipal

La Permanente del Ayuntamiento de Elgoibar aprobó una propuesta de la comisión de Prestaciones Sociales y Sanidad, relativa a la difusión y comunicación a los gremios de Hostelería, Pastelería y similares, la disposición que contempla el código alimentario en cuanto a productos frescos y cocinados se refiere, en recipientes adecuados y protegidos de cara al público y a su posible alteración y contaminación.

Se aprobó también otra solicitud de la misma comisión, para solicitar al Gobierno vasco la inclusión en los presupuestos del año 1975 de los servicios materno e infantil, en el nuevo centro de salud a construirse en Elgoibar. La tercera propuesta más interesante aprobada por la Permanente es la de la promoción municipal en un polígono industrial, con objeto de salvar la ausencia de polígonos industriales urbanizados y con características topográficas que permitan la construcción de pabellones.

Traída de aguas de Mendaro

En el terreno de obras se

aprobó la certificación de obras n.º 9 correspondiente a la traída de aguas de Mendaro en la fase de captación y conducción, por un valor de 6.635.410 ptas. y la fase de depósitos y enlace con la distribución por valor de 3.426.213 ptas.

Asimismo, se aprobaron las obras del proyecto de impulsión de aguas a Urtia, por valor de 3.923.785 ptas; la de tramos de Albañal en la margen derecha del río Deba y la obra n.º 2 de aceras y plazoletas por 474.630 ptas.

Daños en las inundaciones

A la empresa Eraiki se le encargará diversos proyectos para reparar daños sufridos tras las últimas inundaciones, que comprenderán el dragado del río Deba, reconstrucción de muros, reparación y realce por escolleras de tuberías maestros, reparación de regatas, etcétera. También se aprobó la minuta de honorarios por el proyecto redactado para la construcción del centro de salud en nuestra villa, la cual asciende a 1.068.635 ptas.

El Ayuntamiento contratará una persona, por espacio de un mes para una actualización del censo de actividades industriales y comerciales, así, como a otras dos, para realizar un censo de chabolas y por espacio de un mes igualmente. Se aprobó también el encargo de proyecto técnico para realización de vestuarios en el cine Capitol. Quedó aprobado el programa de fiestas del día de Gabón Zahar, el día 31 de este mes.

Pabellón industrial en San Lorenzo

Añadieremos que quedaron autorizados diversos nuevos proyectos de habilitación de nuevos comercios en nuestra localidad, dos de ellos serán bares, y otro, para instalación de taller artesanal de zapatería.

Finalmente otro será un pabellón industrial a construirse en el polígono industrial de San Lorenzo. Se autorizaron también las obras de ampliación del caserío Soarte y el traslado de las aulas de la Auto-Escuela Zezenbide a la calle San Francisco, 45, 1.º.

ERMUA

Concurso de Redacciones en Euskara

La Comisión Municipal de Euskara del Ayuntamiento de Ermua ha organizado un concurso de redacciones en euskara. Las bases para la participación en dicho concurso son las siguientes: 1) Sólo pueden participar los chicos y chicas residentes en Ermua o que estudien en la villa. 2) Habrá tres categorías, de ocho a diez años, de once a trece años y de 14 a 18 años, inclusive. 3) El tema de las redacciones será "Gabonak direla eta...". Sobre este tema se podrá escribir un cuento o historia. 4) La extensión de los trabajos a presentar será, para la categoría pequeña, de

un mínimo de un folio y un máximo de dos; para los mayores, un mínimo de tres y un máximo de cinco folios. 5) Los trabajos irán escritos a máquina, por una sola cara y a doble espacio. 6) El plazo de entrega finaliza el día 16 de diciembre, y deberá hacerse en las oficinas del Ayuntamiento. 7) Los premios serán de 5.000 pesetas para los primeros de cada categoría, y de 3.000 para los segundos; asimismo, se repartirán juegos, libros y discos para todos los participantes. 8) La entrega de premios tendrá lugar el próximo día 24 al inicio del Olentzero. 9) Los tra-

bajos quedarán en posesión de la comisión organizadora y los primeros serán publicados. 10) La decisión del jurado será inapelable.

SE RECOGEN ESQUELAS

de 9 a 1 y de 4 a 7

en Echaide, 6 (esquina San Marcial)

Tfno. 428309

CÁRITAS CON TODOS

TRABAJAMOS POR LA JUSTICIA



Zumaia

Ultimos ensayos del Coro de Gabón

Quedan tan solo 8 ensayos, contando el que se celebrará hoy martes, 13 de diciembre, para dar por finalizada la preparación de este importante Coro Mixto de Gabón, de Zumaia. Es por ello que en nombre del director de la agrupación, se hace un público llamamiento a todos los cantores y cantoras, que tengan intención de participar en el coro, para que acudan sin falta, a los ensayos generales.

Diariamente se viene celebrando en el coro de la parroquia, los ensayos conducentes a la formación de un gran coro popular mixto que, la noche del 24 de diciembre, recorrerá las calles de Zumaia en una larga y aplaudida actuación callejera, con la doble misión de ambientar unas fechas tan entrañables y de paso, recaudar unas pesetillas con destino al aginaldo de los pobres enfermos de la localidad.

No vale decir aquello de "yo ya sé esas canciones". Todos tienen necesidad de ensayar, y también los que se creen que están debidamente preparados.

El acoplamiento de voces, las matizaciones de cada composición, sólo se consiguen con el concurso de todos.

Esta noche pues, a las 9 y en el coro de la parroquia, un ensayo general al que se convoca a todos los integrantes del Coro de Gabón.

Campaña de esquí para todos

Con el patrocinio de la Delegación Territorial de Deportes del Gobierno vasco, se viene llevando a cabo una campaña en pro del deporte del esquí, siendo hoy martes Zumaia, la que será visitada por los responsables de dicha campaña.

A las 8 de la tarde y en la sede de la sociedad de montaña Iñda-Mendi, se llevará a cabo la presentación de dicho acto, a la que se acompañará con la proyección de una película y el sorteo de diverso material deportivo, entre los asistentes al acto.

Obras de mejora en la zona de Baños de Usako, en Oñati

En la última sesión de la Comisión Permanente Municipal, la Comisión de Obras presentó un anteproyecto de las mejoras que se pueden realizar en la zona de Baños de Usako, terreno colindante, y propiedad del Ayuntamiento con destino a la beneficencia, y cuyo presupuesto aproximado es de 1.800.000 pesetas.

Dicho anteproyecto fue aprobado por unanimidad, y los tenientes del alcalde del PNV manifestaron que se tenga en cuenta al confeccionar el presupuesto, por si las posibilidades económicas lo permiten y consideran como preferente, mientras que el concejal de HB se posicionó en que dichas obras de mejoras se deben realizar con cargo al presupuesto de 1984.

Investigaciones sobre aguas termales y minero-medicinales

La Comisión de Bienestar y Deportes da cuenta del escrito remitido por el Departamento de Geotectónica de la Universidad del País Vasco, relativo al trabajo de investigación sobre aguas termales y minero-medicinales que se está llevando a cabo en los territorios históricos de Araba, Gipuzkoa y Bizkaia, solicitando la colaboración de este



El Coro Mixto de Gabón de Zumaia, que un año más recorrerá las calles de Zumaia la tarde del día 24.

Gabón giroa nun nahi

Ez da Gabon koria bakarrik, Gabon giroa ematen duena herrian. Beste majiña ekintza ere ba dira, giro hau haunditu eta indartzen dutenak. Bere artean arkizen da, E.A.J.,ko batzokian aurrera eramango duen ikastaro bat. Beren gaia: "Gabonetako giroa sukaldaritzan."

Hiru egunetan zehar izango dira hitzaldiak, bihar asteazkena hasita, arratsaldeko 7.30, etan eta batzoki-ko geletan.

Bihar hilak 14, Ramón Gaztelumendi eta Juan Jose Lapitz izango dira.

Hilen 15, ean, osteguna, Koldo Lasa.

Hilen 16, ean, ostirala, hitzaldi Iñaki Linazasorok eskeinita.

Ikastaro honetan parte hartu nahi dutenak, izenak Batzokian eman beharko dute.

Jaiotza eta Gabon abestien bigarren lehiaketa

Zumaiaiko batzokian ospatuko da,

Abenduaren 24, ean arratsaldeko 5, etan.

Taldea gutxienez hiru haurrez osatua egongo euskeraz abestuko ditu, norberak aukeratuak.

Izena ematen den era berean, egingo dira azalpenak, izen ematea lehiaketa hasi baino hamabost minutu lehenago itxiko dela, kontuan harturik.

Sariak hauek izango dira: Abesti, jaiotza eta jatzera onena duen taldeari, 4.000 pza. emango zaizkio; bogarrenari, 2.000 pza. eta hirugarrenari, 1.000 pza. Hortaz gainera, 3.000 pza.ko sari berezi bat izango du, abesti onenak; 2.000 pza.ko sari berezia jaiotza onenak, eta 1.000 pza.ko sari berezia, jatzera onenak.

Ona hemen ba aukera bikaina, herriko haur taldeek beren trebetasuna agertzeko, eta bitartean diru politak etxeratzeko.

Campeonato de mus pro DYA

La Asociación de Ayuda en Carretera (DYA) en la necesidad de paliar las pérdidas sufridas por la recientes inundaciones del País Vasco, ha organizado el I Campeonato de Mus de Gipuzkoa. El Campeonato estará dividido en ocho zonas, correspondientes a Oñati, en la zona 7.ª, con los pueblos de Antzuola, Bergara, Arrasate, Legazpia, Aretxabaleta, Escoriaza y Salinas de Léniz.

Las inscripciones se pueden hacer en las sucursales de la Caja Laboral Popular y en el Bar Antón de Oñati.

El precio por inscripción será de 2.000 pesetas por pareja, y finalizará el 31 de diciembre.

El calendario de fechas en que se jugarán las eliminatorias se irá anunciando oportunamente. Habrá importantes premios para los campeones del torneo (un viaje para cuatro personas a Centro Europa, con todos los gastos pagados durante doce días), así como para los campeones de zona, y campeones locales. En próximas crónicas iremos informando sobre el campeonato.

Con una conferencia a cargo de Iñaki Linazasoro

Comienzan los actos culturales en Arrasate en homenaje a Garibai y Viteri

Tras el homenaje celebrado el jueves a Loramendi, en su barrio natal de Begoña, mañana comienzan a tomar cuerpo los actos en recuerdo del poeta mencionado, del erudito e historiador Esteban de Garibai y del filántropo Viteri. Unos actos de marcado carácter cultural y que van a cubrir todos los días de la semana.

Destacan entre ellos la presencia de Iñaki Linazasoro y el concierto de gaitas Iruñako Gaiterako. Las exposiciones culturales y el festival infantil también tendrán su sitio.

Hace algunos días, dábamos cuenta de todos estos actos en las páginas generales. Por aquello del recuerdo de su importancia y cercanía, lo reflejamos hoy en las páginas locales.

El homenaje tendrá su continuidad y final la semana siguiente. Estos son los actos: mañana, miércoles, a las siete de la tarde, en el salón de plenos del Ayuntamiento de Arrasate, se celebrará una conferencia sobre "Viteri y la enseñanza a principios de siglo en Gipuzkoa", por Iñaki Linazasoro.

El día 15, jueves, a las siete de la tarde, en el salón de plenos del

Ayuntamiento, Susa Taldea, recita de poemas.

En cuanto al viernes, a las siete de la tarde, en el mencionado salón, concierto de gaita por el Iruñako Gaiterako.

Por su parte, el sábado, en el salón de plenos del Ayuntamiento, exposición de dibujo, cerámica, fotografía, redacción, versos, escritos, etc. Y el día 18, domingo, por las calles, festival infantil, mimo, cabezudos, etc.

Breves deportivos

Balonmano. Intensa actividad la que han tenido los jóvenes balonmanistas en este largo fin de semana. Los mayores dieron la de arena al perder los dos encuentros que disputaron lejos de su ambiente. Curiosamente, lo hicieron con equipos teóricamente inferiores y que cerraban la clasificación de la tabla. El pasatarrá y el Usurbil fueron los verdugos. Los resultados, 22-20 y 16-15, respectivamente.

Un retroceso importante que habrá de enmendar en próximas confrontaciones.

LEGORRETA

Nueve millones de pesetas para obras

Recientemente celebró la Corporación municipal de Legorreta, un pleno de carácter extraordinario, con el fin de dar a conocer la aprobación de las obras y presupuestos del Plan Foral 1983, y cabe destacar que estas dos importantes obras, como son la urbanización del paseo del borde de la margen derecha del río Oría, fue adjudicada a Construcciones Ingresa de Donostia, con un presupuesto de 5.735.929 pesetas; y, asimismo, las obras y trabajos del saneamiento y servicios del barrio de Guadalupe, se ha adjudicado a Construcciones Acuña de Donostia, cuyo presupuesto oscila en 3.455.846 pesetas.

Gran actuación del cantante vaco Imanol

Por otra parte, también es de destacar, que el pasado sábado en la Sociedad Bilkoin de Legorreta, el popular cantante vasco, Imanol, consi-

guió un éxito rotundo. La mencionada actuación tuvo lugar en respuesta a los actos populares que se han celebrado en solidaridad con el euskara, y cuyos actos ha organizado con destacado éxito el Ayuntamiento, contando siempre con la colaboración del pueblo.

Pesar por el fallecimiento de los populares vecinos

También durante el pasado fin de semana, tuvieron lugar dos acontecimientos tristes, puesto que fallecieron dos populares vecinos de Legorreta, como fueron José Antonio Amundarain y José Jáuregui Oyarbide, y cuyo pesar quede de manifiesto en los funerales, que tuvieron lugar en la iglesia parroquial de San Salvador, puesto que a ambos funerales asistieron numerosas personas que quisieron testimoniar el pesar a los familiares de los difuntos.

El Ayuntamiento de Ordizia prohíbe la venta de acebo

Ante la proximidad de las fiestas de Navidad y final del año, este Ayuntamiento quiere realizar una llamada a todos los vecinos para que no empleen acebos (Gorospia), como decoración en sus casas. De todos es conocido que, por la irresponsabilidad de algunas personas, se están realizando tallas desmesuradas de nuestros bosques hasta llegar casi a la extinción de esta especie, lo cual tendría también consecuencias en el medio ambiente natural.

Por todo ello, y considerando que existen también otras formas de decoración navideña, este Ayuntamiento, por su parte, declara la prohibición de la venta de acebo en la feria de los miércoles y en cualquier otro lugar, haciendo una llamada a todo el vecindario para que colabore en esta labor.

Una sustitución en Jakintza

La ikastola Jakintza de Ordiza

hace público una nota en la que señala que se necesita un profesor para una sustitución de cinco meses. Los interesados llamar al teléfono 881213.

Se abren las kupelas

Tximista Sagardotegia de Ordizia, comunica a su clientela que hoy, 13 de diciembre, día de Santa Lucía se iniciará la nueva campaña al uso y costumbre de los sidrerías tradicionales suministrándose la sidra directamente de las kupelas.

Lista de damnificados

Se pone en conocimiento de los interesados que el listado o inventario provisional de damnificados, remitido por la Diputación Foral, está expuesto al público durante el plazo de 15 días, en el tablón de anuncios del Ayuntamiento a efectos de reclamación.

Foro

Cuando el racionalismo económico es miope

OLAVERRI

La decisión del PSOE de proseguir la reconversión industrial a golpe de decreto ley va a levantar ampollas. Pretender solucionar problemas tan complicados sin dejar participar a sindicatos o comunidades autónomas parece una tarea demasiado estúpida como para que se pueda llevar a cabo y, sin embargo, el PSOE parece dispuesto a proseguir en su camino de sanear la economía española.

Este es un país de contrastes, donde tras una prolongada sequía vienen las inundaciones, y donde los diputados de un partido antiabortista tienen fábricas de anticonceptivos; por lo que nos tendremos que hacer a la idea de que va a ser el PSOE el encargado de sanear el desmadre dejado por la derecha y de meter en cintura a los obreros díscolos que no se avengan a la ley del mercado.

Lo que yo no veo es un cambio de qué. Porque hasta ahora el furor racionalista del señor Boyer evita con sumo cuidado tocar lo más mínimo el poder y el dominio que la derecha mantiene sobre sus empresas. Si exceptuamos el caso Rumasa, donde la necesidad de actuar era inaplazable y donde, en realidad, se han vuelto a nacionalizar las pérdidas, ninguna empresa o foco de poder económico en manos privadas ha sido añadido por los socialistas. Es más, en todos los sectores en crisis el dinero público fluye a raudales para apuntalar empresas privadas.

Tanto el afán de racionalizar la economía y tanto tacto a la hora de respaldar la iniciativa privada empieza a ser sospechoso. Es cierto que sobran obreros en las empresas en crisis, pero también lo es que la mayor parte de los empresarios y gerentes de las empresas en crisis son inservibles por inútiles. Si a los obreros se les manda a la calle, también a esos pseudoempresarios se les debe sustituir. Llamar empresarios a personas que no aportan ya ningún tipo de capital y que han sido incapaces de cambiar su fórmula de gestión a los nuevos datos de la crisis es una verdadera tomadura de pelo. Puesto que el dinero sale del erario público parece racional que las nuevas empresas, o lo que quede de las antiguas, deben ser gestionadas por otras personas y con otros criterios que antes de la reconversión. Renunciar a esta oportunidad de cambiar la estructura económica y social del país sería mayor salvajada aún que acometer la reconversión industrial en base a decretos leyes y en contra de tirios y troyanos.

Impulso irremplazable

Bajaban por la calle Egia, desafiando el invierno, el cansancio, la noche. Sobre sus cabezas portaban imágenes de compañeros caídos, en sus labios la esperanza golpeando el presente, a la cabeza de todos el tesigo de las voluntades aunadas.

Nuestra idea era la de acompañar tan sólo unos metros el tesigo. Pero empezamos a correr y de repente ya no teníamos frío; seguíamos pateando y tampoco nos cansábamos, gritábamos "Korrika, korrika" y nos entraba un escalofrío que no de invierno, un escalofrío de una emoción intensamente compartida; y así poco a poco pero sin parar un solo instante íbamos recorriendo kilómetros arrastrados por una borrachera de entusiasmo colectivo. Sólo cuando completábamos el tercer relevo nos sorprendió la sensación de que estábamos agotados y que debíamos poco a poco volver para el barrio.

Por mucho que busco palabras para intentar describir y plasmar lo que ayer sentíamos, no me quedo nunca satisfecho. Tan sólo me atrevo a afirmar que ayer nos sentíamos pueblo. Pueblo que incluso de noche salta corriendo a pelear entusiasmado por su liberación. Creo que debíamos constatar más a menudo esta sensación, pues todos necesitamos vivir momentos como este.

Dijo el poeta que el que ha sentido una vez la libertad tiene más fuerza para vivirla de nuevo. La Korrika nos ha dado un impulso irremplazable, ha derrochado entusiasmo a lo largo de todo su recorrido, nos ha inflado de moral para mucho tiempo.

No va a ser fácil que olvidemos la noche que vivimos. El recuerdo de

Cartas

la Korrika 3 está cavando ya muy adentro.

Euskalherriak Korrikaren beharra zedukan. Eskerririkasko AEK.

Koldo

En torno al PSOE y el euskara

Hay una pregunta que yo suelo preguntarme: Por qué el PSOE no apoya y ayuda al idioma milenario y uno de los más antiguos que tiene dentro del estado en el que gobiernan?, debería ser un orgullo para él y tendría que potenciarlo creo yo, pero el odio lo ciega todo...

No me extraña que algunas veces haya radicalismo pues es de subsistencia, en el franquismo el vasco esta apoyado internacionalmente porque había un dictador que lo pisaba claramente, hoy en día tras la (reforma), (con todos los funcionarios jueces etc, de antes, aquí no ha habido Nuremberg juicios a criminales del nazismo incluyendo a jueces, etc.). Hoy sigue un antisvasquismo terrible, feroz... pero con la cara de democracia hacia fuera a Europa. Que razón tenía Franco cuando dijo que todo estaba atado y bien atado.

PSOE, sois tan antisvascos como Franco, y no digo españolistas pues eso es así, pero los vascos no dejaremos que hagáis una política vasquista, no claudicaremos y seguiremos luchando por nuestra identidad nacional vasca.

Joxerra Barandiarán



La Korrika ha demostrado que la lucha por el euskara cuenta con muchos simpatizantes.

AEK

Hizkuntz borroka denon borroka da

J. LASA (STEE-EILAS)

Herri, nazionalitate edo nazio deritzaion komunitate bat gauzaterakoan elementu erabakitzailea dugu hizkuntza. Euskal komunitatea badela onartzen badugu, komunitate horren hizkuntza propioa, euskara, bere elementurik funtzeskoena dela diogu.

Hego Euskadira mugatzen bagara, bi hizkuntza-kultura, esparru sozio-politiko bakar batean ditugu. Berez, komunitate batek hizkuntza eta kultura bakar batera jotzen du, bere nortasunak eraginin.

Zer da euskal kultura?

Hizkuntza kulturaren bitarteko eta gordailu dugu. Gorputzarentzat larrua denez errealitatea dastatzeko era bakarra, horrelatsu gertatzen da hizkuntza eta kulturaren kasuan ere: ez dago, beraz, euskal kulturarik euskararik gabe. Gure herria elebiduna dugu. Bilinguismoa dagoen tokian, kontradizio diglosikoa nabaria da zeren hizkuntza batek bestea ordezkatzen baitu. Gure kasuan desoreka euskararen kontra dago, monolinguisimo gaztelarra baita nagusi eta lege berriak nagusitasun hori konsakratzea dotoz gainera.

Euskarak euskal proiektu nazionalaren barnean funtzio nagusia betetzen du. Izan ere guretzat kultura ez da gauzaz, instituzioz betetako kutxa bat baizik eta sortu behar dugun etorkizuna, klaserik gabeko gizartea, noski.

Euskara eta euskal kulturaren ordez erdara eta erdal kultura ditugu euskal komunitateko elementu-integratzaile. Legeak (konstituzioak, estatutoak, euskararen erabilpenaren legea) gaztelarari ematen dio lehentasuna. Argia da lege honen beherkeria euskararen kontra: euskal hiztunak gaztelara jakin behar du; espainol hiztunak, aldiz, euskara jakin ahal du presiorik gabe-monolingue izan ahal du.

Argi dago, bada, integrazio kulturalaren helburua gaztelarak beteko duela... baldin eta beste erabaki politikorik ez badator bitarteko. Hauxe da, beraz, euskararen berreskuratzearan edo birrerakitzearan helburua: euskara hel dadila euskal komunitate honetako hizkuntza kultura integratzaile izatera.

Edozein hizkuntza biziko bada, normalkuntza osoa du ezinbesteko helburu: bestela, berarekin borrokan arri den hizkuntzak ordezkatuko du. Horrela, bada, Euskal Herri osoan euskara normalki erabiltzera bizitza sozialean iristen ez bada, erderak ordezkatuko du.

Euskararen gaur egungo egoera

Euskara hizkuntza minoritarioa da bere lurraldean, bai kopuruz eta baita ere boterez. Klase nagusiari gagoziolarik, euskal hiztuna tipia da bertan eta ez du euskara erabiltzen kultur transmisioan. Hemengo eliteak (burges nazionalistak barne) ez du hartzen euskara identitate ezagurriztat. Azken batean ez du helburutzat identitatea bereiztasuna baizik. Burges proiektu barnean

normala denez, identitatea sakrifikatzen da, askatasuna (demokrazia burgesa) eta ondasuna (desarrollu kapitalista) nahigo ditularik.

Langile klaseko, etorkien kopurua handia izan da, euskararen integrazio ahalmena krisi gorrian jarria.

Hizkuntz borroka eta klase borroka denon arteko harremanak

Bilboko finantzieroen betidaniko lotura Espaniako enpresek in Euskadiko enprezar elitearen lotura Espaniakoekin, gaztelara inposatzea etorri da langileari. Euskadiko eliteak, Estatuok elitearekin batera, klase zanpaketerako hizkuntza-tresna bezala gaztelara erabili izan ohi du, hizkuntza horren bitartez euskaldun langilea nahiz erdaliduna zanpatuz. Burgesiaren hizkuntza erabilpenak, tresna zanpatzaile gisa, langile euskaldunari ere ukitu dio dominazio ideologiarren bitartez.

egoera honi, lojika osoz, herri borroka ez-tzungo dio langilegoak. Ez dago Euskararentzat plangintza serioirik hizkuntza borroka Denon borroka dela asunitu gabe, hizkuntz borroka ere klase borroka dela onartu gabe.

Oraindik hortiz urriti samar gabilzelakoan gaude. Alde batetik, Estatuaren kolonialismoaren onarpena oso egoera normalizatu dugulako oraindik. Bestetik, hizkuntza borroka, klase zanpataren barne, elkarren arteko borrokaen mamua sortzen duelako. Eta, benetan gerta daiteke mamu hori, euskal hiztunak ezin badugu asunitzen behingoz Euskadin ez dagoela euskararentzat irtenbiderik, klaserik gabeko gizarte bidetik ez bada.

Gure eskoletan euskara benetan

Euskararen normalkuntza irakaskuntzan behar beharrezkoa dugu. Irakaskuntza osoan, noski. Ondo daude ikastolak baina ez dira nahiko. Euskadiko eskola guztiak euskalduntzea dugu helburu. Euskara irakatsi egokiro nahiz eta ez nahiko izan. Gaur, oraindik ez da eskola guztietan irakasten. Euskaraz irakastea, aldi berean, garrantzi handiko pausoa dugu. Eginkizun honetatik oso urriti gabilza, gaurkoz. Euskaraz mintzatu, eskola barneko harremanetan, bileretan, denbora libre-tan. Eskolak euskalduntze lana gizartea euskalduntze lanarekin hertsiki lotua dago. Euskararen planteamendu akademikoak ezin konforma gindezke, ez baita nahikoa eskola, sofistikatuena izan da ere.

Euskara berreskuratzeko eta daraman berreskuratze kulturala ezin daiteke egin, jende askoren kontzientzia politikoan, mobilizazioan eta kontestazioan oinarrituta ez bada. Jendea masiboki inplikatu behar horrek bultzatzen gaitu irakaskuntza osoan euskararen ezarpenaren alde ahalgintza edota "Korrika" eta antzeko mobilizazioen alde egotea.

Director: José Rey. Subdirector: Antonio González (responsable Euskadi Politika). Estado: Félix Hereñia. Internacional: Héctor Anabitarte. Deportes: Mikel Teletxea. Sociedad: Francisco Javier López. Cultura: Ricardo Lorenzo. Maquetación: José María Frau y Koldo Tejada.

Presidente del Consejo de Administración: Juan José Latierro. Publicidad: Sabino Orrantia.

Teléfonos: Redacción: 522400. Publicidad: 429616-429617. Télex: 38056. Redacción, Talleres y Administración: Polígono Ind. 108, Parcela 3C. Lezo (Gipuzkoa). Apartado de Correos: 448 (Donostia) y 300 (Ereñerria). Depósito Legal: 285/83. Imprime: IMPOSTA. Edita: ASKORRA.

Contactos a alto nivel para la compra de material militar

Madrid.—El Gobierno español mantiene estrechos contactos durante los últimos días con representantes de varios países para la compra de misiles de baja cota con que se pretende abastecer a las fuerzas armadas. Según ha sabido OTR en fuentes de la Dirección General de Armamento y Material, (DGAM), aún no se han descartado ninguno de los cuatro misiles que se han ofrecido al Gobierno socialista.

Los misiles *Chaparral*, *Aspide*, *Rapier* y *Roland* continúan pugnando por el contrato millonario.

El director general de Armamento y Material, general José Andrés Giménez, se reunió ayer con su homólogo griego para informarle de los sistemas de misiles que actualmente se están estudiando en España así como sobre carros de combate, el programa FACA y la elección del F-18 A.

Por otra parte, comisiones de España y Francia integradas también por especialistas en temas de armamento y material, se reunieron ayer para tratar de la posible colaboración de ambos países en material de armamento.

El Gobierno puede restablecer las relaciones diplomáticas con Guatemala

Buenos Aires.—El presidente del Gobierno, Felipe González, transmitió el domingo a los periodistas una información significativa: su intención de restablecer en breve las relaciones diplomáticas con Guatemala rotas, como se recordará, en enero de 1980 a raíz del asalto a la Embajada por fuerzas de la Guardia Nacional. Felipe González así lo anunció al explicar precisamente la ausencia de la delegación guatemalteca en la cena ofrecida por él en la Embajada de España en Buenos Aires: "Con Guatemala tenemos un importante problema formal de relaciones diplomáticas, pero mi voluntad es superar este problema y llegar a un restablecimiento de nuestras relaciones diplomáticas, creo que esto es posible."

El presidente del Gobierno quiso dar significado a este respecto, al hecho de que en el almuerzo ofrecido en su residencia por el presidente Alfonsín haya compartido la mesa con el jefe del Estado de Guatemala, general Mejía, aunque no se haya producido ningún encuentro directo entre ambos dirigentes.

Por su parte, el ministro de Asuntos Exteriores manifestó que también había mantenido un encuentro con el ministro de Exteriores de Guatemala. Morán reiteró el restablecimiento de relaciones diplomáticas entre ambos países, entre las cuales figura la del reconocimiento del Gobierno guatemalteco de su responsabilidad en los sucesos de la Embajada española en 1980.

La sede de Alianza Popular y Nuevas Generaciones en la localidad madrileña de Parla fue asaltada por desconocidos la noche del pasado día 8, han informado fuentes de este partido. Los daños materiales causados por los asaltantes son elevados, según AP, y a ellos hay que añadir la sustracción de ficheros y listas de afiliados a este partido político. Los autores del asalto penetraron en los locales a través de una ventana después de violentar la reja de protección.

Reunión de 11 presidentes de comunidades autónomas

1983, fecha tope para la consolidación autonómica

Los presidentes de las 11 comunidades autónomas en donde gobierna el PSOE se reunieron ayer con el ministro de Administración Territorial, Tomás de la Quadra Salcedo, y el vicepresidente del Gobierno, para analizar la política autonómica y lograr una uniformidad de criterios.

Tomás de la Quadra reconoció la existencia de un "impasse" en las negociaciones con el Gobierno vasco y manifestó su interés porque dentro de los problemas de las transferencias se resuelva pronto el tema del Insalud, especialmente conflictivo en el País Vasco.

Madrid.—La fecha de 1983 es el tope para el ministro de Administración Territorial para que las comunidades autónomas que accedieron a este status por la vía del artículo 143 dispongan de "la práctica totalidad" de sus transferencias, según declaró De la Quadra.

En cuanto a las comunidades que accedieron a la autonomía vía artículo 151, el ministro de Administración Territorial destacó el contencioso del Estado con el Gobierno vasco en materia de transferencias e hizo una referencia expresa al conflicto con el Insalud. Una vez superados estos problemas, el ministro De la Quadra Salcedo considera que se habrá accedido a una autonomía "casi total".

Sobre las negociaciones con el Ejecutivo autónomo vasco, el ministro de Administración Territorial dijo que "el diálogo debe de ser indivisible, porque si no, poca legitimidad se puede tener para exigir".

Se quejó de no haber recibido ninguna comunicación del Gobierno vasco, pese a que espera una llamada del vicepresidente Mario Fernández, que no acudió a la reunión de vicepresidentes de comunidades autónomas convocada el pasado mes, y manifestó que el Gobierno central "no está cerrado" a ninguna negociación.

El contencioso sobre el Insalud radica en la delimitación de las transferencias que el Gobierno vasco pretende que se hagan en base a lo que "se cotiza", mientras que el ministerio quiere que se realicen en base a "lo que se necesita".



Los presidentes de comunidades autónomas del PSOE, durante la reunión en que hicieron balance de su gestión.

Autonomía solidaria

El objetivo de la reunión de los presidentes autónomos socialistas —el navarro Urralburu también estuvo presente, aunque su presidencia está pendiente de la decisión del Tribunal Constitucional— era el de ajustar criterios sobre el proceso autonómico para evitar roces y tensiones. Salvador Fernández, responsable federal de política autonómica del PSOE, lo definió como la "creación de un movimiento socialista por la autonomía solidaria".

En opinión de Fernández, el

doble triunfo del PSOE en las elecciones generales, en las municipales y en las autonomías, constituye un compromiso mayor para el Partido Socialista de "consolidación y vertebración del Estado de las autonomías". La implantación del PSOE y su "visión amplia" del título VIII de la Constitución, hacen que el PSOE aparezca como el único partido capaz de lograr un buen proceso autonómico. El responsable de política autonómica y el ministro rechazaron que el adoptar una estrategia común vaya a suponer "coartar" la decisión política de los órganos de Gobierno autonómicos.



El ministro de Transportes y Comunicaciones, Enrique Barón, altos cargos de la compañía Iberia y personal del aeropuerto de Barajas, ofrecieron ayer una rueda de prensa exclusivamente para los medios de información extranjeros, en la que se trataron, entre otros puntos, la seguridad en el referido aeropuerto y las circunstancias que originaron el accidente ocurrido el pasado día 7 en el que chocaron un avión de la compañía Iberia y otro de Aviaco. Mientras tanto, los supervivientes del choque que resultaron heridos continúan evolucionando favorablemente, según informan los centros hospitalarios en los que se hallan ingresados. Ayer fueron dadas de alta tres personas, una azafata del Boeing de Iberia, un libio y un sacerdote italiano. Se espera que hoy puedan ser dadas de alta otras personas. De momento han salido de los hospitales 6 de los 16 heridos que permanecieron ingresados tras el accidente.

Un militante del MC, hospitalizado tras uná huelga de hambre

Málaga.—Máximo de Santos, que desde hace doce días mantenía una huelga de hambre en Alameda y que tuvo que ser ingresado el domingo en el Hospital Civil de Málaga, continuaba por la mañana en estado estacionario.

Según han informado a Efe fuentes del citado hospital, Máximo de Santos mantiene normales sus constantes y, aunque presenta los síntomas de debilidad propios de su bien a la aplicación de suero, superándose la hipoglucemia que provocó los mareos que originaron su hospitalización.

Máximo de Santos, militante del Movimiento Comunista de Andalucía y maestro, adoptó su postura de huelga de hambre en señal de protesta por haber sido condenado a una pena de destierro fuera de Alameda (Málaga) por un delito de injurias a la Guardia Civil.

Una mujer, herida grave por la policía

Madrid.—Una mujer de 19 años puede quedar paralítica, a causa de los disparos efectuados por la policía contra ella cuando fue localizada después de que cometiera un atraco.

La mujer, armada con un cuchillo, atraco una caja de ahorros en compañía de un hombre, que también iba armado. Posteriormente se dirigieron al taxi en el que habían llegado a la sucursal bancaria y a cuyo conductor habían pedido que les esperara. La policía fue alertada sobre las características del taxi y un policía nacional, que consiguió localizarlo, fue atacado por el atracador, según la nota oficial de la Jefatura Superior de Policía. El policía no fue herido ya que los disparos se le localizaron en la cartuchera, llegando a afectar al cargador.

El agente disparó a su vez tres veces, dando blanco en la mujer en dos veces sucesivas.

Recurso de apelación en el caso Martín Luna

Barcelona.—En la Audiencia de Barcelona se celebró ayer la vista del recurso de apelación por denegación de prueba en el sumario abierto sobre la muerte del miembro de los GRAPO Juan Martín Luna.

Una vez que la Sección Quinta de la Audiencia resuelva la apelación, tanto si admite como si no la prueba pedida por la acusación privada, la causa se devolverá al Juzgado Número Diez para que prosiga la instrucción del sumario, informó a Efe el letrado de la acusación privada, Ignacio Donate.

Esta petición de prueba denegada es la solicitud de una nueva declaración de los policías que participaron directamente en los hechos, ocurridos el 5 de diciembre de 1982 en el cruce de las calles Valencia y Cartagena, en el que murió el dirigente del GRAPO Juan Martín Luna en un tiroteo con los policías del Mando Unificado de la Lucha Antiterrorista.

Los policías que participaron en los hechos ya prestaron declaración pero sin presencia de la parte querrelante, que aún no estaba constituida, y al observar algunas lagunas en dicha declaración se solicitó que la prestaran de nuevo.

Se pone en marcha la campaña por la libertad de enseñanza, coincidiendo con el pleno

La LODE será debatida hoy con la oposición de vascos y populares

El pleno del Congreso de los Diputados comienza hoy a debatir la LODE que hasta ahora ha aparecido como el proyecto gubernamental más criticado por la oposición. Los debates en ponencia y en comisión han ocupado tantas horas como la redacción de la Constitución y el proceso negociador en ningún momento ha podido ser llevado a buen término. Sobre esta ley pesan dos posibles recursos de anticonstitucionalidad, que presentarán los parlamentarios vascos y del Grupo Popular, que en dos ocasiones han abandonado las discusiones de la LODE a su paso por el Congreso.

Madrid.—El pleno del Congreso de los Diputados debatirá, a partir de hoy, el proyecto de Ley Orgánica del Derecho a la Educación, uno de los más polémicos, enmendados y rebatidos de la actual legislatura.

La LODE desarrolla el artículo 27 de la Constitución y responde a dos compromisos electorales socialistas: La gratuidad de la enseñanza obligatoria y básica y la derogación de la Ley Orgánica del Estatuto de Centros Docentes (LOECE) que fue recurrida por los socialistas ante el Tribunal Constitucional, en 1981.

El Gobierno presentó el proyecto de la LODE, en el pasado mes de julio y el 11 de octubre se debatieron en el Congreso cuatro enmiendas a la totalidad, tres de ellas de devolución, presentadas por los grupos Vasco, Centrista y Popular y la cuarta con texto alternativo de este último grupo.

El ministro de Educación al defender el texto de la LODE ante el pleno, dijo que se fundamenta en los principios de la enseñanza en libertad, el pluralismo, la participación y la igualdad y "permite ordenar el sistema educativo español de acuerdo con el mandato constitucional".

En contraposición, los grupos Vasco, Centrista y Popular pidieron la retirada del proyecto por considerarlo inconstitucional y el Grupo Popular anunció que interpondrá recurso previo ante el Tri-

bunal Constitucional si el proyecto se mantenía en su redacción inicial después de los trámites de ponencia y comisión.

Abandono de vascos y populares

Los debates en ponencia agotaron los plazos reglamentarios previstos, se aceptaron unas treinta enmiendas —la mayoría de tipo técnico— de las 560 presentadas y los representantes de los grupos Popular y Vasco abandonaron los trabajos en señal de protesta por la actitud del Partido Socialista y no firmaron el informe.

El abandono de populares y vascos se repitió al llegar al debate del título dos, en la Comisión de Educación del Congreso, el pasado 7 de diciembre, y no obtuvieron resultado positivo las gestiones de la mesa del Congreso ni la mediación de Minoría Catalana para que volviesen a los debates.

En el pleno, el proyecto se debatirá por títulos (tiene cuatro) y se espera que la discusión dure varios días e incluso se prolongue en sesiones nocturnas como ya ocurrió en el trámite de comisión.

Para que la LODE pueda entrar en vigor para el próximo curso 1984-85 es necesario que esté aprobada antes de finalizar el presente año, para que después de las vacaciones parlamentarias de enero pase al Senado y se debata en la Cámara alta antes del 13 de marzo.



ARCHIVO
El ministro de Educación, José María Maravall, se dirige al Congreso durante los debates de la LODE en ponencia.

Si estas previsiones se cumplen, quedaría el margen de seis meses hasta setiembre para que el Tribunal Constitucional pueda dictar sentencia sobre el recurso de inconstitucionalidad previa que el Grupo Popular anunció reiteradamente contra la LODE.

Fuera del Parlamento se han opuesto a la LODE la Confederación Española de Centros de Enseñanza (CECE), la Federación Española de Religiosos de Enseñanza (FERE), la Confederación Católica Nacional de Padres de Familia y Padres de Alumnos, que ya han anunciado varios actos en contra del proyecto bajo el lema

de "libertad en la escuela" coincidiendo con el debate en las Cortes.

Alianza Popular y el PDP hicieron campaña contra la LODE y el PSOE a favor.

Los puntos más controvertidos del proyecto se centran en la libertad de cátedra y carácter propio o "ideario" en los centros concertados (privados financieros con fondos públicos), el consejo escolar, el sistema de conciertos, la participación de los padres y las atribuciones del titular y director de los centros no estatales.

Un millar de militares pide a Serra la reforma de la ley de ascensos

Madrid.—Un total de 1.017 instancias recibió el ministro de Defensa, Narcís Serra, para que fuera reformada la disposición transitoria cuarta de la ley sobre clasificación de mandos y regulación de ascensos, en régimen ordinario para los militares de carrera en el Ejército de Tierra.

El ministro contestó una por una al millar de peticiones para informar que se había acordado "no acceder a las pretensiones formuladas", según consta en un documento al que tuvo acceso Europa Press. El documento es respuesta a la pregunta del diputado aliancista Gabriel Elorriaga.

El ministro no estima conveniente la modificación de la citada ley porque "resulta indispensable un período de aplicación de la misma para el conocimiento de las consecuencias reales". Además, Serra contestó a los solicitantes que el texto de la ley fue redactado "a la vista de datos y estudios suficientes, teniendo en cuenta que todo conjunto de disposiciones generales contiene una serie de derechos y obligaciones que mutuamente se compensan".

En resumen —concluye el ministro— "no parece factible proceder a la reforma del aspecto que no beneficia a los afectados, ni sustituir el criterio objetivo del legislador por el parcial de los mismos".

No obstante, una comisión interejércitos de personal está estudiando los problemas de los diferentes cuerpos y escalas, para realizar un posible proyecto de unificar diferentes escalas. El Estado Mayor del Ejército de Tierra estudia también una disposición para equiparar este personal al de la escala especial y básica, en lo referente a la edad exigida para ocupar destinos de carácter burocrático.

En cuanto a otras cuestiones, Narcís Serra explica que el número de jefes y oficiales de la escala auxiliar es de 4.283. El número de suboficiales de la escala activa es de 6.608.

Falsa amenaza de bomba en un avión de Iberia

Madrid.—Un avión de Iberia que procedía de Ibiza con 79 pasajeros a bordo recibió ayer una amenaza de bomba en pleno vuelo. La alarma le fue comunicada al comandante del avión cuando se encontraba a quince minutos de aterrizar.

Tras tomar tierra, personal del aeropuerto con equipos de auxilio procedió a investigar el aparato sin que apareciera ningún tipo de explosivo.

En un principio se creyó que el comandante tuvo que hacer un aterrizaje de emergencia y que los pasajeros fueron evacuados por el personal del aeropuerto, aunque esto fue desmentido después por fuentes de aviación civil.

Los ocupantes del avión no conocieron la amenaza que pesaba sobre el vuelo excepto el capitán del avión, que realizó el aterrizaje en el tiempo previsto.

Preparativos del XI Congreso

Iglesias y Carrillo confían en que no se produzca una escisión en el PCE

Madrid.—A dos días de que comience el XI Congreso del PCE, que comenzará el miércoles, los dirigentes de las facciones enfrentadas, gerardistas y carrillistas, confían en que no va a producirse una escisión en el partido.

Santiago Carrillo ha declarado a Efe que si gana en el congreso ofrecerá una dirección en la que se recojan "todos los valores del partido", aunque no compartan sus opiniones. Sobre estos "valores" precisó que los dirigentes "más conocidos son válidos en general".

En el caso de que sus tesis fuesen derrotadas, no está dispuesto a "ser la guinda en un pastel" y en ese caso estaría dispuesto a renunciar a su escaño.

La opinión del ex secretario ge-

neral del PCE es que el congreso no va a plasmarse en una ruptura del PCE, aunque podría haber una escisión por la izquierda si ganaran las tesis mayoritarias. Los militantes que abandonarían por esta razón se integrarían en el grupo formado por Ignacio Gallego.

Para Santiago Carrillo —que no quiere hacer pública su estrategia por anticipado— la actual dirección del PCE va a hacer todo lo posible para que las diferencias políticas e ideológicas que surgieron desde el principio aparezcan como estumadas, de manera que en lo posible el poder de los miembros del actual comité central no sea cuestionado.

Lo que está en juego a juicio de Carrillo es el concepto del partido, la actitud ante el PSOE y la posi-

ción del PCE en temas de política nacional e internacional.

La confianza del ex secretario general del partido de efectuar un giro a la izquierda, sin el cual no pueden hacer competencia al PSOE y que es el que estarían reclamando los militantes de base. Si gana Carrillo "no creo en que nadie se vaya a ir. Por la derecha todos los que podrían abandonar el PCE ya se ha ido".

Mientras tanto, Gerardo Iglesias, a quien "le gusta el cargo más que un pastel a un chico", según Carrillo, parece dar la razón a su antecesor al afirmar que "no existen diferencias políticas de fondo". Las diferencias surgidas hasta el momento son achacadas

por el secretario general del Partido Comunista a "un problema cultural".

Por otro lado, la delegación del PCE de Madrid, que asistirá al congreso compuesta por un total de 146 representantes, adscritos al sector de Carrillo, se reunieron ayer para perfilar la estrategia del congreso. Por otra parte, ha crecido malestar el aplazamiento de la reunión que deberían mantener los presidentes de delegaciones con los tres representantes elegidos por el comité central para preparar el reglamento del congreso. El aplazamiento ha sido debido a la dificultad de llegar a tiempo de la delegación andaluza, con lo que el reglamento se establecerá una hora antes de que comience el congreso.

LA VOZ

en

Andía, 2

Tfnos. 429616-7

El dirigente comunista critica el sandinismo

Managua.—El secretario general del Partido Comunista de Nicaragua, Eli Altamirano, criticó ayer diversos aspectos del sandinismo y abogó por una "solución política negociada" para los problemas de Centroamérica.

Al conmemorar el XII aniversario de la fundación del partido, Altamirano insistió en que los sandinistas no debían haber llevado a la ONU el tema de Centroamérica, aunque advirtió que no se puede negociar el tema de la independencia de Nicaragua ni el proceso revolucionario.

Sin embargo, argumentó que para la democratización del país debe establecerse una ley electoral y de medios de comunicación "de carácter democrático". A este respecto, Altamirano consideró necesaria la reapertura de los periódicos privados cerrados por el Gobierno en marzo de 1982, cuando se decretó el estado de emergencia.

También consideró necesario un indulto para los presos políticos de la oposición cívica, pero sin confundirlos con los ex guardias somocistas que consideró "asesinos del pueblo".

Shultz, en Lisboa para firmar el acuerdo de la base de Lajes

Lisboa.—El secretario de Estado norteamericano, George Shultz, llegó ayer a Lisboa para firmar la renovación del acuerdo para la utilización por Estados Unidos de la base aérea de Lajes, en el archipiélago atlántico de las Azores.

A su llegada al aeropuerto en avión militar, Shultz afirmó que "los adelantos hechos por Portugal en el sentido de la democracia y desarrollo económico cuentan con el fuerte apoyo de Estados Unidos".

También dijo que mantendrá contactos con el presidente portugués, general Antonio Ramalho Eanes, y el primer ministro Mario Soares, con quienes debatirá cuestiones de ámbito internacional y bilateral.

Shultz se refirió a la reciente reunión de Bruselas de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), en la que Estados Unidos, Portugal y los restantes aliados manifestaron su deseo de proseguir las relaciones con los países del Este europeo "en una base mutuamente aceptable".

El secretario de Estado norteamericano se reunió ayer con su colega portugués, Jaime Gama, quien le ofreció una cena y con el viceprimer ministro y titular de Defensa, Carlos Mota Pinto.

Además, Shultz inauguró las instalaciones de la nueva Embajada de Estados Unidos en Lisboa, cercana a la de España.

La renovación del acuerdo para la utilización por la fuerza aérea norteamericana de la base azoriana de Lajes, en el ámbito de la OTAN, que firmarán hoy Shultz y Gama, culminará un período de diez meses de difíciles negociaciones entre Lisboa y Washington, tras caducar el anterior el 4 de febrero pasado.

El primer ministro designado de Granada, Alistair McIntyre, ha pedido la retirada de las tropas estadounidenses de esta isla caribeña antes de aceptar el cargo de jefe del Gobierno interino. Entre otras condiciones destaca también la formación de una fuerza policíaca paramilitar compuesta por fuerzas de la Commonwealth que no participaran en la invasión.

Al término de su visita a Argentina para asistir a la toma de posesión de Raúl Alfonsín

Felipe González señala que no hay medios para ayudar a Iberoamérica

España no tiene la infraestructura necesaria para atender las enormes espectativas creadas en Iberoamérica, según señaló ayer en rueda de prensa Felipe González al término de su viaje a Argentina. En la rueda de prensa el presidente del Gobierno español estuvo acompañado por su ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán y el embajador español en Argentina, José Luis Messia. Destacó Felipe González la explosión de alegría, liber-

tad y democracia en Buenos Aires con motivo de la toma de posesión de Raúl Alfonsín y comentó las diversas reuniones que ha mantenido con los dirigentes que se han concentrado en la capital argentina con motivo de la misma. La mayoría de las entrevistas se centraron sobre la situación centroamericana, aunque también mantuvo contactos con líderes de la oposición chilena y uruguaya.

Buenos Aires.—"Los países latinoamericanos tienen un destino común, lejano o próximo, pero tienen un papel común e importantísimo en el concierto internacional", afirmó el presidente del Gobierno español, Felipe González, en el transcurso de la rueda de prensa que celebró ayer en Buenos Aires al término de su visita en esta ciudad.

"La expresión de Latinoamérica que renace ahora —dijo— es una expresión de esa interdependencia, nadie va a conseguir salvarse solo, entre todos hay que conseguir superar la situación actual, quizá la más grave de los últimos años."

Felipe González destacó los contactos que ha mantenido con algunos de sus colegas europeos, en especial con el francés, con el que intercambió opiniones sobre la CEE y otros asuntos bilaterales. También se reunió con la oposición chilena y uruguaya, con las nuevas autoridades argentinas y con dirigentes del continente americano (entre ellos con el coordinador de la junta sandinista de Nicaragua, Daniel Ortega). En estas reuniones se trató sobre temas bilaterales, especialmente la situación centroamericana, "sobre la que se siguen buscando coincidencias y solidaridades para un camino de paz".

Mensaje del Rey

En cuanto a las relaciones bilaterales con Argentina, Felipe González señaló que había que aumentar los vínculos entre los dos Estados. A este respecto, el presidente era portador de un mensaje del rey Juan Carlos al presidente Alfonsín en el que le anuncia su intención de visitar Argentina y le invita a viajar a España en fechas próximas.

Según Felipe González, España carece de la infraestructura necesaria para atender las enormes expectativas, creadas sobre sus posibilidades de ayuda. "La proporción en que España puede actuar viene condicionada por ser un país de tipo medio, con problemas económicos, con una deuda externa de 30.000 millones de dólares y una grave crisis económica."

Felipe González dijo que España quiere actuar como un país



El presidente Felipe González preside una de las mesas en la cena ofrecida en la Embajada de España. Entre los asistentes se puede distinguir a Daniel Ortega, Raúl Alfonsín y Pierre Mauroy.

amigo y que hay voluntad política para ayudar en la medida de las posibilidades, pero que estas están limitadas. También dijo que España no es un puente con Europa Occidental, aunque sí puede fomentar "la conciencia de que el rol de Europa no está dentro de sus fronteras".

Respecto a las noticias sobre actividades de pesqueros españoles en aguas controladas por Gran Bretaña en las Malvinas y al posible transporte de armas en los mismos, explicó que la información que él tiene desmiente estos términos.

Aumentar las consultas

Recordó el presidente español la larga entrevista que el domingo mantuvo con los presidentes Betancur y Alfonsín y dijo que en la misma se había comentado la necesidad de institucionalizar, a nivel de ministros de Asuntos Exteriores, los contactos entre los países latinoamericanos para examinar la marcha de las relaciones. Respecto a Nicaragua y a la situación centroamericana, Felipe González señaló que hay indicios que

permiten vislumbrar una mejora de la situación y apuntó datos como el diálogo del Gobierno con la Iglesia, el compromiso de buen funcionamiento en el capítulo de la prensa, la mejora de la situación de los miskitos y la convocatoria electoral.

Afirmó que los conflictos regionales deben hallar solución en un marco regional, "por eso además de hecho mención del apoyo a Contadora, porque me parece que es el ámbito de respuesta al problema".

Un periodista de Montevideo le pidió una reflexión sobre el cierre de tres días ordenando a su diario por publicar una entrevista con el dirigente de la oposición Ferreira Aldunate. "El Gobierno le ha dado lectores al diario y electores a Ferreira Aldunate", dijo Felipe González.

"Luchar por la libertad es dar nuevas razones y estimular a quienes se consideran proscritos. La libertad de prensa es uno de los elementos esenciales de la democracia", terminó el presidente del Gobierno.

El domingo por la noche (madrugada en Madrid), Felipe González ofreció una cena en la Embajada española en Buenos Aires a varios dirigentes que habían asistido a la toma de posesión de Alfonsín.

La cena fue calificada de éxito completo tanto por alguno de los asistentes como por fuentes de la delegación española.

Entre las 39 personalidades asistentes, destacan los presidentes de Argentina, Perú y Bolivia, los primeros ministros de Francia y Portugal, el coordinador de la Junta sandinista de Nicaragua, el vicepresidente de Cuba y los ministros de Asuntos Exteriores de Colombia, República Dominicana, Venezuela y Panamá.

Las conversaciones giraron en torno al establecimiento de la democracia en Argentina y a la situación centroamericana.

También estuvieron presentes, presidiendo dos mesas, Adolfo Suárez y Gerardo Fernández Albor, presidente de la Junta de Galicia.

Al término de la misma, Felipe González se reunió con Daniel Ortega.

Los dirigentes peronistas renunciarán ante Isabel Perón

Buenos Aires.—La ex presidenta argentina María Estela Martínez de Perón recibió ayer a los máximos dirigentes del Partido Justicialista, quienes le presentarán su renuncia para facilitar la reorganización peronista.

En la reunión participaron el consejo nacional justicialista, presidido por Lorenzo Miguel, el congreso nacional del partido y las 62 organizaciones sindicales peronistas.

Por otra parte, la entrevista que Isabel Perón iba a celebrar con el presidente Raúl Alfonsín se ha postergado para hoy, debido a los compromisos del mandatario con representantes de gobiernos extranjeros que se encuentran en Buenos Aires.

María Estela Martínez de Perón regresó al país después de dos años y cinco meses de residencia en Madrid, invitada por Alfonsín para

asistir a la ceremonia de toma de posesión de la presidencia.

Su presencia en Argentina no agrupó a multitudes como hubiera ocurrido en otro momento, a causa de la crisis que vive el peronismo tras el tropiezo electoral, pero la vista servirá, según los observadores, para "comenzar a ordenar los andamios de un partido dividido".

Ayer la viuda de Perón realizó una serie de homenajes que co-

menzaron en el cementerio de la Chacarita, en la tumba donde descansan los restos de su esposo, el general Juan Domingo Perón.

Durante el acto se depositó una corona de flores y después se celebró un acto similar en el cementerio de la Recoleta, donde está enterrada la segunda esposa de Perón, Eva Duarte.

Portavoces de la "comisión de enlace", creada por la ex presidenta para coordinar su visita a Argentina, señalaron el domingo por la noche que también se ha previsto un homenaje al general José de San Martín, el máximo héroe de la historia argentina, en el monumento situado en el paseo que lleva su nombre.

Los atentados, entre ellos uno a la Embajada de EE.UU., reivindicados por integristas islámicos

La explosión de varios coches-bomba causa cinco muertos en Kuwait

La organización Jihad Islámica, el grupo de integristas islámicos que se atribuyó los atentados del pasado 23 de octubre contra los soldados norteamericanos y franceses de la Fuerza Multinacional de Beirut, se ha hecho también responsable de los seis atentados perpetrados ayer en Kuwait. Estados Unidos y Francia han sido de nuevo blanco de los atentados, que al menos han causado cinco muertos y numerosos heridos, aunque otras fuentes hablan de, al menos, medio centenar de víctimas.

Beirut.—En llamada telefónica a la oficina de una agencia de información europea en Beirut, una voz anónima, que dijo hablar en nombre de Jihad Islámica, se atribuyó la autoría de los seis atentados que ayer se perpetraron en Kuwait y que especialmente estuvieron dirigidos contra Estados Unidos y Francia.

Los seis atentados consecutivos fueron llevados a cabo con coches-bomba, conducido el primero por un comando suicida y accionados los otros cinco por control remoto. Un séptimo atentado fue evitado por la policía kuwaití que desarticuló un automóvil cargado de explosivos estacionado frente a una oficina de pasaportes.

La ola de atentados comenzó a las 9.30 de la mañana (dos horas antes en Madrid), cuando un camión cargado de explosivos y bombas de gas, conducido por un comando suicida, logró traspasar la entrada principal de la Embajada estadounidense y estalló en el interior del recinto.

Un portavoz del Departamento de Estado informó en Washington que el atentado causó cuatro víctimas, ninguna de ella estadounidense, y que los daños en el edificio son considerables.

Menos de media hora después, otros dos coches-bomba, estos accionados por control remoto, estallaron al pie de la torre de control del aeropuerto internacional y frente a la Embajada francesa.

En el atentado del aeropuerto, que causó pocos daños materiales

y no afectó al tráfico de aviones, resultó muerta una persona y varias heridas.

Los otros tres atentados, sin víctimas, tuvieron como blanco un complejo residencial donde viven varios estadounidenses, una instalación hidroeléctrica y una refinería de petróleo al sur de la capital.

Según la agencia Kuna, varias personas han sido arrestadas en conexión con los atentados, al tiempo que el Gobierno kuwaití, reunido en sesión urgente, ha dirigido un llamamiento a la población en el que pide su cooperación para detener a los responsables de los hechos.

Extensión del conflicto

El atentado contra la Embajada norteamericana en Kuwait es el segundo de las mismas características perpetrado este año contra representaciones diplomáticas estadounidenses en Oriente Medio. El 18 de abril, un comando suicida al volante de un camión cargado de explosivos voló la Embajada estadounidense en Beirut, ocasionando 60 muertos.

Casi idénticos fueron también los perpetrados el 23 de octubre contra edificios de las fuerzas francesas y norteamericanas en la capital libanesa y que causaron casi trescientos muertos.

Días más tarde se registró un atentado similar contra el cuartel general israelí en Tiro y causó 62 muertos.

El que Kuwait haya sido ahora la nación elegida acrecienta la pe-



Miembros de las patrullas de rescate y de la policía ante la sede de la Embajada estadounidense en Kuwait, casi destruida al estallar un coche-bomba (a la izquierda de la imagen).

ligrosidad de la guerra que enfrenta hace más de tres años a Irán e Irak. Los observadores temen que esto se extienda no sólo a los

países de la zona sino a los que compran el petróleo, si el estrecho de Ormuz cierra sus puertas a las exportaciones.

La ley marcial se mantiene en Bangladesh

Daca.—El general Husein Mohamed Ershad, que el domingo se autoproclamó presidente de Bangladesh, declaró ayer que la ley marcial seguirá vigente en el país hasta después de las elecciones presidenciales y legislativas que se celebrarán el año que viene.

La ley marcial rige el país desde el golpe de Estado de marzo de 1982 que llevó al poder a Ershad, con un breve intervalo de apenas dos semanas en que el general levantó alguna de las prohibiciones.

A finales de noviembre pasado, varios lugares de Bangladesh, sobre todo la capital y el puerto meridional de Chittagong, fueron escenario de graves enfrentamientos entre manifestantes y fuerzas de seguridad, en los que hubo por lo menos seis muertos y centenares de heridos.

Las manifestaciones habían sido convocadas por dos coaliciones de oposición para exigir el levantamiento de la ley marcial y la restauración de la democracia.

La oposición no quiere, sobre todo, que las elecciones legislativas se celebren después de las presidenciales y acusan a Ershad, potencial candidato a la presidencia, de querer asegurarse el predominio en el Parlamento.

El líder de la OLP pide cobertura aérea a Siria y Arabia Saudí

Israel insiste en no garantizar la salida de Arafat de Trípoli

Jerusalén.—La insistencia del Gobierno de Isaac Shamir de no conceder garantías para la salida de Yasser Arafat y sus hombres de la ciudad libanesa de Trípoli ha hecho que el líder de la OLP pida cobertura aérea a sirios y saudíes.

La inquietud entre las filas leales a Yasser Arafat parece haberse iniciado después del prolongado bloqueo israelí y el temor de que Shamir prepare alguna acción espectacular contra el líder de la OLP, que ha reforzado su escolta personal mientras sus hombres se mantienen en estado de alerta.

El Gobierno de Shamir no dará "ninguna garantía" a Yasser Arafat para la evacuación de Trípoli, pero tampoco tiene ningún interés en que sus 4.000 combatientes sigan en el Líbano, manifestó una fuente política solvente a Efe en Jerusalén.

Israel se niega a asumir todo compromiso en relación con la evacuación de los guerrilleros palestinos desde el puerto de Trípoli, en principio prevista para el próximo miércoles.

Shamir ha protestado formal-

mente ante Javier Pérez de Cuéllar, secretario general de la ONU, por "auspicar" con la bandera de este organismo la retirada de Arafat.

En apariencia, según otras fuentes políticas de Jerusalén, el rumor de que Israel puede impedir la retirada palestina es "una cortina de humo" para sembrar la incertidumbre entre los guerrilleros, pero Israel no tomará ninguna medida para impedir aquéllas, según informaba ayer el matutino *Haaretz*, de Tel Aviv.

Recrudescimiento de los ataques

Desde que la OLP e Israel canjearon 4.500 guerrilleros palestinos por seis soldados israelíes, en noviembre, se ha podido comprobar un recrudescimiento de los ataques contra las patrullas del Ejército israelí en el Sur del Líbano, donde quedaron 3.000 de los ex reclusos palestinos en la prisión de El-Ansar.

Dos patrullas israelíes fueron atacadas el domingo al este de

Sidón y en la aldea de Milky, de musulmanes chiitas. Según la prensa local, los soldados efectuaron disparos al aire para dispersar la multitud. Pese a las noticias de muertos y heridos que llegaron a Beirut, fuentes militares desmintieron que hubiese víctimas.

La tensión en el Líbano meridional coincide con la que se registra en los últimos días en Cisjordania, después de la muerte de una niña árabe en Nablus, que siguió al atentado de la semana pasada contra un autobús en Jerusalén, en el que murieron cinco pasajeros, entre ellos tres adolescentes.

Dos jeeps de la policía israelí fueron atacados el domingo por la noche al norte de Jerusalén, y dos policías resultaron heridos levemente al ser apedreado un autobús civil que circulaba de Jerusalén a Hebrón.

Fuerzas de seguridad de la Cisjordania ocupada volaron tres casas y cerraron otras cuatro, en la zona de Hebrón, en castigo por la muerte hace seis meses de un estudiante judío en esta ciudad.

Misiles tierra-aire protegen la Casa Blanca

Washington.—Misiles tierra-aire están emplazados cerca de la Casa Blanca para proteger al presidente Reagan contra eventuales ataques aéreos, según informa la revista norteamericana *Time* en su última edición.

Tanto la Casa Blanca como el Pentágono se han negado a comentar el informe del semanario, aunque hace tiempo que se rumorea el despliegue de esta clase de misiles en la mansión presidencial.

En emplazamiento de los misiles, controlados desde un centro de mando del "Old Executive Building", contiguo a la mansión presidencial, se enmarca aparentemente en una serie de medidas adicionales de seguridad que se han tomado desde hace unos meses.

A finales de noviembre, en respuesta a amenazas de grupos chiitas, se reforzaron extraordinariamente las medidas y las iniciales barreras de autobuses y camiones llenos de arena fueron sustituidos por barreras de hormigón en previsión de atentados.

Las medidas adicionales de seguridad también han podido observarse en el reciente viaje de Ronald Reagan a Indianapolis, donde todas las carreteras que recorrió la comitiva presidencial estaban bloqueadas por camiones de arena y máquinas quitanieves.

5 estados de Europa preparan un nuevo caza

Bonn.—Los jefes de las fuerzas aéreas de cinco estados europeos, entre ellos España, perilarán esta semana el que puede convertirse en el más costoso programa armamentista de los próximos años.

Los generales de aviación, que se reunirán en la localidad germano-occidental de Colonia Wahn, fijarán los requisitos que deberá reunir, desde sus respectivos puntos de vista, el llamado "caza europeo de los años 90".

Este tendrá dos motores, lo pilotará un solo hombre, tendrá que ser necesariamente ligero y manejable, y deberá estar listo para quedar incorporado a los correspondientes ejércitos del aire a partir de 1994.

Alemania Federal y Gran Bretaña quieren encargarse, cada uno, 250 aparatos de este tipo, mientras España, Francia e Italia desean comprar, en principio, cien unidades.

Elevados costes

Los costes de producción conjunta del revolucionario caza se calculan actualmente en unos tres mil seiscientos millones de dólares. Sin embargo, muchos de los socios opinan que seguramente los precios se dispararán tal y como sucedió con el famoso "Tornado".

El ministro germano occidental de Defensa, Manfred Woerner, deberá decidir en firme a finales del próximo mes de junio si su país se compromete definitivamente en el ambicioso proyecto europeo.

La última palabra, la tendrán, en cualquier caso, los parlamentarios a quienes se entregarán informes con las experiencias de pilotos que realizaron pruebas técnicas con otros cazas ya existentes como los *F-15*, *F-16*, *F-18* norteamericanos y el *Mirage* francés, y tendrán que decidir cuál es el caza más conveniente tanto por el coste, como por su utilidad y compensaciones técnicas y económicas.

Los responsables militares de la fuerza aérea alemana quieren presentar al ministro propuestas alternativas con sus respectivas ventajas e inconvenientes.



El nivel actual de agua es muy bajo.



Los robles fueron talados. La erosión avanza.

Tras la riada de agosto, las aguas del Añarbe no son lo que eran. Tenemos la voz de aviso de un proceso erosivo que está comenzando y que puede ser mucho más grave en el futuro. Miles de toneladas de tierra y compuestos minerales han llegado al embalse, procedentes de un territorio, cada vez más castigado por las talas, el pino insignis y las pistas. Al hipotético deterioro de las conducciones y sedimentación en los depósitos, hemos de añadir unos factores, que transformaron un bello paraje en un fangal repleto de desechos de pinar y tocones de antiguos robles, que no pueden mantener la tierra y piedras de sus escarpadas vertientes. Minas y ferrierías existieron en toda su cuenca; no nos extrañemos, pues, del hierro y manganeso y pensemos que es mucho más rentable vigilar la calidad del agua, cuidando los 69 kilómetros cuadrados que a él vierten, que depurando un agua que no se debiera dejar contaminar.

Desforestación, pistas, minas y escasez de agua, causantes

El Añarbe, en estado lamentable

JAVIER BELTZA

Los 1.800 millones de pesetas invertidos no están sirviendo para darnos un agua de calidad, ni regular adecuadamente el río en estiaje, pero sí para acabar con más de diez kilómetros de curso fluvial y casi 300 Ha. de bosque caducifolio, cuyos restos talados yacen en el fango del embalse. Quizá la misma envergadura de la obra ha contribuido a ello, ninguna agresión a la naturaleza queda sin respuesta.

Desforestación y pistas: toneladas de barro

Los enormes hayedos de Oiartzun y Goizueta desaparecieron recientemente. Kilómetros de pistas trazados en terrenos de elevada pendiente entregaron el monte a los elementos, y llegó la erosión. El hecho ya había sido denunciado antes de las riadas ("El grupo ecologista Añarbe denuncia la tala de árboles", en LA VOZ, el 18 de agosto), pero como tantas veces, sin ser escuchado. Aún hoy se habla de nuevas pistas, como la que se construye desde Malbazar hasta la presa.

Además, la enorme plaga de pino insignis ha acabado con el bosque autóctono; el Añarbe es ya un auténtico laberinto de pistas.

Con este estado de cosas, durante las riadas miles de toneladas de tierra, troncos, rocas... bajaron de las regatas del pantano, que además de presentar un desagradable aspecto en la cola (Urraire) y rellenar con más de dos metros de espesor la zona más cercana a la

presa salieron mezcladas con el agua, en una cuantía de 8 ó 10 millones de toneladas, por el desajuste de fondo.

Paralelamente, la tala de los propios terrenos del embalse dejó sin protección unas laderas de fuerte pendiente, con visible erosión como la que puede apreciarse en los lugares donde se asienta la presa. En poco tiempo, al pudrirse y desaparecer las viejas raíces, aún en tierra, los desprendimientos se agravarán.

Hierro y manganeso. Abundancia de minas y ferrierías

Lo que más ha llamado la atención en los análisis practicados ha sido la elevada proporción de restos metales en las aguas. Se ha dado como posible causa que pueden proceder de las tuberías atascadas por un agua agresiva por el cloro, al carecer ésta de sales.

Pero el hecho de presentarse esta situación, precisamente tras las riadas, nos inducen a pensar que éstas han sido el motivo. En efecto, gran parte de la cuenca (territorio que vierte sus aguas al Añarbe) ha sido históricamente rica en minas y ferrierías: Elama, Goizarin, Añarbe, Berdabio, estando incluso alguna de ellas cubierta por el embalse.

Escorias de hierro, calcopirita, etc., los hemos hallado junto a la presa. También es conocida la presencia de aguas ferruginosas cerca del muro. El efecto de los metales es un hecho normal en el Urumea,

con concentraciones de hierro muy superiores a las actuales del Añarbe y no tan altas de manganeso, las minas de Ollín, en la cuenca alta hicieron dispararse estos parámetros a cifras mucho más altas durante las riadas.

El problema del alto contenido en hierro en el embalse, mucho más elevado que en el de Artikutza, es crónico; las intensas lluvias no han hecho más que agudizarlo.

Casi vacío por temor a las inundaciones

Un nuevo factor puede explicar la alta concentración de impurezas: tan sólo 17 hectómetros cúbicos de agua, de los 43,5 posibles, se guardan hoy en el pantano. El seco y desolado aspecto de su parte posterior es prueba de ello.

Pero la escasez no es debida a la falta de lluvias, sino al nuevo plan de desembalse, aprobado por la Conferencia Hidrográfica el 25 de noviembre pasado, en virtud del cual se fijan unos volúmenes deseables a lo largo del año, a fin de reducir el peligro de las riadas:

Diciembre 1983: 17,2 Hm3.
Enero 1984: 21 Hm3.
Febrero 1984: 26,16 Hm3.
Marzo 1984: 27,38 Hm3.
Abril 1984: 30,02 Hm3.
Mayo 1984: 34,28 Hm3.
Junio 1984: 35,70 Hm3.

Aunque de este modo se consigue una mayor renovación del caudal, se disminuye el poder abastecedor contribuyendo a la concentración de sustancias, después de haber destruido un paisaje, que

queda sin agua en gran parte del año.

Para aprovechar el efecto laminador en las riadas es, pues, preciso mantener un volumen desaprovechado.

Cómo pudo deteriorarse el agua

Las intensas lluvias de agosto (120 litros/m2 cayeron en un período de 2 ó 3 horas en Añarbe), en una zona de terrenos muy poco permeables y de fuerza pendiente, arrastrando torrencialmente todo lo que encontraron a su paso: barro, ramas, troncos, a la vez que los ácidos húmicos contenidos en las capas superiores del suelo y los residuos minerales de una zona secularmente rica en ellos.

Al permanecer cerradas en un principio las compuertas, todos estos materiales quedaron atrapados en el embalse. En días posteriores, al desembalsarse casi 10 Hm3, por el desagüe de fondo fueron llegando a la presa, punto de toma del agua potable, los productos minerales más pesados, que habían quedado en la cola del embalse, ayudados por el efecto de embudo del desagüe y por el arrastre normal de las nuevas aguas que iban llegando al pantano.

De este modo, un agua que se captaba a 110 m. (el fondo está a 94,5 m.), llevaba un alto contenido de materias en suspensión y color. Por el proceso mencionado van llegando hierro y manganeso, a cuya mayor concentración contribuye el escaso nivel actual del pantano. De

igual manera, la proporción de ácidos húmicos se ve recrecida. La decisión de elevar el punto de toma en 12 metros, a partir del 2 de diciembre y observar un aclaramiento confirma la existencia de sedimentos en el fondo.

Las costras amarillentas, compuestas de hierro y materia orgánica que podemos ver ahora en la cola del embalse, pueden ser una nueva prueba.

Aparte de esto, la corrosión de las tuberías y la posible sedimentación en los depósitos de distribución ayudan al proceso, por el cual Donostia y su comarca no posean agua en condiciones de potabilidad.

Añarbe no es sólo una presa

Añarbe son 69 kilómetros cuadrados de montes y valles, que entregan sus aguas al pantano. Se habla de depuradora como solución, pero una vez más se intenta atajar los efectos, no la causa que genera el problema.

Impedir la erosión reforestando y no construyendo ni un sólo metro más de pista, proteger las escombreras y minas, repoblación forestal del mismo vaso, ya que el nivel de tala fue excesivo, son medidas urgentes a tomar. Añarbe es mucho más que una pared de cemento; es toda una cuenca, que si la compartamos con Artikutza nos servirá para darnos cuenta del por qué de la diferencia entre las calidades de agua que suministran.

La policía halló un feto en la bañera de una casa

Bilbao.—Funcionarios de policía encontraron ayer un feto de seis meses de gestación, sin vida, en el interior de una bañera de la buhardilla del inmueble número 35 de la calle Fernández del Campo, de Bilbao.

Poco antes, la joven que habitaba el piso, M.P.G.I., de 29 años, fue trasladada a la Casa de Maternidad de Bilbao tras sufrir un aborto, al parecer fortuito.

La policía fue avisada por una vecina del citado edificio que fue quien auxilió en un primer momento a la joven, que estaba embarazada de unos seis meses.

El feto muerto fue recogido por la

policía y trasladado a la Casa de Maternidad donde fue examinado por el médico forense de guardia, quien también atendió a la citada joven.

Tras la inspección realizada por la policía en el interior de la vivienda, no se encontró ningún instrumento, medicamento u otros objetos susceptibles de ser utilizados en prácticas abortivas.

Las primeras impresiones del médico forense que reconoció a la joven indican que "no existen indicios para afirmar que el aborto fuera provocado".

M.P.G.I. es licenciada en Filosofía y Letras, sin domicilio fijo en Bilbao y residente en Santander.

Proceso a una agencia matrimonial por estafa

Barcelona.—El ministerio fiscal ha pedido 12 años de prisión mayor para el súbdito francés Marcel Rat y siete años para Angela Sánchez Pascual, dueños de las agencias matrimoniales El Porvenir y La Felicidad, por presunta estafa de más de siete millones de pesetas.

Asimismo, el fiscal ha solicitado siete años de prisión mayor para Concepción Corral García, Pilar Sanz García, Teodora Sanz García, Teodoro Negro Cedazo, Adoración Sainz Martínez, Alicia Fuertes Pascual,

Amaya Talavera Novas y Manuela Rodríguez Ramos.

Todas estas mujeres eran empleadas de las distintas sucursales que Marcel Rat y Angela Sánchez habían abierto en Bilbao, Madrid, Valencia, Gijón, Valladolid, Vigo, Lérida, Zaragoza, Palma de Mallorca y Barcelona, entre 1972 y 1976.

En total existen más de 1.200 afectados y la suma supuestamente estafada asciende a 7.130.434 pesetas, recogidas de las cuotas que pagaban los clientes, entre 1.000 y 12.000 pesetas.

Absuelto un vigilante acusado de homicidio

Bilbo.—Manuel Roza Castañedo, vigilante jurado de la empresa Procesa, ha sido absuelto por la Sección Primera de la Audiencia Territorial de Bilbo de un delito de homicidio por falta de pruebas.

El tribunal no ha podido determinar que los disparos que causaron la muerte de Fernando Piedra Román fuesen efectuados por el acusado, ni que éstos tuvieran lugar en la empresa Indumetal, donde prestaba sus servicios el vigilante jurado.

Al no bastar las "meras sospechas o presunciones fácticas para desvanecer la presunción legal de inocencia que ampara al procesado —dice la sentencia del tribunal— y fundamentar una sentencia condenatoria", se le ha aplicado el principio "en la duda, a favor del reo" y se le absuelve de los cargos contra él imputados.

En la sentencia sólo se declara

probado que el cadáver de Fernando Piedra Román fue encontrado en un pinar del monte Artxanda el 27 de noviembre de 1980. El ministerio fiscal consideró en el juicio reservable de su muerte a Manuel Roza y pidió una condena de 12 años de cárcel.

Sin embargo, el tribunal considera que "dicho delito no puede ser imputado criminalmente al acusado", pues no se ha podido determinar otro nexo de unión entre acusado y víctima que unas manchas de sangre aparecidas a la entrada de la empresa donde trabajaba Manuel Roza esa noche.

La sala también descarta la participación del hijo del procesado en el traslado del cadáver desde la empresa de su padre hasta el monte Artxanda, por la declaración testimonial de su compañero de trabajo.

Según Antonio y Juana Roa, que iniciaron el ciclo "Otras medicinas"

En el iris se detectan los signos genéticos de la enfermedad

Donostia.—Un ciclo de conferencias sobre "Otras medicinas" dio comienzo ayer en el salón de actos de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, con la ponencia inaugural de "Iridología" a cargo de Antonio Roa, y de su hija, Juana M.ª Roa, acreditados especialistas en la materia.

Los dos conferenciantes, respaldados por rica experiencia y títulos relevantes, iniciaron su exposición diciendo que la Iridología es una ciencia que en el filo de los tiempos fue empírica, pero que hoy está en manos de prestigiosos investigadores, fisiólogos y médicos, que están sacando consecuencias de un gran valor en relación con la genética y la embriología.

Añadieron que esta ciencia no es estática, y exige una gran labor de investigación para adaptarla a nuestro tiempo.

Ya en la pirámide de Keops y en diversos documentos escritos de la antigüedad, más de 1.000 años a. de C., se hablaba de la manera de hacer iridología en cuanto a diagnóstico de las predisposiciones.

Comprensión del genetismo

Los signos iridianos son, según estos expertos, un auténtico cuadro de puntos de debilidad orgánica que se traen desde niños, y que nunca cambian.

Estas señales, en relieve, en vacío o en debilidad, ofrecen el cuadro de puntos de debilidad orgánica, que tras los correspondientes estudios llevan a la comprensión del genetismo.

Resaltaron luego que la iridología no tiene nada que ver con el sistema nervioso, pues éste es algo ajeno a la formación de los signos iridia-



El ponente, junto a José Antonio Ardanza, diputado general de Gipuzkoa, y Edorta Kortadi, secretario de Eusko Ikaskuntza.

"Se desconoce la génesis del Derecho foral vasco"

Alvaro Navajas Laporte, vicedecano del Colegio de Abogados de San Sebastián y doctor en Derecho, dio comienzo ayer en el salón del trono de la Diputación de Gipuzkoa al ciclo sobre "Historia del Derecho vasco", organizado por la Sociedad de Estudios Vascos-Eusko Ikaskuntza. Navajas hizo una aproximación a la historia de la formación del Derecho territorial en el País Vasco, y destacó la ausencia de fijación escrita de un cuerpo legal ejercido por las villas a lo largo de la Edad Media y que dio lugar a lo que, siglos más tarde, serían los Fueros Provinciales.

Donostia.—La inexistencia de investigaciones sobre el origen y contenido del poder foral en la Edad Media que orienten el estudio del origen del Derecho vasco fue el aspecto más destacado por Alvaro Navajas en su disertación. "En una época, tanto la Corona como los propios vascos se valieron de justificaciones ideológicas y políticas para argumentar a favor o en contra de la abolición de los Fueros. Esto se produjo en perjuicio de la objetividad científica, y hoy nos encontramos con dificultades casi insalvables para investigar en los orígenes del Derecho vasco, por falta de documentación."

Alvaro Navajas hizo un llamamiento a los jóvenes investigadores y estudiantes de Derecho para que fijen su atención sobre esta parcela abandonada de los estudios vascos.

Las "fazañas"

Es en 1397, a través de las Ordenanzas de las villas guipuzcoanas, cuando se produce la fijación escrita de una serie de normas y disposiciones que configuran las actuales Juntas Generales. Los estudiosos afirman que el hecho de que estén escritas indica que

dichas leyes y normas fueron utilizadas durante mucho tiempo por las villas guipuzcoanas. No obstante, persiste el desconocimiento de las instituciones de que se valieron los guipuzcoanos durante los siglos de la Edad Media.

Es en la vida de las villas donde se producen los primeros documentos que pueden utilizarse para un estudio del origen del Derecho vasco. Las "fazañas", o sentencias de los jueces de las villas, de hecho muy extendidas en Castilla, son prácticamente desconocidas en Gipuzkoa.

Alvaro Navajas destacó que la política de la Corona de Castilla a partir del siglo XII, consistente en favorecer el nacimiento y desarrollo de villas y así debilitar el poder feudal, potenció objetivamente la progresiva fijación de un cuerpo legal por parte de los jueces de las villas, que tenían que hacer frente a los problemas cotidianos de su comunidad.

Durante mucho tiempo fueron únicamente estos jueces quienes dictaron sentencias basadas en la costumbre de cada sitio, ya que el poder real no legislaba. Así, progresivamente, se dio paso a las normas forales de cada territorio histórico, mediante las hermandades de villas.

EIKE considera una agresión el recurso a la Ley de Ikastolas

Gasteiz.—El consejo rector de EIKE (Euskal Ikastoleen Elkarte-Instituto Vasco de Ikastolas) considera una "agresión" el recurso que el Gobierno central ha interpuesto contra la Ley de Ikastolas, por creer que "el recurso intenta eliminar de las ikastolas un modelo de participación eminentemente popular, pieza básica de su pujanza y dinamismo, remitiéndolo a un sistema externo y extraño que desnaturaliza a la propia ikastola".

Este recurso supone, a juicio del consejo rector de EIKE, la falta de reconocimiento de los derechos que poseen los profesores de mantener sus actuales puestos de trabajo, al no considerar mérito preferente sus años de servicio en la ikastola en la forma de acceso al cuerpo de funcionarios de EIKE.

"El desconocimiento de la ikastola y la falta de voluntad política para su adecuada institucionalización pública —afirman los responsables de EIKE—, se hacen patentes en la remisión en todo el recurso al modelo imperante en el sistema educativo del Estado español, olvidando que la falta de respuesta al deseo del pueblo vasco de enseñanza en euskara fue el origen del nacimiento y desarrollo de la ikastola al margen del mismo. Las ikastolas son realidades concretas que están ahí y cuyos modelos de organización interna y composición de cuadros de profesores deben ser básicamente respetados en su transformación pública."

Por último, EIKE, que depende de la Consejería de Educación del Gobierno vasco, reafirma su voluntad de continuar en la plena realización del organismo autónomo EIKE, "con el fin de posibilitar el ejercicio del derecho de las ikastolas a ser públicas", y expresa la necesidad de que "éste se produzca en el respeto a sus características y a los derechos de las partes —padres y profesores— que han hecho posible su realización".

Setién abandonó la UCI.—El obispo de San Sebastián, José María Setién, abandonó ayer la unidad de cuidados intensivos de la Clínica de la Luz, de Madrid, donde se encontraba desde el pasado día 9, en que fue sometido a una operación de coronarias. Según confirmaron a Efe fuentes de la citada clínica, Setién evoluciona con total normalidad. La intervención corrió a cargo del doctor Ramiro Rivera y desde el primer momento el período posoperatorio ha sido normal.



Antonio y Juana Roa, padre e hija, abrieron el ciclo de la CAP.

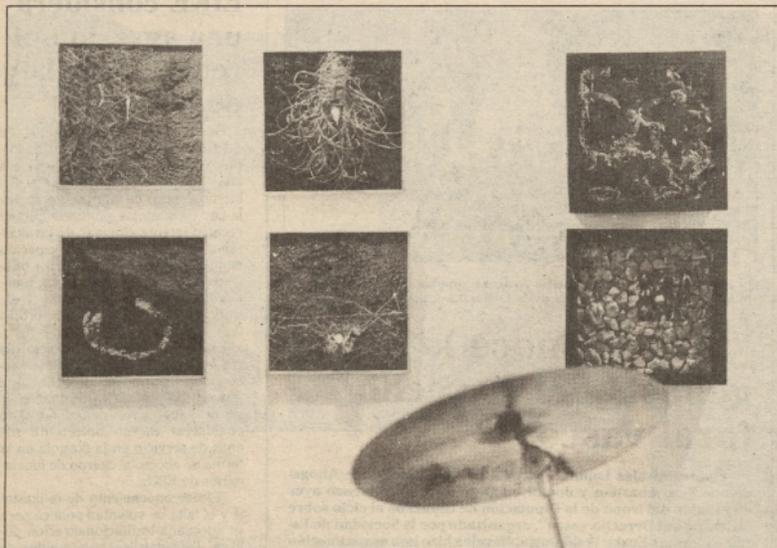
dianos —volvieron a remarcar— no son consecuencia de ninguna patología, sino que preceden a las enfermedades.

Una vez el individuo ha sido aquejado por alguna de ellas, los signos permanecen después de la curación, e incluso de una intervención quirúrgica. Los signos permanecen siempre, y es absolutamente falso

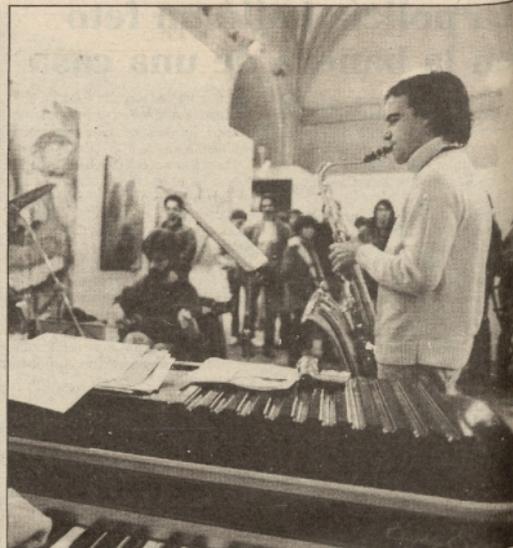
que provoquen una excitación residual del sistema nervioso.

Por todo esto —añadieron— no es correcto buscar en los signos iridianos la mejoría de una patología declarada.

Este ciclo de "Otras medicinas", patrocinado por la CAP, continúa hoy con la conferencia sobre "Simpatoterapia", expuesta por Antonio Roa y su otra hija Marisa Roa.



Un plato para las obras de Luis Otaegi.



Kursaal puso la música en el acto de presentación de EAE.

Con una fuerte crítica al Museo

Euskal Artisten Elkarteak se presentó en San Telmo

R. L.
Las oscuras galerías del Museo San Telmo tenían anoche un aspecto inusitado. Varios carteles iluminados por velas dejaban ver leyendas como la siguiente: "No trabajes por aquí, puede costarte caro. Por ahora a nosotros, más de 150.000", o esta otra: "La responsabilidad política-cultural municipal es como el Museo San Telmo: ¡No existe!. Atención. Muermos invernando. Rspire sin hacer ruido." Leyendas por demás significativas teniendo en cuenta que la presentación del colectivo *Euskal Artisten Elkarteak* tiene por escenario la institución, blanco de sus ataques.

Así es que lo primero que hicimos fue charlar con uno de los integrantes del grupo. Nos dijo: "Esto es un desmadre, una verdadera birria, no hay ni un responsable, falta infraestructura, no se consigue ni una tenaza ni una escalera." Los

En la noche de ayer tuvo lugar la presentación en Donostia de *Euskal Artisten Elkarteak* en el Museo San Telmo. Un ambiente distendido de andar por casa, sin retórica y con ambiente de tortillas (muy buenas, por cierto) caseras, vino en bota y la música de Kursaal, fueron el marco de esta muestra de más de 20 artistas de diversas tendencias, que permanecerán en la sala de San Telmo hasta el 31 de diciembre.

ánimos estaban caldeados, al parecer, conseguir una escalera para colgar las obras es toda una experiencia kafkiana, un pase de pelota de uno a otro implicado y recursos a instancias superiores.

La reciente y extensa entrevista que LA VOZ publicó el domingo con Julián Martínez, director del Museo San Telmo, también tuvo la contestación de EAE. Julián Martínez hablando de los proyectos del centro que dirige decía a nuestro compañero Javier García Sánchez: "También va a hacerse una exposición de apoyo a la nueva generación de pintores. Habrá mesas re-

dondas, charlas y tal. Estará casi todo el mes de diciembre." Según EAE, de tal apoyo no existe nada.

El Museo de San Telmo cobra a los expositores más de 80.000 pesetas en concepto de luz (luz que por otra parte ha puesto el Gobierno vasco), vigilancia (que no debe ser muy efectiva ya que a Juan Chillida le han "mangao" un cuadro), limpieza y demás, etc. En realidad, de mecenazgo ni hablar: "El Museo en

realidad nos lo han dejado por un mes porque no tenían otra cosa."

La exposición

Centrándonos en la muestra propiamente dicha, resulta difícil reseñarla dada la cantidad de expositores, la variedad de técnicas utilizadas y los géneros que abarca. Un denominador común: "Aquí están representadas todas las tendencias

que se dan en el arte contemporáneo guipuzcoano."

Los expositores provienen de diversos campos ("una mayoría hace pintura, pero, también, hay escultura y fotografía"), alguno es la primera vez que expone, otros poseen una larga andadura.

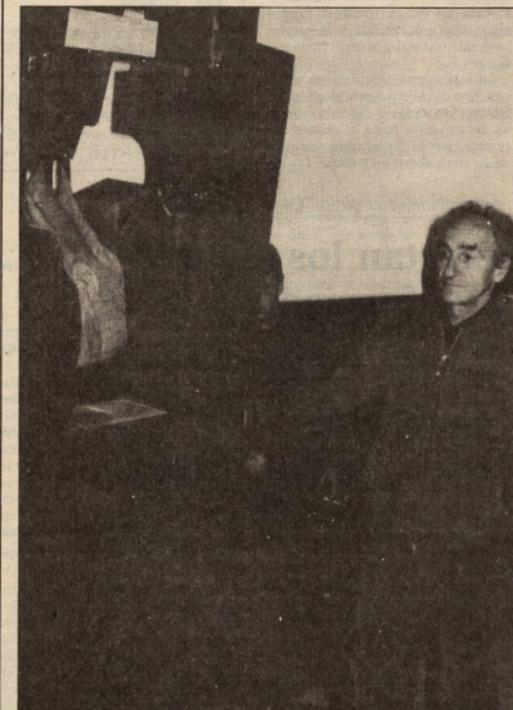
Lo fundamental de esta muestra, según se dijo en la presentación, es sacar a la superficie, hacer conocer "el intento de organizar a los artistas plásticos de Euskadi", porque según su opinión, "en los contornos del arte hay demasiados sindicatos del crimen. Queremos unir esfuerzos tradicionalmente individualistas para intranquilizar a nuestra sociedad. Para dejar de estar fuera de toda sospecha".



El "diplomatic style" de Mariano Garayar.

EXPOSITORES

FEDERICO ALONSO
MARIANO ARSUGA
CARMEN ARRUE
JAVIER AYUSO
XABIER BAZTARRIKA
JUAN CHILLIDA
PABLO DONEZAR
IMANOL ELORZA
YOLANDA ENCABO
MARIANO GARAYAR
CARLOS GORRIARAN
CARLOS INDA
PRUDENCIO IRAZABAL
ANA IZURA
MARIA JOSE LACADENA
MARTA LARRAÑAGA
JAVIER MINA
JULIA OCHOA
LUIS OTAEGI
ALBERTO OYARZABAL
JOSE MARIA TELLERIA
RICARDO UGARTE
JUAN GABRIEL VICH
JOSE ZUGASTI



APRAIZ

La obra escultórica de Eduardo Chillida, Lizardiren Lehoak, que donó al pueblo de Tolosa

En homenaje al poeta Lizardi, quedó instalada en el portal del palacio de Zabala el pasado domingo, durante la celebración del cincuenta aniversario de su muerte. En el acto oficial estuvieron presentes Xabier Aizarna, presidente de las Juntas Generales de Guipúzcoa; Ascensio Hondarribal, presidente de la sociedad Lizardi de Tolosa; Imanol Murua, alcalde de Zarautz y delegado de Cultura de la Diputación; Federico de Zabala, senador del PNV; Goyo Monreal, rector de la Universidad del País Vasco; Juanito Garmendía, etnólogo; Koldo Mitxelena quien habló de Lizardi y Edorta Kortadi sobre Chillida y su obra. Estuvo presente también Mirentxu Etxeberria, alcaldesa de Tolosa, quien presidió la sesión. Al final Chillida agradeció con breves palabras el acto.

PROGRAMA DE LA EXPOSICION

Día 14: Mesa redonda, "Arte y crítica". 7.30 horas.
Día 16: Mesa redonda, "Cultura e instituciones". 7.30 horas.
Día 17: Espectáculo de clowns. Trapu zaharra (Teatro traper). 7 horas.
Día 19: Conferencia, "Historia de los movimientos artísticos vascos hasta hoy", por Juan Antonio García Marcos (crítico de arte). 7.30 horas.
Día 21: Conferencia, "Arte vasco actual", por Pedro Manterola (pintor y decano de la Facultad de Bellas Artes de Bilbao). 7.30 horas.

INDICE DE SECCIONES

- MOTOR**
1. Casas Comerciales
 2. Automóviles
 3. Furgonetas
 4. Camiones
 5. Caravanas
 6. Motos
 7. Maquinaria
 8. Embarcaciones
 9. Alquiler sin conductor
 10. Autocolecciones
 11. Reparaciones
 12. Repuestos
 13. Desguaces
- INMOBILIARIAS**
14. Agentes de la propiedad
 15. Ventas
 16. Alquileres
 17. Compras
 18. Traspasos
 19. Venta de negocios
 20. Hipotecas
- TRABAJO**
21. Ofertas
22. Demandas
 23. Servicio doméstico
 24. Bolsa estudiantil
- ENSEÑANZA**
25. Academias
 26. Clases particulares
- SERVICIOS**
27. Pérdidas
 28. Hallazgos
 29. Compras
 30. Ventas
 31. Hospedajes
 32. Belleza
 33. Contactos
 34. Transportes y mudanzas
 35. Instalaciones
 36. Profesional
 37. Financiera
- ANUNCIOS CLASIFICADOS**
- Motor
Inmobiliaria
Trabajo
Enseñanza
Servicios

SEAT

Gran Garaje Moderno, S.A.

Duque de Mandas, 3
Tel. 274011.

RITMO 75 CLX M-EN.
RITMO 132 2.000, SS-M.
132 1.800, SS-L.
131 2.000, SS-M.
131 1.430, SS-M.
1.600 Familiar, SS-N.
131 Diesel, SS-L.
CITROEN CS, SS-E barato
PEUGEOT 904 Diesel, NA-J.
124 Especial, SS-H.
R-5 SS-C.
R-5 GTL Confort, SS-N.
FORD Fiesta, SS-N.
AUDI 100, inyección automática, SS-L.
Visitenos frente campo de fútbol.
Duque de Mandas, n.º 3. Tel. 274011.

David Sánchez

VEHICULOS USADOS

BMW 2.000 M-AM.
BMW 323 E1, año y medio.
MERCEDES 230 automático, NA-L.
MGB descapotable con tres capotas, como nuevo. Zaragoza-J.
MG M-44, descapotable. Modelo MKL
FORD Fiesta Ghia 1.300, SS-J, como nuevo.
FORD Taunus GLX SS...M, como nuevo.
JAGUAR Daimler SS-F, tapizado cuero, aire acondicionado, elevavinas automático, impecable.
RITMO 75 B-EW, año y medio, impecable, como nuevo.
CITROEN CX Familiar Diesel, M-ED año y medio.
R-12 TS S...J, impecable.
R-5 GTL, SS-N.
FURGONETA Ebro Capitone, SS-D.
SI USTED desea vender su coche de segunda mano, consúltanos.
DAVID SANCHEZ P.º Colón, 34. Tel. 286810. Particular, Tel. 453182.

GARMAUTO

Av. Madrid, 17. Tel. 452335-461504.

VEHICULOS CON MOTOR DIESEL

OPEL Record 2.3 diesel, SS-O.
PEUGEOT 905 diesel, año 81.
RONDA diesel, año 83.
RITMO diesel, año 81.
SEAT 131 miraflores, año 80.
PEUGEOT 904 diesel, año 80.
SEAT 131 Supermiraflores, motor Sofim SS-O.
RENAULT 18 Diesel, NA-X.
RENAULT 18 Diesel, SS-O.
CITROEN CX Diesel, 5 v., SS...
PEUGEOT 905 GT, año 81.
PEUGEOT 904 TL, precioso, tapicería cuero.
PEUGEOT 104.
RENAULT 18 GT, V-AM.
RENAULT 12 TS y familiar.
RENAULT 5 TS, GTL, varios.
FORD Fiesta 1.3 Ghia, SS-M.
FORD Fiesta Bravo, SS-O.
FORD Fiesta, varios.
SEAT 131 1.600, varios.
SEAT Ritmo 75 CLX, 5 velocidades, año 81.
SEAT varios.
CITROEN CX 2.400 Palas, BI-N.
CITROEN CS Palas.
GARMAUTO. Más de 70 vehículos a la venta. Sábados abierto por la tarde.

ARCOS

PRIM, 59. Tel. 455364, 450336.

PEUGEOT 905 Diesel, varios impecables.
RITMO Diesel, 1 año.
MERCEDES 250 SE, aire acondicionado, dirección asistida, tapicería de cuero.
HORIZON GL, SS-N.
FORD Fiesta, varios.
RITMO 65 CL, 1 año.
CX Palas, 5 velocidades.
SEAT 127, SS-H.
SIMCA 1.200, varios.
CAMBIO usado por usado.

automoviles ZUBIETA

C/ General Mola
Tel. 361048

DISPONEMOS de una amplia gama de vehículos revisados.
PEUGEOT 904, gasolina y diesel.
PEUGEOT 905, gasolina y diesel, varios.
PANDA Diesel, último modelo, semi-nuevo.
RIZONT LS, semi-nuevo.
R-5, varios.
IMPECABLES.
OPEL Comodoro Coupé, inyección, pocos km.
SIMCA 1.200 Familiar GLS, año 80, ocasión.
SEAT Ritmo Diesel, semi-nuevo.
PANDA Diesel, semi-nuevo.

WARTBURG

WARTBURG. El automóvil alemán de importación.
WARTBURG BERLINA 611.977 Ptas., matriculado.
WARTBURG FAMILIAR 664.160 Ptas., matriculado.
AUTOMOVILES ONDARBIDE. José Arana, 14. Tel. 289045. San Sebastián.

BRIG

Aguirre Miramón, 5. Barrio Gros.
Tel. 270214.

ECONOMICOS

RENAULT 16 TS, 3.665 mes.
TALBOT 1.200, SS...C, 3.665 mes.
IMPECABLES

CITROEN

GSA, SS...N, 13.754 mes.
FORD FIESTA L, SS...M, SS...N, SS...O.
RENAULT R-5 TL, varios desde 5.990 mes.
R-6 TL, SS...K, 8.671 mes.
R-12 TS, Familiar, 13.185 mes.
R-14 GT, año 82, 16.810 mes.
R-18 GTS, SS...L, 18.910 mes.
SEAT 127 CL, SS...K, 7.126.
127 Fura, año 82, 11.690 mes.
131-1.430, SS...L, 12.560 mes.
132 Diesel, año 77, 13.185 mes.
124 Especial, SS-H, 7.774 mes.
PEUGEOT-TALBOT 1.200 varios desde 6.279 mes.
150 LS, 5 GT, desde 11.690 mes.
TALBOT 2 litros, 6.890 mes.
PEUGEOT 905, SS...M, SS...N.
BRIG sin entrada.
BRIG cambia usado por usado.

CITROEN EUROCON

EUSKAL-AUTO S.A.

CONCESIONARIO OFICIAL

EUSKAL AUTO, S.A. José Arana, 13 y 15 (Nuevo Gros). Tel. 289622, y en Lasarte, Carretera Nacional 1, s/n. Tel. 370052.

EXPOSICION y venta de todos los modelos Citroen y de ocasión.

VEHICULOS de oportunidad con garantía de Eurocon.

CITROEN GS Club, SS-L, extraordinario.
CITROEN CX, año 78.
FORD Fiesta, SS-L.
PEUGEOT 905 Diesel, año 80.
CHRYSLER 150, SS-K.
CHRYSLER 150, SS-J.
SEAT 132, NA-F, extraordinario.
SEAT 127, SS-L.
RENAULT 5 GTL, año 81.
RENAULT 5, año 78, ocasión.
ARRIMOS sábados por la mañana.

SERVICIO RENAULT

EN AMARA

SANSE

REPARACION todas marcas. Venta coches nuevos. Garantías revisiones Salud, 12 (destría Estación Amara). Tel. 457371-463965.

IMOLA MOTOR

Alfa Romeo

IMOLA MOTOR. Paseo Colón, 34. Tel. 270048. San Sebastián.
DELEGACION EIBAR. Rally Sport. Calle Barrena, 52. Tel. 120309.

Lada

EXPOSICION Y VENTA en Carquizano, 1. Tel. 279999. Donosti.

ATENCIÓN: Sólo automóviles LADA les puede ofrecer unas diferencias de 500.000 ptas. más barato que cualquier coche de la misma cilindrada que existe en el mercado.
LADA 1.600 Canadá, 549.000 F.F.
LADA 1.500, 545.000 F.F.
LADA 1.300, 528.000 F.F.
LADA Niva, todo terreno, 524.000 F.F.
FURGONETA para 750 Kg., 485.000 F.F.
SOLO encontrará estos precios en AUTOMOVILES VILLAR, José Eldosegui, 39. Tel. 398881.

PARTICULAR

VENDO Ford Cortina 2.000 RS, ocasión. Teléfono 285396.
VENDO Wartburg Berlina. Teléfono 289045.

3 MOTOR FURGONETAS

Comercial GAZPI

concesionario oficial Mercedes-Benz

COMERCIAL GAZPI, S.A. P.º de Colón, 27. Tel. 270999. San Sebastián.

VEHICULOS DE OCASION

MERCEDES BENZ N-1.000 Combi, SS-G.
N-1.300 Furgón, SS-L.
N-1.300 Combi, SS-L.
N-1.300 Combi, techo elevado, SS-K.
N-1.300 Furgón, techo elevado, SS-L.
L-406 D, furgón largo.
L-406 D, Isotermo.
AVIA 1.250 furgón, SS-J.
1.250 Combi, SS-M.
2.500 Camión, SS-J.
Ebro F-260 Combi, SS-J.
F-260 Furgón, SS-J.
F-275 Furgón, SS-J.
SAVA 14 furgón, SS-J.
14 Combi, SS-H.
COMERCIAL GAZPI, S.A. P.º Colón, 27. Tel. 270999. San Sebastián.

EBRO DANIEL NISSAN BARCOS S.A.

Avia Distribuidor único en Guipúzcoa

NISSAN-PATROL, turismo todo terreno.
EBRO-AVIA, furgonetas de 300 hasta 8.000 kg.
CAMIONES-EBRO-AVIA, de 1.000 a 20.000 kg.
OFICINA principal: Gran Vía, 7 (recambios). Tel. 273396, 281454 y 274217.
SUCURSAL: C/ Carmen, 44. Eibar. Tel. 700007. Talleres y exposición: Aduna-Billabona. Tel. 692098 y 692099.
PRODUCTOS MOTOR IBERICA, S.A.

ALDABE

Mártires de Guadalupe, 7. Tel. 613844-613064. Irún.

AUTOMOVILES de importación, nuevos y usados. Mártires de Guadalupe, 7. Tel. 613844-613064. Irún.

5 MOTOR CARAVANAS

ITSAS MENDI

Teléfono 593299

ITSAS MENDI venta y reparación de caravanas, autocaravanas y móvil holmes.
MARCAS Knaus (alemana) Catusa.
REPARACION de todo tipo de caravanas trabajos de chapa, madera, etc.
VENTA y colocación de accesorios. CARAVANAS usadas.
TRANSFORMAMOS furgonetas.
ITSAS MENDI. Barrio Soravilla. Andoain. Tel. 553299.

6 MOTOS

MOTO GROS

Ramón y Cajal, 2 San Sebastián. Tel. 271983

MOTOGROS Concesionario Oficial para Guipúzcoa BMW.
MOTOGROS Concesionario Oficial para Guipúzcoa YAMAHA.
MOTOGROS Venga a conocer los nuevos modelos.
BMW K-100. Sin precedentes, comprobable, 918.000 ptas F.F.
YAMAHA DT-80. El sueño de la juventud. 151.000 ptas F.F.
MOTOGROS. Ramón y Cajal, 2. San Sebastián. Tel. 271983.

9 MOTOR ALQUILER SIN CONDUCTOR

diago

ALQUILER DE VEHICULOS SIN CONDUCTOR

Aguirre Miramón, 9
Tel. 279819-283701

DIAGO alquiler de coches sin conductor. C/ Aguirre Miramón, 9. Donosti.
DISPONEMOS de AVIA 9 plazas.

Inmobiliaria

14 INMOBILIARIAS AGENTES DE LA PROPIEDAD

Agencia Inmobiliaria HIRUKO
C/ Vergara, 23-3.º centro
Tel. 426392. San Sebastián

15 INMOBILIARIAS VENTAS

Para anunciarse en **LA VOZ** dirijase a Andía, 2, principal Tlnos. 429616-429617

Echaide, 6 (esquina San Marcial) Tlno. 428309

Y a todas las Agencias de Publicidad

Agencia Inmobiliaria



C/ Vergara, 23-3.º centro
Tel. 426392. San Sebastián

AMARA:

APARTAMENTO. Dos habitaciones, salón, cocina, baño, terraza 20 m², soleado. 5.200.000.

FELIPE IV. Piso 108 m², exterior, bien cuidado, buenas vistas. 6.900.000.

BALLENEROS. 2 habitaciones, comedor, salón, cocina y baño. 4.366.000.

ISABEL II. 2 habitaciones, salón, cocina, baño, interior, todo reformado, impecable. 4.600.000.

3 HABITACIONES, salón, cocina y dos baños, exterior, impecable. 7.200.000.

CENTRO piso de lujo, 130 m², totalmente renovado, precio a tratar.

CENTRO 2 habitaciones, salón, cocina, baño, todo exterior, totalmente reformado. 7.500.000.

CENTRO 3 habitaciones, salón, cocina totalmente equipada, 2 baños, exterior. 7.320.000.

GROS. 2 habitaciones, salón, cocina y baño. 6.200.000.

LARRATKO. 3 habitaciones, salón, cocina y baño. 2.350.000.

RENTERIA. 4 habitaciones, salón, cocina y baño. Céntrico.

LOCALES:
RENTERIA. Céntrico, 80 m², precio a tratar.

AGENCIA HIRUKO, Calle Vergara, 23-3.º. Teléfonos 426392 y 426376.

MUSICA

GRIMALDI

URBIETA, 22
Tfno. 459742

PIANOS NUEVOS desde 168.000 ptas. Facilidades. Garantía (talleres propios). GRIMALDI. Tel. 459742.

PIANOS DE OCASION Desde 35.000 ptas. "GRIMALDI" Tel. 459742.

32 SERVICIOS BELLEZA

MASAJE y sauna. Teléfono: 943-273829.

33 SERVICIOS CONTACTOS

ALKAR. Agencia matrimonial. Dignidad y seriedad total. Teléfono: 425987. Donostia.

35 SERVICIOS INSTALACIONES



ARPES: Mobiliario para comercios. LE OFRECEMOS nuestros modernos sistemas para instalación o reforma

de boutiques, tiendas de deportes, artículos de regalo y comercios en general.

EXPOSITORES, percheros, confección, mostradores, vitrinas. Y también elementos decorativos para solucionar problemas de espacio en su hogar.

PRESEPUUESTOS sin compromiso. Arpes: Gran Vía, 15. Tel. 282652 y Zabalaeta, 32, bajo. Tel. 282659. San Sebastián.

Hasta las 0.30 horas se reciben esquelas en el Tf.522400

Enseñanza

Servicios

Ajedrez

La inmortal polaca

En el mundo del boxeo, los combates singularmente importantes devienen en llamarse "combates del siglo"; en ajedrez, cuando una partida destaca por su espectacularidad y belleza se adorna con el adjetivo de "inmortal". Cada jugador del selecto grupo de campeones mundiales o de incansables productores de brillantes partidas de ataque (a la vez que de derrotas estrepitosas, que en ningún caso se dan a conocer) es dueño y autor de su "inmortal". Tal es el caso del veterano Miguel Najdorf, argentino de origen polaco que fuera uno de los mejores jugadores mundiales en su época juvenil, y que aún ahora, con



Posición tras 13...Ag1!

73 (!) años sigue dando guerra. El mismo la bautizó como "la inmortal polaca".

Blancas: Glikberg (Polonia). Negras: M. Najdorf (Argentina-2.495).

1.d4 f5 (defensa holandesa siempre propensa a partidas complicadas) 2.c4 e6 3.Cc Cf6 4.Cf3 d5 (variante Stonewall —muro de piedra—; salta a la vista el porqué del nombre) 5.e3 c6 (completa la formación) 6.Ad3 Ad6 7.0-0 0-0 8.Ce2? (más natural era continuar con el desarrollo a base de 8.b3 y 9.Ab2 para seguir luego con la instalación de un caballo en "e5") 8...Cb7 9.Cg5? (esta inofensiva jugada es el origen de los males que va a padecer el portador de las piezas blancas; amenaza 10.Ce6 pero eso sería fácilmente defendible con jugadas como 9...De7, si bien la idea de Glikberg sería continuar con 10.f4, bloqueando el centro sin muchas aspiraciones) 9...Ab2!! (este alfil no se puede capturar por 10...Cg4 y 11...Dg5, pero no es tan sencilla la cosa) 10.Rh1! (ahora se amenaza tanto 11.Ce6

como 11.f4 cazando, ahora sí, al valiente alfil) 10...Cg4! 11.f4 (11.Ce6 Dh4 y es el fin) 11...De8 12.g3 (intenta habilitar una vía de escape al achuchado monarca) 12...Dh5 13.Rg2 Ag1!! (diagrama; la clave del ataque está en esta jugada) 14.Cg1 (única, pues tanto 14.Rg1 como 14.Tg1 llevan al mate tras 14...Dh2) 14...Dh2 15.Rf3 e5!! (renueva las amenazas de mate) 16.fe5 (hay que comer ante 16...e4) 16...C7a5 17.de5 Ce5 18.Rf4 Cg6 19.Rf3 (las negras pueden ahora hacer tablas por jaque continuo volviendo a jaquear con 19...Ce5, pero Najdorf ve puerta y remata a gol con gran brillantez) 19...f4!! (la amenaza es 19...Ce5 mate) 20.e4 (20.g4 Ch4 mate; 20.Ag6 Ag4 21.Rg4 Dg3 22.Rh5 hg6 23.Rg6 Tf6 24.Rh5 Th6 y mate también) 20...Ag4! 21.Rg4 Ce5! 22.fe5 h5 mate. Lindo final.

"Pollo en pepitoria"

INAZIO MUGURUZA (DEL RESTAURANTE KOKOTXA)

Un estofado de pollo muy provenzal. Primero se saltea el pollo y luego se completa con una combinación de ajo, almendras, miga de pan con vinagre y laurel. La trabazón final de la salsa se hace con mayonesa con mucho limón.

Para cuatro personas:

INGREDIENTES

1 pollo de 1,500 kg., más o menos, cortado en 12 trozos.

Para la "mezcla provenzal"

1 cabeza de ajos, pelar todos los ingredientes.

1 puñado de almendras con su piel.

80 gramos de miga de pan de un solo pedazo, humedecido con un buen vinagre de vino.

1/2 hojita de laurel.

1 tacita de aceite de oliva.

1 taza de caldo de ave reducida.

1/4 de litro de mayonesa con mucho limón.

FORMA DE HACERLO

En una sartén, a fuego suave, rehogar los elementos de la "mezcla provenzal" en aceite durante 2 ó 3 minutos.

Sacarlos escurriendo bien todo el aceite. Poner los trozos de pollo en ese aceite, a fuego moderado,

durante unos 15 minutos, dándoles la vuelta de vez en cuando, para que se doren regularmente (añadir 1 ó 2 cucharadas de aceite si hiciera falta).

Mientras tanto, pasar por la trituradora los elementos de la "mezcla provenzal" hasta que se reduzcan a una pasta. Desleírlos en el caldo mediante una espátula y luego añadir la salsa resultante al pollo. Poner una tapadera y terminar la cocción a fuego moderado durante 20 ó 25 minutos.

Sacar luego los trozos de pollo manteniéndolos en caliente y trabar la salsa añadiendo, fuera del fuego y muy poco a poco, la mayonesa indicada, mientras se va mezclando con un batidor.

Volver a poner el pollo en la salsa y mantenerlo en caliente al baño maría. La salsa no debe ya hervir.

PRESENTACIÓN

Emplatado y guarnecer de patatas cocidas al vapor y espolvoreado con perejil.

VINO SUGERIDO

Rosado muy fresco.

Insólitos alquileres navideños en París

La "Línea Maginot" y los zapatos de Centienta

JUAN BELLVERSER

París.—La "Línea Maginot", con sus centenares de kilómetros de fortificaciones subterráneas, pretendió ser la "fuerza de disuasión" francesa en vísperas de la II Guerra Mundial. Ironía del destino, alguno, de sus "blocaos" han pasado a convertirse en residencias secundarias.

Tal ha sido el caso de los comprendidos en una treintena de lotes que el Estado puso en venta, esta semana, en el salón de actos del Ayuntamiento de Longwy.

Los "blocaos" de una superficie de setenta metros cuadrados de promedio y acompañados de pequeñas parcelas de terreno, se vendieron con facilidad, después de que los candidatos a la adquisición hubieran pujado considerablemente sobre los precios iniciales.

Aunque la mayoría de los compradores fueron franceses de la comarca de Lorena donde se hallan emplazados los "blocaos" sometidos a suabasta, también los hubo procedentes de otras regiones de Francia e incluso del extranjero, entre estos últimos, varios alemanes y dos norteamericanos.

Los alemanes, quizás obedecieron a un capricho de ex combatiente, para convertir en pacífico refugio de vacaciones uno de los temibles enemigos de ayer.

"Ser los únicos"

En cuanto a los dos ciudadanos de Estados Unidos —uno de Texas y otro de Florida— afirmaron que habían hecho las respectivas compras porque pensaban ser los únicos, entre sus compatriotas, pro-

pietarios en Europa de una fortificación de origen militar.

En vista del éxito, cabe preguntarse si el Estado francés seguirá vendiendo parcelas de esa "Línea Maginot", cuya construcción —de 1925 a 1936— costó la friolera de 4.500 millones de francos de la época.

No es probable que los compradores de instalaciones ex militares en la frontera franco-alemana hayan hecho la adquisición como quien compra algo para regalar en Navidad, pero, en la perspectiva de las fiestas de fin de año, se está celebrando en París un curioso "salón" cuyo objetivo no es vender productos o servicios sino alquilarlos.

El "salón" se celebra en el parque de exposiciones de la Puerta de Versailles y se denomina "Encrucijada internacional del alquiler".

"Alquileres navideños"

Más allá de lo que es habitual alquilar —como coches, Yates, aviones, magnetoscopios, trajes de etiqueta, etc.— el visitante encuentra insospechadas posibilidades de convertir en realidad inmediata temas de su fantasía.

Por ejemplo, puede alquilar por 24 horas o por varios días un castillo histórico y allí celebrar una fiesta en la que lacayos y camareros, con librea y calzón corto, atiendan a los invitados, que habrán llegado en un landó tirado por un tronco de caballo o hasta en carroza.

Con su talonario de cheques como varita mágica, el anfitrión puede incluso procurar a una joven invitada un vestido de baile de Centienta con auténticos zapatos de "vair".



Exquisita presentación de un sabroso plato.

ISABEL AZCARATE

QUICO

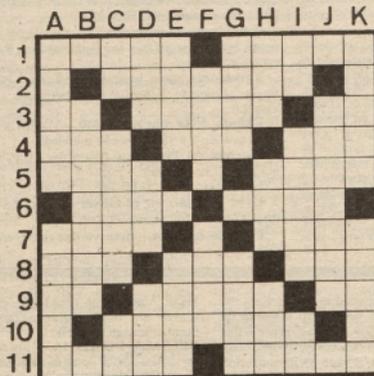


Por J. L. MARTIN

Horizontales.—1: Perteneciente al señor duque. Un pico volcánico de Tenerife. 2: El vaquero con estrella que impone la paz en el saloon. 3: Símbolo platinesco. Magnético. El símbolo químico del primer clasificado. 4: Uno de los hijos del aramita Aram. Sujeta con cuerdas. Provecho. 5: Nombre de letra. Echa votos o juramentos. 6: La OTAN. Prefijo justiciero que divide en dos partes iguales. 7: Un sacerdote budista del Tibet. Dio de beber a sus geranios. 8: Composición poética. Del lado de acá. 9: Matricula andaluza. Una petición desinteresada. El radio. 10: Un individuo que gobierna a un cierto número de operarios. 11: Conjunto de lias o mimbres. Pondré en la parrilla.

Verticales.—A: Si se le añade una "x" significa doble. Relativo a este municipio. B: Un huracán avasallador. C: Símbolo del cesio. Piensa de manera astuta la forma de vengarse de sus enemigos. Matricula de coche. D: Adverbio lastimero de lugar. Organización terrorista. La cara de algunos. E: Una breve recensión de un texto. La tónica de un Don Juan. F: Espacio de tiempo corto y ratonil. Exclamación vital de júbilo. G: Cierto recipiente. Una figura de baraja. H: La agencia de noticias que tiene

CRUCIGRAMA



nombre de letra. Este verbo está en estrecha relación con oír y callar. A la misma altura. I: El nombre de una isla que hay en la rada de Marsella y que Dumas popularizó en *El conde de Montecristo*. Esta piedra es de origen volcánico y de características muy frágiles. Matricula zamorana. J: Romper un terreno para cultivarlo, quemando antes toda la maleza y rastrojos. K: Todas las vocales pero de manera desordenada. Un individuo mochales.

Las seis diferencias



Entre estos dos dibujos existen seis pequeñas diferencias. ¿Sabría usted encontrarlas?

Jeroglífico



¿Qué te parece Juan Carlos?

Solución a los pasatiempos

Jeroglífico.—No es canto. (Noes, C, auto).
Las seis diferencias.—Sombra del niño, lazo del delantero, jarrón sobre la mesa de la derecha, bolsillo del niño, rayas sobre el delantal, pantalon del niño.
Crucigrama (sólo horizontales).—1: DUCAL. TEIDE. 2: U. SHERIFF. 1. 3: PT. IMANE. AU. 4: LOT. ATA. PRO. 5: ERRE. O. VOTA. 6: NATO. SEMI. 7: LAMA. V. REGO. 8: ODA. CIS. ZAR. 9: CO. FAVOR. RA. 10: A. CAPATAZ. T. 11: LIAZA. ASABE.

Horóscopo

ARIES



21 de marzo-20 de abril
Ten cuidado con el 13 y martes, ya sabes, ni te cases ni te embarques. De todas formas, hay veces en que conviene embarcarse a pesar de los pesares. El que no se arriesga no gana.

TAURO



21 de abril-20 de mayo
De los mansos será el reino de los cielos y el de la tierra de los intrépidos. Las recientes lluvias seguirán afectando a tus articulaciones.

GEMINIS



21 de mayo-20 de junio
Cualquier época es buena para el amor, aunque caiga el agua a jarros. La cama estará más calentita.

CANCER



21 de junio-20 de julio
Para el que sabe mirar la vida siempre hay una sonrisa. Es un problema de actitud. El oftalmólogo no tiene nada que ver.

LEO



21 de julio-20 de agosto
Hoy puede ser un día decisivo para tu salud mental.

VIRGO



21 de agosto-20 de septiembre
Hay días que sabes ser terriblemente delicioso/o. Si todos los días fueras así los que estén a tu alrededor tendrán mucha suerte.

LIBRA



22 de septiembre-22 de octubre
Piensa que quedan muchos días por delante, pero no olvides que el presente es siempre el momento más exquisito. El futuro puede ser esperanza o miedo, y el pasado recuerdo.

ESCORPION



23 de octubre-22 de noviembre
Un fin de semana sin trabajar es capaz de dar moral a cualquiera. Después llegará el resto de la semana y se le podrá afrontar con buena cara.

SAGITARIO



23 de noviembre-20 de diciembre
Pareces el Guadiana. Apareces y desapareces como el topo. Sin embargo, los animales, a pesar de perder un sentido, desarrollan extremadamente el resto y así suplen las carencias. La madre naturaleza es sabia.

CAPRICORNIO



21 de diciembre-20 de enero
Los días lluviosos son los mejores para pasear y refugiarse después detrás de las ventanas, jugando con los visillos a contrastes de luz y sombra. Es el mejor momento para abstraerse y dejar que el pensamiento viaje libremente.

ACUARIO



21 de enero-18 de febrero
No sólo de pan vive el hombre. Igual de lo demás es de lo que mejor andas, golfa/o.

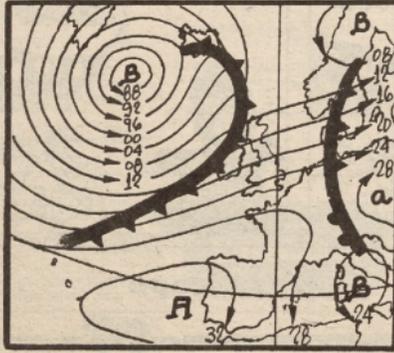
PISCIS



19 de febrero-20 de marzo
Continuás siendo el signo más erótico del zodiaco. Además, sabes aprovecharte de ello.

EL TIEMPO

por METEO



TEMPERATURAS

	Mín.	Medio-día
Euskadi		
Aránzazu	2	5
Biarritz	6	9
Bilbao	7	9
Hondarribia	5	9
Pamplona	3	6
S. Sebastián	5	9
Vitoria	4	6
Resto del Estado		
Alicante	5	14
Almería	9	17
Barcelona	2	9
Burgos	1	4
Cádiz	10	14
Córdoba	6	11
Gijón	8	11
La Coruña	10	12
Las Palmas	17	21
León	0	6
Logroño	5	7
Madrid	-2	10
Málaga	9	15
Palma	3	12
Santander	9	12
Sevilla	9	14
Valencia	5	14
Valladolid	2	8
Zaragoza	4	10
Europa		
Amsterdam	-2	-1
Berlín	-8	-5
Berna	-5	-3
Bruselas	-1	-
Copenhague	-9	0
Estocolmo	-17	-6
Helsinki	-16	-9
Lisboa	9	13
Londres	1	3
Munich	-5	-3
Oslo	-14	-7
París	0	1
Roma	-	-
Viena	-1	-

Información general.—El día de ayer fue francamente desagradable en todos los sentidos. La nubosidad fue normalmente abundante; las precipitaciones fueron generalizadas, registrándose entre la noche y la mañana de 5 a 15 litros por metro cuadrado de lluvia; los vientos fueron del Noroeste y de moderados a fuertes, raschados a veces. Las temperaturas fueron frescas o muy frescas y la humedad del aire bastante elevada. La presión fue subiendo paulatinamente con el paso de las horas, con 1.018 mb. a nivel del mar por término medio.

Situación actual.— Los agentes causantes del mal tiempo de ayer se encuentran ya en zonas bastante orientales y hay una borrasca al Suroeste de Islandia con un frente asociado; pero, hasta que estemos bajo la influencia negativa de este sistema, un centro de altas presiones se aproxima a la península; no parece muy po-

tente, pero sí podría procurar mejores condiciones de tiempo de forma gradual para algunas horas.

Previsión para hoy
Euskadi: Alguna lluvia todavía en las primeras horas del día se podrá registrar, pero tendiendo el tiempo a ir mejorando, sobre todo a partir de la tarde; serán posibles incluso los claros en el cielo. Mejoría notable en la fuerza de los vientos, que se harán más flojos. Las temperaturas se mantendrán frescas en general.

Zonas limítrofes: También en estas zonas, sobre todo en las más occidentales, se notará un menor de mejoría, tanto en fuerza de vientos como en menor inestabilidad atmosférica. Moderado optimismo pues.

Resto del Estado: Especialmente en las primeras horas del día, riesgo de amagos de inestabilidad atmosférica en Cantábrico, Pirineos, Cataluña, y Baleares; pero tendiendo a mejorar gradualmente en todas estas

áreas. Nubosidad variable en el resto de las regiones, más escasa cuanto más hacia el sur.

Tendencia para mañana.—Vientos de componente sur que templarán las temperaturas. Nubosidad escasa en general.

Tendencia para pasado mañana.—Probablemente el tiempo tienda a ir empeorando progresivamente.

Estado de la mar para hoy.—Vientos del cuarto cuadrante de 5 a 15 nudos con marejada.

Mareas en Pasajes.—Pleamares: 10.45 h. (3.11 m.) y 22.33 h. (2.98 m.)

Bajamares: 04.20 (1.66 m.) y 17.08 h. (1.48 m.)

Orto y ocaso en el Observatorio de Igueldo.—Orto: 8.33 h. Ocaso: 17.33 h.

Fase de la Luna.—Anteayer fue cuarto creciente.

NOTAS Y AVISOS

AUZOLAN DE DONOSTIA.—La asamblea de afiliados se celebrará el próximo miércoles a las 8 de la tarde en la Biblioteca Municipal de la Plaza Constitución.

II CONCURSO CINE VASCO.—Los interesados en participar en el II Concurso de Cine Vasco, a realizar el próximo mes de enero, deberán inscribirse antes del 15 de diciembre en las oficinas del festival, Reina Regente s/n, tño. 429625, Donostia.

EXPOSICION DE BELENES DOMICILIARIOS.—Como en años anteriores la Asociación Belenista de Guipúzcoa, Gipuzkoako Belteem Zale Elkargoa, ha organizado una exposición de belenes domiciliarios entre todas aquellas familias amantes de la tradición belenista, que tiene carácter de exhibición y no de competición. Quienes estén interesados en

conocer más detalles de esta exposición pueden solicitarlos llamando al teléfono 420964 los martes, de ocho a diez de la noche y los sábados, de cinco a ocho de la tarde.

EDUCADORES DE TIEMPO LIBRE.—La Escuela Diocesana para educadores de Tiempo Libre, Hezkide Eskola, organiza diversos cursos para el presente año escolar 1983-84. El primer plazo para las fechas de inscripción se abre el lunes, 12 de diciembre. Se puede obtener información en la oficina de prensa del Obispo de San Sebastián, calle Zabaleta, 5, tño. 285000.

ENCUENTRO NACIONAL JUVENIL DE TEATRO CLASICO.—Para todos aquellos grupos o entidades interesados, se comunica que el Instituto de la Juventud y Promoción Comunitaria ha convocado el Encuentro Nacional Juvenil de Teatro Clásico 84 para grupos no profesionales menores de 25 años, con plazo de inscripción hasta el 20 de diciembre

de 1983. La actividad se desarrollará durante los meses de febrero y marzo de 1984. Los grupos deberán representar obras de autores clásicos españoles, comprendidos hasta el siglo XVIII, pudiendo representarse en cualquiera de las lenguas españolas. Para información sobre las bases del concurso deberán dirigirse al Departamento de Juventud y Acción Comunitaria del Gobierno vasco, calle Andía, 13-2°.

INICIACION AL NUEVO CINE.—Del 10 de diciembre del 83 al 25 de febrero del 84. Horario: Sábados, de 4 a 8 de la tarde. Profesor: Miguel Ponce. Estudios en el Actor's Studio, teatro laboratorio, American Film Institute, etc. Plazas estrictamente limitadas. Información: Tño. 292802 de 10 a 13 horas.

GROSEKO OLENTZEREA.—Auzo honetako autentiko Olentzerotan parte hartu nahi duten guztizter zera jakinarazten zaie, alegia Auzo elkartea honek P. Larroka kalean dituen aretoetan ensal-

ketak. Abenduaren 13an hasiko direla astante eta ostegunetan arratsaldeko 8reant izango direlarik.

KRESALA. DONOSTIA.—Hoy martes a las 7.30 de la tarde en la sala de cultura de la Caja de Ahorros Municipal, calle Arrasate, n.º 12, el Cine-Club Kresala se proyectará la película de Alain Corneau *Serie Negra*, interpretada por Patrick Dewaere, Marie Trintignant y Bernard Blier.

REUNION DEL COMITE PROVINCIAL DE MAESTROS.—Abierta como siempre, hoy martes día 13, a las 6 de la tarde en el colegio Gay Mur de Hernani.

ANTIGUO. SALIDA MONTAÑERA.—El

próximo domingo, día 18, habrá una salida a la Sierra de Urbía; apuntarse en la Sociedad Antigotarrak. Tño. 218507. Precio 250 pesetas. Salida a las 7.30 de la mañana.

MISA DE LA ONCE EN HONOR A SANTA LUCIA.—Hoy, festividad de Santa Lucía, patrona de los invidentes, la Organización Nacional de Ciegos Españoles organiza una solemne misa, que se celebrará a las once y media de la mañana, en la iglesia de los Padres Franciscanos del paseo de Durque de Mandas. A continuación habrá un aperitivo en la sede social de la ONCE.

CUPON PRO CIEGOS

505

13

San Bartolo, San Orestes, San Eugenio, Santa Lucía y Santa Otilia.

SERVICIOS

- Farmacias de guardia**
Diurno (de 9 a 22 horas): Avda. de la Libertad, 32, tño. 420776; Balleneros, 20, tño. 458342; Escolta Real, 57, tño. 216102.
Nocturno (de 22 a 9 horas): Avda. Carlos I, 20, tño. 457103; Avda. Libertad, 14, tño. 426139.
- Teléfonos de urgencia**
Cruz Roja: 272222. DVA: 464522. Residencia Sanitaria, urgencias: 461111 (laborables de 17 horas a 9 de la mañana siguiente; festivos: las 24 horas). Ambulancias: 458794. Casa de Socorro: 464120. Policlinica de Guipúzcoa: 462200 y 461617. Cruz Roja del Mar: 272222.
- Bomberos**
San Sebastián: 080. Arrasate/Mondragón: 792115. Azkoitia: 811058. Beasain: 881916. Bergara: 763011. Eibar: 713890. Hernani: 552696. Irún: 622000. Oñate: 780717. Orreaga: 881362. Pasaia: 397262. Tolosa: 670659. Zarautz: 841205.
- Hospitales**
Hospital Provincial de Guipúzcoa: 454000. Residencia Sanitaria: 453800. Cruz Roja de San Sebastián: 214600. Policlinica de Guipúzcoa: 462200 y 461617.
- Policia Municipal de San Sebastián**
Tráfico y grúa: 465622 y 465722. Seguridad y urgencia: 450000 y 062.
- Tráfico**
Ertzaintza de San Sebastián: 275234.
- Taxis (San Sebastián)**
Boulevard: 422091. Avenida de la Libertad: esquina Charruca, 421870; esquina Hernani, 420340; esquina Garbay, 421826. Avenida de Madrid: 450915. Avenida de Navarra: 278860. Avenida de Satriestegi: 212163. Podavines: 469991. Bifurcación Rota-Altaiz: 352047. Egiar: 278925. Estación de Amara: 453300. Estación del Norte: 275182. Grupo La Paz: 398349. Larratze: 393314. Padre Larroca: 271963. Plaza Pio XII (Gobierno Civil): 453266. Reloj de Ategorrieta: 278814. Zorroaga (Ciudad Sanitaria): 452972. Radio-taxi Santa Clara (servicio permanente): 466455 y 466588. Taxis Radio-telefono (servicio permanente): 427372 y 427372.
- Otros teléfonos de interés**
Ayuntamiento de San Sebastián: 426600 y 429750. Diputación Foral de Guipúzcoa: 423670 y 426740. Compañía Telefónica Nacional de España: 004. Correos (información): 464914. Telegrafos (telegramas por teléfono): 222000. Centro de Atracción y Turismo: 423180 (secretaría) y 421002 (información).

TRANSPORTES

Trenes largo recorrido (RENFE. Tño. 283599)
Salidas de San Sebastián
Madrid: Expreso Puerta del Sol, 2.20. Madrid: Electrotén, 8.47. Madrid/Algeciras/Salamanca/Cáceres: Expreso de Beria, 9.22. Valencia (por Pamplona, Zaragoza y Barcelona): Ter. 9.46. Madrid: Talgo, 15.07. Lisboa/Oporto: Surexpreso, 18.11. Alicante: Expreso, 18.32. La Coruña/Vigo: Expreso, 18.52. Barcelona (por Zaragoza): Expreso, 22.31. Madrid: Expreso, 22.44. Madrid: Expreso 23.04.

Ferrocarriles Vascongados (Tño. 450131)
Salidas a Bilbao: 7.00, 11.35, 15.12 y 18.00.
Salidas a Hendaya: desde las 7.10, todas las horas hasta las 21.10.

Autobuses Salidas de San Sebastián
Azkoitia/Loiola: 8.30, 10.30, 12.30, 18.00 y 19.30. Oñate/Arrasate/Eskoriatza: 8.00, 14.00 y 19.00. Eibar (carretera general): 7.30 (laborables), 9.00 (domingos y festivos), 12.30 y 17.30 (diario), 19 (diario). Eibar (por autopista): 12.30 y 17.30 (laborables), 19 (diario). Zarautz/Getaria (carretera general): con final de trayecto en Getaria. 16.00 y 18.30, 17.00 hasta Zumaiá y 20.30 (lunes a viernes hasta Zumaiá). Con final de trayecto en Zarautz: 14.30 (diario), 22.00 (laborables) y 22.30 (domingos y festivos). Zarautz/Getaria (por autopista): 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00 y 13.00 (diario), 7.30 (lunes a viernes). Elizondo: 9.30, 16.30 y 19.00. Pamplona: 8.00, 11.30 y 17.30. (Viernes, festivos y domingos, un servicio más a las 19.30 horas.) Bilbao (servicio normal): 7.30 (laborables), 9.00 (festivos), 12.30 y 17.30 (diario), 19.00 (laborables). Bilbao (por autopista): 7.30 (laborables), 9.00 (diario), 10.30 (laborables), 12.30 (diario), 15.30 (laborables), 17.30 (diario), 19.00 (diario), 20.30 (diario). Baiona: 9.00, 11.00, 15.00 y 18.30.

Aviones (Tño. 642240)
San Sebastián-Madrid: Salidas, 9.00 y 19.35; llegadas, 10.20 y 20.55.
Madrid-San Sebastián: Salidas, 10.00 y 18.00; llegadas, 11.20 y 19.20.
San Sebastián-Barcelona: Salida, 12.00; llegada, 13.35.
Barcelona-San Sebastián: Salida, 16.35; llegada, 18.10.
San Sebastián-Palma de Mallorca: Salida, 12.00; llegada, 14.45. (Sólo martes, jueves, sábado y domingo.)
Palma de Mallorca-San Sebastián: Salida, 15.15; llegada, 18.10. (Sólo martes, jueves, sábado y domingo.)

Calefacción

(Recomendación de uso según zona)

ZONA	HOY		MAÑANA		CALEFACCION
	T.Máxima	T.Mínima	T.Máxima	T.Mínima	
A	12	6	16	15	Restringida
B	10	4	13	13	Restringida
C	9	2	10	10	Restringida

LA VOZ

DEPORTES



Después de 45 partidos imbatido el Erelntza conoció la derrota en Gasteiz, frente al Michelin.

El Hamburgo, derrotado en su feudo por el Stuttgart

Página 26

Orio y Zarautz tienen perfilado el final de la Vuelta al País Vasco del próximo año

Página 29

El Ereintza Fribin perdió su imbatibilidad frente al Michelin

Página 29

El Rallye de Montecarlo no tendrá etapa de clasificación en el 84

Página 31

Marcel Domingo confía en vencer a los guipuzcoanos

La Real viaja hoy a Mallorca

Ha llegado la primera oportunidad para que los hombres de Alberto Ormaetxea consigan borrar los negativos e incluso volver con un positivo en el casillero. El pasado domingo, el Mallorca logró empatar en casa del Valencia y ello les ha dado ánimos para continuar en esa lucha a fin de abandonar el último lugar de la clasificación y luego intentar remontar posiciones hasta eludir el descenso. Marcel

Domingo se muestra confiado para el envite de mañana. Sin embargo, en la Real también hay confianza para mantener esa racha que lleva, en la que no ha perdido puntos en casa y si los ha amarrado en sus últimas salidas. Para los aficionados guipuzcoanos mañana puede ser un buen día. A pesar de todo, no olvidemos que los contrarios también juegan y alguna vez han de ganar su primer encuentro.

M. T.

Donostia.—Aunque no fue un partido brillante el del pasado domingo, lo cierto es que ambos equipos se entregaron sobre el terreno y la lucha fue constante, especialmente en la zona media y con un césped embarrado.

Hay partidos de muchas características y el del Osasuna estuvo basado en la fuerza. Los navarros anduvieron bien, y por ello la victoria tiene más mérito. Fueron dos equipos los que jugaron y no siempre se puede vencer con claridad.

Ayer, en Atotxa, estuvieron presentes todos los jugadores y entrenaron sobre el césped. Suave sesión para quienes jugaron que se limitaron a desentumecer los músculos.

Hoy entrenarán a las ocho y media de la mañana, puesto que inmediatamente después se dirigirán hacia Bilbao para tomar el avión que les conduzca a Barcelona y de allí a Palma de Mallorca.

La Liga de primera, adelantada a mañana miércoles, dará la oportunidad a la Real Sociedad de conseguir dos positivos en su encuentro frente al colista de la Primera División. No

hay problemas en la plantilla donostiarra tras el encuentro frente al Osasuna, por lo que la alineación inicial no variará respecto de partidos anteriores.

El punto sacado por los mallorquines en Valencia ha dado ánimos en el cuadro del Luis Sitjar y ahora confía en la remontada e incluso, en poder salvar la categoría.

Marcel Domingo: "Podemos salvar la categoría"

Palma de Mallorca.—Mientras la afición del Mallorca acogió con una enorme alegría y plena satisfacción el empate conseguido por el equipo el pasado domingo en Valencia, su entrenador, Marcel Domingo, no se mostraba tan satisfecho ya que consideraba que se debió haber traído los dos puntos en disputa.

El técnico galo comentó ayer en Palma: "Cierto es que nosotros antes de salir de Palma nos conformábamos con el empate, pero visto el transcurso del encuentro y las ocasiones propicias que dispusimos durante el mismo, considero que perdí la ocasión de ganar el primer

encuentro. De todas formas, no estoy, como comprenderá, nada disgustado y pienso que a partir de ahora podremos escalar posiciones en la tabla hasta el punto de salvar la categoría."

Sin embargo, Marcel Domingo reconoció a través de la corta entrevista con él mantenida, que no será, ni muchísimo menos, fácil arregar la clasificación actual y aumentar positivos en la larga cuenta de negativos que posee.

Así lo expresaba: "Tenemos que luchar, tenemos que sacrificarnos y, sobre todo, intentar suplir con las fuerzas que poseemos la mayor técnica de algunos equipos que nos preceden. Tengo una serie de profesionales conscientes que, a buen seguro, harán lo posible, e incluso lo imposible, para salvar al Mallorca y en ellos confío ciegamente. Lo del Valencia ha sido el punto de arranque de una recuperación que espero reafirmar mañana, miércoles, con una victoria frente a la Real Sociedad."

Marcel Domingo se mostró muy optimista de cara al futuro y esperanzado sobre todo en los hombres que están a sus órdenes.



El Mallorca de Marcel Domingo, convencido de ganar a la Real.

Selección para Malta

Zubizarreta, Goikoetxea y Sarabia, convocados

Madrid.—El seleccionador nacional, Miguel Muñoz, dio a conocer la lista de dieciséis jugadores de los que saldrá el equipo que se enfrentará a Malta, el día 21 del presente mes, en partido correspondiente a la Copa de Europa de Naciones.

Los seleccionados son los siguientes:

Atlético de Bilbao: Zubizarreta, Goikoetxea y Sarabia.

Zaragoza: Señor, Salva y Guerrí. Real Madrid: Camacho, Gallego y Santillana.

Barcelona: Sánchez, Marcos y Carrasco.

Betis: Gordillo y Rincón. Sevilla: Buyo.

Estos jugadores se concentrarán en los próximos días en un hotel de la localidad sevillana de Oromana.

El partido se jugará en el campo del Real Betis.

Cesado entrenador del Cádiz

Cádiz.—El yugoslavo Milosevic fue cesado en su cargo de entrenador del Cádiz, por decisión mayoritaria de la junta directiva del conjunto gaditano.

Tras la derrota de ayer frente al Sevilla en el estadio Ramón de Carranza, el Cádiz se colocó en el penúltimo lugar de la clasificación de Primera División, con ocho puntos y ocho negativos, situación complicada para un posible descenso y que ha pesado poderosamente en la decisión de la junta directiva, adoptada a la 1.30 de la pasada madrugada

Precisamente unas horas antes, el

presidente del Cádiz, Manuel Frigo-yen, en sus declaraciones a distintos medios informativos tras el encuentro, apoyaba al entrenador pese a la derrota frente al Sevilla y argumentaba que Milosevic llevaba tres años en el equipo con un trabajo serio y honrado, según Efe.

Durante esta semana el Cádiz tiene dos importantes encuentros en los que podría eliminar alguno de sus negativos: el miércoles frente al Osasuna, en Pamplona, y el sábado frente al Athletic de Bilbao, en la capital vasca, en partido aplazado por las inundaciones del País Vasco a comienzos de temporada.

En estos encuentros el puesto de Milosevic en el banquillo estará ocupado por Luis Escarti, preparador del Cádiz B y de la cantera, a quien acompañará el secretario técnico del club, Camilo Liz.

Los trece

Elduayen.—Un gol salvado en el último minuto y un par de ocasiones que demuestran su categoría. No dará problemas su alineación y será en el futuro el portero de la Real.

Celayeta.—Tan sobrio como siempre marcó hasta hacer desaparecer del campo a Martín. Fue quizás el mejor de los realistas.

Gorritz.—Tuvo más trabajo que en anteriores ocasiones. Su nivel fue el de casi siempre pero dos fallos empañaron su labor.

Gajate.—En su línea. Impone respeto con su fuerza y da seguridad en la zaga. Cada vez se encuentra más desenvuelto.

Sagarazu.—Deslució un poco respecto a encuentros anteriores. Ahora, ya no se le perdonan los fallos y se le exige el nivel que es capaz de dar. El mismo lo ha puesto a gran altura.

Orbegozo.—El juzgarle puede resultar ya hasta aburrido. Fuerza, velocidad e implacable con el contrario. Sus arrancadas son además de espectaculares efectivas. Un defectillo fue quizás cierto empacho de balón.

Larrañaga.—Va recuperando su juego, pero de él se espera todavía más. Puede y no tardará en encontrar su camino.

Zamora.—Metió el único gol del partido. Todavía le falta puesta a punto y el punto de velocidad que antes poseía.

Bakero.—Sus continuos choques desgastan a la defensa. El problema, es que también él se quemó en esa continua labor. Esperemos que vuelva a recuperar su nivel.

Uralde.—Destacó por encima del resto de compañeros de línea. No consiguió un gol, pero su labor es inquestionable para el equipo. Cada vez mejor.

López Ufarte.—Perdió la moral y su situación en el campo. Tirapu le marcó muy bien, pero no le hacía ni falta. A pesar de todo cuando jugó una pelota creó una ocasión de gol.

Beguiristain.—En cuanto salió se dedicó a armar el taco. En pocos minutos entró en juego. El hombre lucha por algo más que el cuarto de hora.

Diego.—No tuvo tiempo de entrar en juego.

Fútbol internacional: Liverpool goleado por el Coventry City

Stuttgart venció a domicilio al Hamburgo

Las horas bajas del Hamburgo se hicieron patentes en la última jornada de la Bundesliga, en la que los germanos no pudieron imponerse al Stuttgart en su propio campo, que les derrotó por dos goles a cero. Ayer, el campeón de Europa no pudo hacerse con la Copa Intercontinental, como informábamos en estas páginas, al ser derrotado por el gremio brasileño por 2-1. Por otra parte, el Liverpool pese a ser goleado por el Coventry City por 4-0, sigue encabezando la clasificación inglesa.

Donostia.—El Stuttgart, equipo revelación de la Bundesliga, manda en solitario, con 25 puntos, en la tabla de la Primera División de la RFA merced a su victoria a domicilio sobre el actual campeón de la Copa de Europa, el Hamburgo, por dos goles a cero.

El Bayern Munich, segundo en la clasificación con 24 puntos, forzó un empate a un gol en el campo del Bayer Verdingen y el Borussia de Moenchengladbach, tercero con 23 puntos; también consiguió un empate a domicilio, a dos frente al Arminia de Beilefeld, mientras que la goleada de la jornada la protagonizó el cuarto clasificado, Werder Bremen, al endosarle cuatro tantos al Eintracht de Brunswick.

En la Liga inglesa, el Liverpool sigue encabezando la clasificación, pero sufrió en el campo de juego del Coventry City una humillante derrota por 4-0.

Esta es la primera vez, desde noviembre de 1980, en que los jugadores del Liverpool acaban un partido de Liga con cuatro goles en contra. Hace tres años fue el Wolverhampton Wanderers, que ahora lleva el farolillo rojo, el autor de los goles, aunque en aquella ocasión el Liverpool el menos consiguió marcar el del honor.

El West Ham United y el Manchester, que siguen de cerca al derrotado líder de la clasificación, aprovecharon para acortar las diferencias que les separan de éste en un punto. El West Ham United derrotó al Arsenal, por 3-1, en un partido que tuvo algunos incidentes y que acabó con la expulsión, antes de acabar el primer tiempo, de Dave Swindlehurst del conjunto local y John Kay del Arsenal.

Por su parte, el Manchester derrotó al Ipswich Town en su propio terreno por 0-2, con goles de Arthur Graham, a los 11 minutos, y Garth Crooks.

Empate del Feyenoord

El Feyenoord, líder de la Liga holandesa, empató a dos goles en su visita al Pec Zwolle.

El conjunto de Rotterdam tiene 27 puntos, dos más que el PSV Eindhoven, segundo, y el Ajax de Amsterdam, tercero, equipos éstos que tu-

El gol en Europa

Inglaterra, la liga más realizadora

Madrid.—Esta semana, Inglaterra se puso en cabeza al conseguir los veintidós equipos que componen la Primera División cuarenta goles, con un promedio por partido de 3,63 dianas.

La liga turca, que la pasada jornada arrojaba la media más baja de Europa, con 1,444 goles, esta semana se aupó a la segunda posición con 3,11 —28 tantos en nueve partidos—.

España ocupa el séptimo lugar europeo, al haberse marcado en la jornada un total de 20 goles —uno más



Genghini, el Mónaco en sus horas altas.

ARCHIVO

vieron que aplazar sus encuentros de la jornada.

En Italia la Juventus mantiene su liderato, a pesar de haber empatado y la Roma conseguir un apretado triunfo frente al Avellino. Los turineses consiguieron un valioso punto en campo de la Udine, que a pesar de contar con algunas figuras no está dando el nivel esperado.

Quienes no lograron aprovechar la coyuntura para colocarse con los mismos puntos que el líder fueron el Verona, el Torino y el Sampdoria, pues al haber empatado los tres están con quince puntos, a uno solo de Roma y Juventus. Torino y Verona empataron a un gol entre sí, y Sampdoria en su desplazamiento a Pisa.

Goleo el Burdeos

El Burdeos continúa en cabeza del campeonato de Liga francesa, con cuatro puntos de ventaja sobre su inmediato seguidor, después de 22 jornadas.

El Burdeos con 34 puntos, aventaja en 4 al Mónaco, a quien siguen, a un punto, París Saint-Germain y Nantes, entre quienes en buena lógica debe estar el campeón del presen-

te torneo. En los puestos de cola se perfilan ya los conjuntos que lucharán para eludir el descenso. El Nimes, colista con 14 puntos, tiene a su alcance al Brest, con 15, Saint Etienne y Rennes, ambos con 16, y Toulon, con 17.

En Bélgica, pese a perder por 2-1 en el campo de Stanbar de Lieja, el Beveren continúa al frente de la clasificación de Primera División, con cuatro puntos de ventaja sobre Seraing.

Este último equipo, junto al Club de Brujas, fueron los únicos que cosecharon victorias a domicilio. Seraing se impuso por 1-3 al Waregem, y Club de Brujas por 1-2 al colista Molenbeek.

En Portugal, el Benfica se mantiene en primera posición del campeonato de Liga después de que derrotase al Salgueiros por 3-0.

El Benfica es el único equipo de la Primera División que todavía no ha perdido ningún partido. El Oporto, que le persigue de cerca después del 1-0 que endosó al Setúbal, se encuentra a un punto tan solo pues, a pesar de haber perdido un encuentro, no empató ninguno.

ligas hasta el nuevo año— es de 2,28 goles por partido.

Pais	Ptds.	G.	Prom.
Inglaterra	11	40	3,63
Turquia	9	28	3,11
Holanda	9	25	2,77
Bulgaria	8	22	2,75
RFA	9	24	2,66
Francia	10	24	2,40
España	9	20	2,22
RDA	7	13	1,85
Escocia	5	9	1,80
Portugal	8	14	1,75
Checoslovaquia	8	10	1,25
Grecia	8	10	1,25

Así están los equipos

ALEMANIA FEDERAL

Hamburgo, 0; Stuttgart, 2.
Bayer Lev., 2; Colonia, 1.
Kickers Off., 0; Waldhof Man., 2.
Fortuna Dus., 1; Bochum, 1.
Arminia Bie., 2; Borussia Moe., 2.
Bayer Uer., 1; Bayern Mun., 1.
Borussia Dor., 3; Nuremberg, 1.
Kaiserslautern, 1; Eintracht Fra., 0.
Werder Bre., 4; Eintracht Bru., 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Stuttgart	17	10	5	2	36	15	25
Bayern Mun.	17	10	4	3	30	15	24
Borussia Moe.	17	9	5	3	36	21	23
Werder Bre.	17	9	4	4	34	17	22
Hamburgo	17	9	4	4	30	19	22
Fortuna Dus.	17	8	5	4	39	22	21
Bayer Lev.	17	8	4	5	31	22	20
Colonia	17	7	3	7	33	25	17
Bayer Uer.	17	6	5	6	31	33	17
Arminia Bie.	16	6	4	6	22	25	16
Waldhof Man.	16	5	5	6	21	27	15
Kaiserslautern	17	6	3	8	34	36	15
Bochum	17	5	4	8	30	38	14
Eintracht Bru.	17	6	1	10	28	40	13
Borussia Dor.	17	4	4	9	21	35	12
Kickers Ofe.	17	4	2	11	24	53	10
Eintracht Fran.	17	1	7	9	18	36	9
Nuremberg	17	4	1	12	23	42	9

INGLATERRA

Birmingham Cit., 0; Norwich Cit., 1.
Coventry Cit., 4; Liverpool, 0.
Everton, 1; Aston Villa, 1.
Ipswich Town, 0; Manchester Uni., 2.
Leicester Cit., 5; Wolverhampton Wan., 1.
Notts Cou., 6; Sunderland, 1.
Stoke City, 2; Luton, Town, 4.
Tottenham Hots., 0; Southampton, 0.
Watford, 3; Nottingham For., 2.
West Bromwich, 1; Queens Park, 2.
West Ham Uni., 3; Arsenal, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Liverpool	17	10	4	3	26	13	34
West Ham Uni.	17	10	3	4	30	14	33
Manchester Uni.	17	10	3	4	30	17	33
Coventry City	17	9	4	4	28	20	31
Queens Park	17	9	2	6	27	16	29
Tottenham	17	8	5	4	28	23	29
Norwich	18	8	5	5	26	21	29
Luton	17	9	2	6	21	27	29
Southampton	17	8	4	5	27	13	28
Aston Villa	17	8	4	5	13	26	28
Nottingham For.	17	8	3	6	26	25	27
West Bromwich	17	7	2	8	25	25	23
Ipswich	17	6	4	7	25	22	22
Everton	17	6	4	7	22	18	22
Sunderland	17	6	4	7	18	26	21
Arsenal	17	7	0	10	27	25	18
Birmingham	17	5	3	9	14	20	17
Notts Cou.	17	5	2	10	24	28	16
Watford	17	4	4	9	28	32	16
Leicester	18	4	4	10	25	35	12
Stoke City	17	2	6	9	18	33	7
Wolverhampton	17	1	4	12	12	45	

HOLANDA

PEC Zwolle, 2; Feyenoord, 2.
Willem II, 2; Haarlem, 2.
Helmond Spor., 1; Den Bos, 3.
Volendam, 1; Fortuna Sit., 1.
Utrecht, 3; Groningen, 2.
Sparta, 4; Go Ahead Eag., 0.
Excelsior, 0; Az'67 Alkmaar, 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Feyenoord	16	12	3	1	44	19	27
PSV	16	12	1	3	44	14	25
Ajax	16	11	3	2	49	21	25
Utrecht	16	9	3	4	38	31	21
PEC Zwolle	17	7	6	4	33	33	20
Haarlem	16	5	7	4	25	25	17
Roda	16	5	7	4	26	27	17
Go Ahead E.	17	6	5	6	28	30	17
Sparta	16	5	6	5	34	30	16
Groningen	16	5	6	5	23	22	16
AZ'67	17	5	6	6	21	20	16
Fortuna	17	4	6	7	20	31	14
Willem II	17	5	4	8	23	35	14
Excelsior	16	5	2	9	25	33	12
Den Bosch	16	4	4	8	21	33	12
DS'79	16	3	5	8	19	29	11
Helmond S.	16	4	3	10	20	32	10

FRANCIA

Metz, 1; Saint Etienne, 0.
Estrasburgo, 0; Sochaux, 0.
Brest, 0; Mónaco, 1.
Burdeos, 5; Lille, 2.
Rouen, 3; Nimes, 0.
Toulouse, 4; Bastia, 0.

Nantes, 2; Nancy, 1.
Laval, 1; Auxerre, 0.
Lens, 0; Paris St. G., 3.
Toulon, 0; Rennes, 1.
1. Burdeos, 34 puntos.
2. Mónaco, 30.
3. Paris St. G., 29 puntos y Nantes, 29.
5. Auxerre, 28.
6. Toulouse, 27.
8. Laval, 23.
9. Lens, 22.
10. Rouen, 21.
11. Sochaux, 20.
11. Metz, 19.
14. Lille, 18 puntos, y Nancy, 18 puntos.
16. Toulon, 17.
17. Saint Etienne, 16 puntos y Rennes, 16 puntos.
19. Brest, 15 puntos.
20. Nimes, 14 puntos.

ITALIA

Ascoli, 2; Milán, 4.
Génova, 3; Catania, 0.
Inter, 2; Fiorentina, 1.
Torino, 1; Verona, 1.
Udinese, 2; Juventus, 2.
Nápoles, 3; Lazio, 0.
Pisa, 0; Sampdoria, 0.
Roma, 3; Avellino, 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Juventus	12	6	4	2	26	13	16
Roma	12	7	2	3	22	12	16
Verona	12	6	3	3	22	15	15
Torino	12	4	7	1	13	7	15
Sampdoria	12	6	3	3	23	14	15
Fiorentina	12	6	3	3	23	15	14
Milán	12	6	4	2	21	20	14
Inter	12	4	5	3	11	11	13
Udinese	12	3	6	3	17	12	12
Nápoles	12	3	5	4	9	14	11
Ascoli	12	4	3	5	12	19	11
Avellino	12	3	3	6	13	18	9
Génova	12	2	5	5	7	14	9
Pisa	12	0	8	4	4	11	8
Lazio	12	2	3	7	13	22	8
Catania	12	1	4	7	5	20	6

BELGICA

Molenbeek, 1; Club de Brujas, 2.
Waregem, 1; Seraing, 3.
Lokeren, 1; Kortrijk, 1.
Cir. Brujas, 2; Anderlecht, 1.
Waterschei, 2; Beerschot, 2.
Lieja, 0; Lierse, 0.
Malinas, 2; Berlingen, 1.
Standard Lie., 2; Beveren, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Beveren	16	11	4	1	31	17	26
Seraing	16	9	4	3	33	18	22
Anderlecht	16	8	5	3	37	22	21
Cir. Brujas	16	8	5	3	19	13	21
Waregem	16	6	5	5	23	17	17
Standard	16	6	5	5	21	17	17
Waterschei	16	6	5	5	25	22	17
Malinas	16	4	9	3	20	22	17
Lierse	16	6	3	7	23	25	15
Amberes	16	5	4	7	20	18	14
Lokeren	16	5	4	7	18	23	14
Lieja	16	5	4	7	16	23	14
Beerschot	16	3	8	5	20	30	14
Courtrai	16	3	7	6	17	23	13
Berlingen	16	3	4	9	16	35	10
Gante	16	3	3	10	17	28	9
Molenbeek	16	1	7	8	16	26	9

PORTUGAL

Agueda, 3; Guimaraes, 0.
Benfica, 3; Salgueiros, 0.
Braga, 2; Espinho, 0.
Estoril, 0; Sp. Lisboa, 0.
Farense, 0; Boavista, 0.
Oporto, 1; Setúbal, 0.
Peñafiel, 1; Varzim, 1.
Rio Ave, 2; Portimonense, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Benfica	11	10	1	0	28	7	21
Oporto	11	10	0	1	17	1	20
Sporting	11	7	2	2	21	8	16
Rio Ave	11	6	2	3	14	11	14
Guimaraes	11	6	1	4	16	12	13
Braga	11	4	5	2	11	8	13
Portimonense	11	4	2	5	19	14	10
Boavista	11	3	4	4	13	12	10
Farense	11	3	4	4	15	18	10
Varzim	11	3	3	5	8	11	9

Importante traspies del Bergara en su feudo

La primera derrota del Santurtzi, ha hecho que el Eibar vuelva a ser el líder

Donostia.—La noticia más relevante de la jornada de Tercera División en donde intervienen los equipos guipuzcoanos se encuentra en la primera derrota del hasta entonces líder Santurtzi. El conjunto vizcaíno ha sido rebasado por el Eibar, aunque tenemos que anotar que cuentan con un positivo más que los armeros. La victoria, apretadísima, fue conseguida por el Amorebieta gracias a ese 2-1 que campeó al finalizar los noventa minutos.

El que resbaló y de forma estrepitosa en su feudo fue el Bergara que a pesar de ir venciendo por dos a cero, el Real Unión le marcó cuatro goles, mientras que los de la villa textil se quedaron con los dos citados. Estos dos negativos le colocan en el puesto quince con once puntos y cinco negativos. Mala situación y peor futuro se le presenta al Bergara.

Mayoría del Mondragón

Entre guipuzcoanos anduvo también el juego en Arrasate. El Mondragón mejoró anteriores actuaciones y con bastantes nervios se desembarazó del Tolosa. Alegría en hurripe y los dos puntos se quedaron allí. El Mondragón ganó por 2-1 a los de la villa foral que se sitúan en la mitad de la tabla con 14 puntos sin negativos, y en idéntica posición se ubica el Anaitasua de Azkoitia.

Ya que hemos hecho mención al Anaitasua, rápidamente, vamos a decir lo que les pasó en Durango. En el campo del Tabira, la Cultural recordó tiempos mejores e hizo seis goles a los alpargateros, quienes únicamente lograron un tanto.

En Durango, además del bonito fútbol de conjunto que realizaron los vizcaínos, destacó sobremedera su hombre en punta, y actualmente en candelero, Diego. Este jugó lo que quiso, se acercó cuantas veces le dio la gana a la puerta de Etxaniz y consiguió nada menos que tres goles, de bellísima factura. La velocidad y la preparación física en el segundo periodo acabaron por hundir al Anaitasua, que no tuvo más remedio, al recibir el segundo tanto durangués que abrir sus filas.

En Ondarroa, el Arrera, demasiado confiado, fue derrotado por el vizcaíno Gexto, equipo que tiene la peculiaridad no frecuente en estos momentos, de desarrollar un fútbol más

agresivo y valiente en los campos frasteros que en el suyo del polideportivo de Eduara. Los marieños lucharon lo indecible, presionaron constantemente la portería del getxotarra Josu, sin conseguir empatar. En Jadupe, pues, Arrera, 1; Gexto, 2.

El Iñitxa y la C.D. Aretxabaleta colistas

Y los otros getxotarras, lo del Arenas, en su casa de Gobelas vencieron comodamente (3-0) al Iñitxa de Legazpi que comparte la cola con la Unión Deportiva Aretxabaleta, con siete puntos y siete negativos en su haber. Esta derrota de los legazpiarras es mucho más grave si tenemos en cuenta que los areneros son un conjunto de los considerados flojos, que anda en la zona baja, que es recién ascendido y que tiene en su casillero cuatro negativos.

Y de Gexto nos vamos a Deusto. En el barrizal de la Universidad, los locales ganaron por 2-1 al Touring de Errenteria, al que no le faltó prácticamente nada para arrancar un positivo allí. Les tutearon y los dominaron los guipuzcoanos a los deustoarras, pero el infortunio impidió que los de Amuriza viniesen con un punto.

En Basozelai, hubo numerosos goles, lo que viene a confirmar que tanto los hombres del Baskonia de Basauri como los del Lemona ofrecieron un espectáculo más que digno. El Baskonia, funcionó su delantera a las mil maravillas.

Y consiguió cuatro goles, mientras que los lemoarras hicieron dos. **Las S.D. Eibar líder**

El sancionado Gernika, jugó en Zorroza vio como un buen Santutxu, es uno de los equipos denominados revelación de la temporada, le arrebató un punto. El Gernika, parece que es un candidato al descenso.

Y por último, en Ipurua, la S.D. Eibar venció sin ningún tipo de problemas a la UDA, los leniztarras ofrecieron un espectáculo más bien pobre y podemos destacar, poco más, su constante lucha, deportividad y su hombre en punta, Jokin, que además es sub 20. Los eibartarras no hicieron nada especial, y si hubiesen hecho un fútbol más abierto, la goleada habría sido mucho mayor.

Baloncesto: categorías provinciales

Resultados y clasificaciones

Campeonato de Guipúzcoa junior masculino (Grupo A)

Atlético S. Sebastián, 85; Escolapios, 79. Ibargutxi Kiroak, 57; Iraurgi-Izarra, 27. Askatuak-Remondo, 90; Santo Tomás Lizoea, 45.

	J.	G.	P.	P.	N.	N.	P.
1. Atlético S. Sebastián	9	9	0	679	485	0	18
2. Ibargutxi Kiroak	9	6	3	505	489	0	15
3. Askatuak-Remondo	9	5	4	510	468	0	14
4. Escolapios	9	4	5	592	487	0	13
5. Iraurgi-Izarra	9	3	6	453	558	0	12
6. Santo Tomás Lizoea	9	0	9	412	674	0	9

Campeonato de Guipúzcoa de junior masculino (Grupo B)

Juven M. del Puerto B.C.B. Landetxa (A jugar). C.D. Zarautz, 47; Juven M. del Puerto A, 92. Goierri Alboika, 59; Ordizia K.E., 41.

	J.	G.	P.	P.	N.	N.	P.
Juven M. del Puerto A	9	9	0	827	380	0	18
Goierri Alboika	9	6	3	470	493	0	15
Ordizia K.E.	9	5	4	558	591	0	14
C.B. Landetxa	8	3	5	388	484	0	11
C.D. Zarautz	9	1	8	458	619	0	10
Juven M. del Puerto B	8	2	6	418	562	0	10

Campeonato de Guipúzcoa juvenil masculino (Grupo A)

Ibargutxi Kiroak, 44; Goierri, 46. Iraurgi-Jostaldi, 42; Ordizia Kirok Elkarte, 41. Bergara Voll-Damm, 63; La Salle C.A.F., 46.

	J.	G.	P.	P.	N.	N.	P.
1. Ordizia Kirok Elkarte	9	7	2	573	493	0	16
2. Goierri	9	6	3	464	447	0	15
3. Ibargutxi Kiroak	9	6	3	449	432	0	15
4. Bergara Voll-Damm	9	3	6	397	415	0	12
5. Iraurgi-Jostaldi	9	3	6	373	456	0	12
6. La Salle C.A.F.	9	2	7	465	478	0	11

Campeonato de Guipúzcoa juvenil masculino (Grupo B)

Tolosa C.F., 40; Juven-Salesianos, 47. Escolapios, 104; C.D. Zarautz, 51. Askatuak-Remondo, 40; Loyola, 77.

	J.	G.	P.	P.	N.	N.	P.
1. Escolapios	9	7	2	703	494	0	16
2. Loyola	9	7	2	675	496	0	16
3. Juven-Salesianos	9	6	3	427	401	0	15
4. Askatuak-Remondo	9	5	4	474	463	0	14
5. C.D. Zarautz	9	1	8	436	649	0	10
6. Tolosa C.F.	9	1	8	371	583	0	8

Campeonato de Guipúzcoa Juvenil femenino (Grupo A)

Ordizia K.E., 53; C.D. Presentación, 22. Izarpe S.B., 24; Juven S.B., 48. S.D.C. Michelin, 45; Mary Ward, 43.

	J.	G.	P.	P.	N.	N.	P.
1. S.D.C. Michelin	9	9	0	472	230	0	18
2. Mary Ward	9	7	2	492	298	0	16
3. Ordizia K.E.	9	7	2	473	308	0	16
4. Juven S.B.	9	5	4	395	381	0	14
5. C.D. Donosti	8	4	4	388	370	0	12
6. C.D. Presentación	9	2	7	267	568	0	11
7. Donosti-San Bartolomé	8	1	7	169	373	0	9
8. Izarpe S.B.	9	0	8	105	533	1	8

Campeonato de Guipúzcoa Juvenil femenino (Grupo B)

C.B. Landetxa, 48; Amigos del Baloncesto, 46.

	J.	G.	P.	P.	N.	N.	P.
1. Hondarribia B.E.	5	4	1	214	157	0	9
2. Iraurgi Kiroak	4	4	0	163	133	0	8
3. Saint-Maur-Gwendolyne	5	3	2	193	158	0	8
4. C.B. Landetxa	6	2	4	211	243	0	8
5. Amigos del Baloncesto	6	0	6	184	274	0	6

Campeonato de Guipúzcoa Infantil femenino

Amigos del Baloncesto, 31; Coleg. Sasota B, 11. Juven-Virgen del Coro, 23; Donosti-San Bartolomé, 36. C.D. Presentación, 13; S.D.C. Michelin, 88. C.D. Landetxa, 21; Coig. Sasota A, 19.

	J.	G.	P.	P.	N.	N.	P.
1. S.D.C. Michelin	8	8	0	648	148	0	16
2. Amigos del Baloncesto	8	7	1	281	247	0	15
3. Donosti-San Bartolomé	8	6	2	301	276	0	14
4. Coleg. Sasota A	8	4	4	255	273	0	12
5. C.D. Landetxa	8	3	5	238	264	0	11
6. Juven-V. del Coro	8	2	6	162	262	0	10
7. Coleg. Sasota B	8	2	6	276	286	0	10
8. C.D. Presentación	8	0	8	109	494	0	8

Campeonato de Guipúzcoa Juvenil Masculino

Amigos del Baloncesto, 33; Atlético S.S. Mundaiz, 43. Don Bosco, 53; Juven La Salle, 48. Santo Tomas Lizea, 73; Juven-S. M. Ediciones, 82.

	J.	G.	P.	P.	N.	N.	P.
Atlético S.S. Mundaiz	9	7	2	551	461	0	16
Juven-S.M. Ediciones	9	6	3	611	535	0	15
Don Bosco	9	6	3	553	522	0	15
Juven-La Salle	9	5	4	518	477	0	14
Amigos del Baloncesto	9	3	6	416	457	0	12
Santo Tomas Lizea	9	0	9	422	619	0	9

Campeonato de Guipúzcoa Senior Femenino

S.D.C. Michelin, 46; Ondarraitz-bar Concha, 72. Descanso, Hondarribia B.E. Amigos del Baloncesto, 31; C.D. Presentación, 35.

	J.	G.	P.	P.	N.	N.	P.
Ondarraitz-bar Concha	6	6	0	418	229	0	12
C.D. Presentación	6	2	4	201	278	0	8
Amigos del Baloncesto	5	2	3	189	231	0	7
Hondarribia B.E.	5	2	3	191	230	0	7
S.D.C. Michelin	6	2	3	176	207	1	6

Campeonato de Guipúzcoa Junior Femenino

Izarpe S.B., 21; Juven Marq. del Puerto, 66. C.D. Presentación, 41; C.D. Donosti, 74. Lagun Artean-Juven, 46; S.D.C. Michelin, 39. Descanso, Atlético S. Sebastián.

	J.	G.	P.	P.	N.	N.	P.
Juven Marq. del Puerto	7	7	0	498	309	0	14
C.D. Donosti	7	6	1	446	325	0	13
S.D.C. Michelin	7	3	4	327	312	0	10
Lagun Artean-Juven	7	3	4	238	295	0	10
Atlético S. Sebastián	6	3	3	323	281	0	9
C.D. Presentación	7	2	5	311	404	0	9
Izarpe S.B.	7	0	6	144	361	1	6

ADUR ONEKOA 1 x 2

Jornada 15.ª. Fecha 11-12-83.



QUINIELA		COMBINACION JUGADA				PREMIOS	
PARTIDOS		GRUPOS	NR	CONDICIONES	CLAVE	RESULTADOS	
	I	X	2				
1.- Salamanca-Barcelona		X		1 Dos y tres varian-	X2 2 X 1 X2. X2	2	
2.- R. Zaragoza-At. Madrid	X			3 tes. Máximo dos X,	X X2 2 X2 1 X2.	2	
3.- Cádiz-Sevilla		X		10 o dos 2.	2 X X2 X2 X2 1	2	
4.- E. Sociedad-At. Osasuna	X			2 Una y dos variantes	X2 1 X X 1 12	X	
5.- Valencia-R. Mallorca		X		8 Mínimo una X,	X X2 1 12 X 1	1	
6.- R. Betis-R. Murcia	X			13 máximo un 2.	1 X X2 1 12 X	1	
7.- R. Madrid-R. Gijón	X			11 Dos y tres varian-	X2 2 X 1 X2 X2	X	
8.- Español-R. Valladolid	X			12 tes. Máximo dos X	X X2 2 X2 1 X2	1	
9.- R. Oviedo-Palencia		X		14 o dos 2.	2 X X2 X2 X2 1	X	
10.- R. Vallecana-Las Palmas		X		4 Dobles 1X:	1X 1 1	1	
11.- Hércules-Castilla	X			5 De cero a una X.	1 X 1	X	
12.- Cartagena-R. Celta	X			6 Fijos a 1.	1 1 X	1	
13.- D. Coruña-Castellón	X				1	1	
14.- At. Madrileño-Elche	X				1	2	

De 1ª categoría (14): -
 " 2ª " (13): -
 " 3ª " (12): 6

Las cuentas claras:

Participaciones del 2º ciclo (14 jornadas): 500x7.000

INGRESOS:

Saldo anterior..... 2.983.207,-

Premios cobrados:

Jornada.....

Intereses..... 2.983.207,-

GASTOS:

Pagos apuestas:

Jornada 15..... 233.280,-

Organización: 10%

premios cobrados... 233.280,-

SALDO..... 2.749.927,-

Premios pendientes de cobro:

Jornada 14ª: Tres de 12.

Jornada 15ª: Seis de 12.

El pasado jueves celebraron su día los bolaris y tocalaris guipuzcoanos

Buen ambiente en las pruebas de arrastre de piedra por asnos en Azkoitia y Etxebarria

El pasado sábado, a las diez de la noche, se celebró la apuesta de arrastre de piedra por asnos en el probadero de Azkoitia, y se impuso el itziartarra Eugenio Alberdi, consiguiendo hacer 51 plazas. El azpeitiarra Remigio Aramburu quedó con las 46 plazas. Por su parte, en Etxebarria, se enfrentaban los asnos campeón de Euskadi, de Jesús Mari Orbeago, de Azpeitia, y el campeón de Bizkaia, de Satxibar, de Etxebarria. Tras una reñidísima lucha, se

impuso el vizcaíno solamente por un metro y doce centímetros. El ganador hizo la marca de 50 plazas y 1,12 metros, mientras que el azpeitiarra se quedó en los 58 justos. Por otro lado, los bolaris y tocalaris de Gipuzkoa se reunieron el pasado sábado en el restaurante Idoia, de San Sebastián, para celebrar su día de hermandad, en el que dedicaron su homenaje a Agustín Arregui, Marciano Ugarteburu y Miguel Arrarás.

liaki Letamendia Donostia.—Este fin de semana no hubo mucho que señalar en cuanto al deporte rural. Quizás lo más destacable sea las apuestas de arrastre de piedra por los asnos, el sábado en Azkoitia, y el domingo en Etxebarria.

El pasado sábado se enfrentaron los burros de Eugenio Alberdi, del caserío Tellería, de Itziar, y el de Remigio Aramburu, del caserío Enparaingain, de Azpeitia. La piedra de arrastre era de 500 kilos y logró imponerse el itziartarra, consiguiendo hacer 51 plazas. El azpeitiarra se

quedó en las 46 plazas, por lo que Alberdi, de Itziar, se embolsó la cantidad de 100.000 pesetas, que era lo que estaba en juego.

Arrastre en Etxebarria

El pasado domingo al mediodía tuvo lugar una prueba de arrastre de piedra por ganado asnal en Etxebarria. Por un lado el animal de Jesús Mari Orbeago, del caserío Barrenetxe, de Azpeitia, y por otro el de Satxibar, de Etxebarria. En primer lugar actuó el asno de Orbeago, de Azpeitia, campeón de Eus-

kadi en esta especialidad, que consiguió hacer cincuenta plazas justas. Seguidamente actuó el burro de Satxibar, campeón de Bizkaia, y consiguió mejorar a duras penas en sólo un metro y doce centímetros la marca establecida por el azpeitiarra. El ganador de esta prueba se embolsó también las 100.000 pesetas, puesto que por cada lado se habían apostado 50.000 pesetas.

Día del bolo y toca, en Gipuzkoa

El pasado jueves, festividad de la Inmaculada Concepción, los bolaris y los tocalaris guipuzcoanos celebra-



De izquierda a derecha, Félix Ceberio, Miguel Arrarás, Agustín Arregui y Marciano Ugarteburu.

ron su día de hermandad. En primer lugar se reunieron todos ellos a las doce de la mañana en la iglesia parroquial de Aiete, y seguidamente su comida de confraternidad, en la que se rindió un merecido homenaje a tres de los bolaris: Félix Ceberio, delegado de la Federación Guipuzcoana de Bolos y de Toca. Junto a él Miguel Arrarás, uno de los homenajeados, el veterano, de 76 años de edad, Agustín Arregui y Marciano Ugarteburu. Hubo gran ambiente durante la comida y en el homenaje a los tres bolaris.

Los vencedores en las distintas modalidades de bolos (bolo palmbola toki e iru txirlo) fueron los siguientes: **Categoría infantil:** Angel Becerril, Antonio Urrozola y Andrés Zuloaga. **Categoría juvenil:** Carlos Aistagarra, Juan José Cibello y José Andrés Urquía. **Tercera categoría:** Serafín Cabazón y Manuel Gutiérrez. **Segunda categoría:** Manuel Casuso, que formó pareja con Jesús Portilla, venciendo en bolo

palma. **Veteranos:** Julio Ignacio Cossio, Manuel Machain y Faustino Lazcano. **Equipos:** C. Bolístico Donostiarra, Santa Cruz de Urnieta y S. D. Asola Berri. **Parejas:** Ignacio Cossio y Manuel Blanco, José Lizaso y Angel Belaunzarán, Doroteo Urkia y Luis Javier Oregui. **Campeón de Euskadi de Toca:** Antonio Amondarain. **Campeón de Gipuzkoa:** Eugenio Legorburu, que también ostenta el título de campeón de San Sebastián.

Campeón de la regularidad de bolos: Nicanor Liceaga. **Campeón de San Marcial:** Enrique Aldística. **Campeones de Gipuzkoa individual:** Ignacio Cossio, Sabino Unanue y Doroteo Urkia. **Campeón de campeones:** Angel Bermejo (Bowling), José Ignacio Cossio, Enrique Aldística y Faustino Lazcano. **Campeones 1.ª Copa de Presidente:** Angel Bermejo (Bowling), Doroteo Urkia, Ignacio Cossio y Antonio Miner. **Campeón de Euskadi de bola toki:** Ignacio Ugarteburu. **Campeón de España:** Enrique Aldística.

Ajerez: Semifinales del Campeonato Mundial

Kasparov mantiene su ventaja tras la octava partida

La octava partida del match entre el soviético Gari Kasparov y el suizo Viktor Korchnoi finalizó en tablas tras 39 movimientos a propuesta del joven de Bakú. Este resultado es considerado como un pequeño fracaso de Korchnoi, especialmente tras haber perdido un descanso y haber hecho venir desde Suiza a su médico personal, el doctor Schmidthausser. Incluso, ahora fue el visitante quien tuvo que pensar mucho en la apertura y quien no consiguió un plan aceptable en el medio juego, en clara contraposición con la primera parte del match, cuando Korchnoi dominaba en el marcador. Tras las dos victorias de Gari en las partidas sexta y séptima, éste se ha visto aliado de la desagradable obligación de jugar en contra del normal discurrir del tiempo, lo cual le ha servido para asentar su juego y luchar con comodidad por las tablas. Todos estos avatares harán pensar a la Federación Internacional de Ajedrez (F.I.D.E.) acerca del sistema de match a número determinado de juegos, pues ya sabrán nuestros lectores que las semifinales se disputan a la distancia de doce partidas. Sin embargo, los encuentros con el título mundial en juego se disputan al primero que gana seis partidas, sin contar las tablas lo cual elimina los problemas citados, si bien da un carácter de indefinido al término del match, que en teoría podría alargarse eternamente. La cuestión es que quien domina en el marcador juega con más confianza y seguridad y el que pierde busca cese desesperadamente desequilibrar la lucha, adop-

tando riegos a veces no convenientes. En esta octava partida no hay apenas incidentes destacables y Kasparov consigue con facilidad su objetivo.

Blancas: Korchnoi (Suiza-2.610).
Negras: Kasparov (URSS-2.690).
1.d4 d5 2.c4 e6 3.Cf3 Cf6 4.g3 dc4 5.Ac2 c5 (Kasparov adopta contra la apertura catalana una variante que el mismo Korchnoi empleó en este match) 6.Da4 Ad7 7.De4 Ac6 8.dxc5 Cbd7 9.Ae3 Ad5 10.Da4 Ac6 11.De4 Ad5 (invitación a las tablas) 12.Db4 (naturalmente, Korchnoi ha de arriesgar) 12...Dc8 13.Cc3 Ac5 14.Ac5 Dc5 15.Cd5 Cd5 16.Dd2 Te8 17.0-0-0 (Kasparov ha salido bien parado de la apertura, pues su campo no presenta debilidades y ha efectuado unos cuantos cambios de piezas, lo cual generalmente es positivo cuando se buscan las tablas) 18.Tac1 Db6 19.Dd4 (esta propuesta de cambio es criticable, pero la dama negra está bien colocada y la blanca sería inquietada a través de la columna "d") 19...Tfd8 20.Tfd1 Dd4 21.Cd4 C7b6 22.Cb3 Tc1 23.Tc1 Te8 24.Te8 Cc8 25.Ad5 ed5 (ha aparecido un peón aislado, pero el poco material que hay sobre el tablero garantiza la igualdad) 26.Ce5 Cd6 27.Rg2 Rf8 28.Rf3 Re7 (ambos reyes se centralizan, como mandan los cánones) 29.Rf4 F6 30.h4 g6 31.g4 b6 32.Ca6 Ce4 33.f3 Cc5 34.Cc7 d4 35.Cd5 (35.b4 Ca4 segundo de 36...Cc3) 35...Re6 36.Cb4 ad3 37.Cd3 (se ha llegado a la total igualdad) 37...Rd5 38.g5 f5 39.Rg5 Cd3 y se firmaron las tablas.

83gn eguberritako tonbola handia GRAN TOMBOLA NAVIDAD 83

Miles de regalos
Opari ugari



Solicite información en cualquier Oficina de la Caja de Ahorros Municipal
Eskia ezazu informazioa Aurrezki-Kutxa Municipalaren edozein Bulegotan.



Caja de Ahorros Municipal
Aurrezki Kutxa Municipal

El sábado, asamblea txirrindulari guipuzcoana

Los comités de Orio y Zarautz tienen perfilado el final de la Vuelta al País Vasco 84

José María Yurrebaso, a sus 28 años, atraviesa el mejor momento de su vida de ciclocrossman. Y ahí están sus cinco victorias de este invierno, demostrativas de que el de Urretxu anda. Se dice que los alemanes Ommer y Kluge que corrieron el último fin de semana no son Liboton. Por supuesto que Roland Liboton sólo hay uno. Y este participó en Aretxabaleta ratificando que un título "amateur" y tres profesionales son una muestra de la calidad del txirrindulari belga que actuó en exclusiva en el circuito de Urkulu, en el Valle de Léniz. De cualquier forma, Yurrebaso está a un nivel muy superior al de los años precedentes, que lleva dedicado a esta especialidad con participación en cinco mundiales, siendo su mejor clasificación el decimosegundo puesto en 1979.

SAGAS

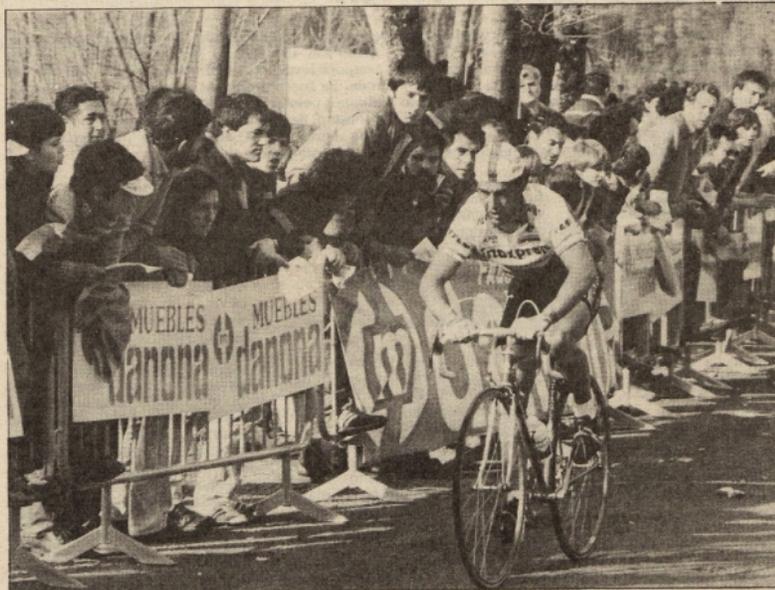
Donostia.—Aunque la Vuelta Ciclista al País Vasco esté un poco lejana —se celebrará del 2 al 6 de abril— los comités de los diversos finales de etapa que configuran el trazado de la prueba internacional euskaldún llevan tiempo preparando lo que será la organización local. Y, por ejemplo, la doble sesión final que tendrá como escenarios las localidades de Orio y Zarautz la tiene, incluso, perfilada. El domingo lo pudimos comprobar con ocasión del ciclo-cross de San Nicolás, charlando con Ortiz de Guinea, Saiambarrena... "Por supuesto que la llegada del primer sector estará en las proximidades del camping, frente al campo de fútbol. Y el segundo sector contra reloj individual hasta Zarautz. Nuestra idea es que en su inicio recorra el pueblo, o sea, unos tres kilómetros que con los seis que separan a la meta totalizará algo más de nueve kilómetros.

Como se decía el domingo, el ciclo-cross a nivel internacional cerró su temporada en Azpettia. De aquí en adelante, salvo el Campeonato Provincial, que parece que se hará en Telleriarte, los profesionales y aficionados cumplirán el siguiente programa si es que no ocurre ninguna incidencia. El domingo, día 18, Santander; el 25, Gasteiz; el 31, Elorrio (Campeonato

de Euskadi); Enero, 6 Bera; 7, Gernika; 8, Gorocika; 14, Valladolid; 15, Archanda; 29, Berriz, y febrero cinco campeonatos de España en Bera del Bidasoa. Está por ver si hay algún organizador que se anime a montar el 12 de febrero la pre mundial que sirva a Ponciano Arbelaz para decidir las selecciones para Holanda.

En el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal del número 12, de la calle de Arrasate, de nuestra ciudad, la Federación Guipuzcoana de Ciclismo anuncia la celebración de la asamblea de clubs adheridos para el próximo sábado a las 16.30 de la tarde con arreglo al siguiente orden del día: Lectura y aprobación, si procede, al acta de la reunión anterior. Informe de actividades temporada 1983, proyectos para la temporada 1984, informe situación económica, cerrando el capítulo de ruegos y preguntas. También se procederá a la entrega de premios y trofeos a los primeros clasificados del Trofeo Gorrochategui, challenge de juveniles y de ciclo-cross de la campaña anterior.

El sábado, como ya hemos venido informando, el ciclismo vasco-navarro celebró su cumbre en Vitoria-Gasteiz. A grosso modo dábanos una referencia de la misma, por lo que nos había contado el presidente de Gipuzkoa. Sin embar-



ARCHIVO

La Vuelta al País Vasco despierta anualmente gran expectación. Y esta demostración de la última edición se volverá a repetir en la primera decena de abril con ese doble sector en Orio y Zarautz.

go, también hemos querido conocer la opinión de un director deportivo que acudió a la reunión. Y elegimos a Iñaki Jaunicorena, del Gurelesa-G. A. C., y esta fue su contestación: "Ridícula, espantosa y con poca asistencia. No hubo nada de particular. Se estuvo una hora hablando sobre un coche neutro para atender a los corredores y poco más. ¿La conclusión, en síntesis? Potenciar —dijeron— las carreras,

pero lo cierto es que el año próximo habrá seis equipos menos. Y lo que quieren es hacer una fiesta a bombo y platillo como final de temporada..."

Las competiciones de "seis días" continúan desarrollándose en los velódromos europeos. Y ahora se están disputando los correspondientes a Dinamarca en la localidad de Hernig. Llevan ya cuatro días de carrera y al finalizar la competición

nocturna los daneses Gert Frank y Hans Henrik Oersted con 290 puntos, se han colocado al frente de la clasificación y, por tanto, con grandes posibilidades de adjudicarse el triunfo final si logran no perder vuelta, porque la ventaja sobre los alemanes Dietrich Thurau y Albert Fritz es bastante elocuente. Claro que a veces los puntos son bastante engañosos. Todo está, repetimos, en no perder vueltas.

Balonmano: Tolosa y Usurbil protagonizaron un emocionante encuentro

Michelin acabó con la imbatibilidad del Ereintza

JUANCAR A.

Donostia.—El Ereintza Fríbin perdió su larga imbatibilidad de 45 partidos en pista alavesa, donde le derrotó el Michelin por 20 goles a 19 (11-7). El líder de la Segunda División descendió mucho la defensa ante un conjunto que se muestra muy sólido en su propia cancha y que no da facilidades a sus visitantes. Por si fuera poco, el ataque "galletero" no funcionó como era de desear, circunstancia que supo aprovechar el Michelin.

Comenzó ganando el cuadro guipuzcoano por 1-4 y parecía que la victoria del Ereintza llegaría fácil, pero los vitoriosos igualaron y se pusieron, después de un bache erreñerriarra, en 9-5, para llegar al descanso con 11-7.

En la reanudación, el Michelin mantuvo el resultado hasta mediado el segundo período en que reaccionó el cuadro visitante poniéndose en 16-15 y llegar a los 25 minutos con empate a 18. Los últimos minutos fueron de gran emoción. Se adelantó el equipo local, 20-18, para acortar distancias el Ereintza segundos antes del final.

Los equipos formaron así: **Michelin:** Arconada y Porres; Maiz, Obregón I (7), Miguel, Obregón II (5),

Umelez (2), Serna (3), Obregón III, Rodríguez, Calleja (1), González (2). **Ereintza:** Frías y Otegi, Etxura (1), Tola, Serna (3), Otxoa (3), Calleja (3), Sagarazu II (4), Mujika (3), Esnaola, Sagarazu I (2), Altube.

Destacaron por el cuadro guipuzcoano: Frías, Altube, Sagarazu I y Serna.

Hernani, 21; Zarautz, 25

El Zarautz Bar Aparra se llevó los dos puntos de pista hernaniarra al vencer por 21-25 (7-10), a pesar de las numerosas bajas que presentó en su equipo.

Los dos porteros del primer equipo, Arregi y Roteta, más al extremo González Chávarri y el lateral Iñaki Balenciaga no pudieron actuar con los zarautzarras, que tuvieron que reforzarse con dos hombres del conjunto de tercera provincial, Lizarategi y Buenetxea.

El encuentro fue muy flojo y la superioridad visitante hizo bueno los pronósticos iniciales, para adjudicarse la victoria. Sin embargo, el Hernani aguantó hasta la mitad del segundo tiempo con marcadores muy nivelados, pero fue en el último cuarto de hora cuando el siete zarautzarra se destacó y consiguió el 21-25 final.

De esta forma, el Zarautz sigue manteniendo el contacto con el amplio grupo de cabeza.

Los equipos formaron así: **Hernani:** Bontiel y Altuna; Mujika (1); Legorburu (3), Gato (3), Aitor (2), Rezola (2), Berruzo (6), Juárez (2), Etxezarreta (1), Abad y Castelruiz (1). **Zarautz:** Lizarategi y Arruti; Gárate (1), Arregi (3), Mujika, Agirrezabala, Aramburu (3), Josu Balenciaga (9), Buenetxea (1), Fraka (2), Vértiz, Esnal (6).

Dirigieron el encuentro los colegiados Loidi y Palomar, que completaron una actuación regular.

Tolosa, 21; Usurbil, 20

Emocionante encuentro el que disputaron Tolosa y Usurbil, imponiéndose finalmente los locales por 21-20 (10-8), gracias a un penalty señalado pasado el tiempo reglamentario y que se encargó de transformar Amiano para el Tolosa.

Los hermanos Hurtado, que arbitraron el partido, complicaron con sus acciones los minutos finales produciéndose numerosas exclusiones y la expulsión del entrenador local, Javier Chico.

El primer tiempo fue de dominio local y a los 20 minutos de partido el Tolosa ganaba por 8-3. A partir de

este momento, el Usurbil iría acortando distancia, 9-5 en el minuto 25, hasta llegar al 10-8 del descanso.

En la reanudación, el equipo visitante atacó con decisión y puso en aprietos a los tolosarras, señalando el marcador a los 5 minutos 11-9 y el empate a 16 a los 20 minutos. De aquí al final el marcador señalaría escasas diferencias, decantándose el triunfo por el siete local finalmente, dentro de unos últimos minutos de gran confusión y protestas originadas por los colegiados.

Las alineaciones fueron éstas: **Tolosa:** Tellería y Goya; Cuevas, Otamendi (2), Lacunza, II (1), Lekuona, Amiano (8), León (7), Lakunza I, Amonárriz (2), Lopetegi (1). **Usurbil:** Kiko y Azkonobieta; Arísti (4), Xabier Mikel (7), Mini (4), Txurdo (3), Fernando (2), M. Izagirre, Kerman, Manzano y Luis.

Urduliz, 13; N. Hondarribia, 18

El Norica Hondarribia superó con facilidad al Urduliz, a domicilio, por el tante de 13-18 (7-7), gracias a su mejor juego y superior técnica. Los vizcaínos forman un conjunto veterano y duro y aguantaron bien hasta que finalizó la primera mitad. Después del descanso, los rápidos contraataque, hondarribiarras ante un equipo desfondado como era el Urduliz, sirvieron para anotarse los dos puntos.

Destacaron por los guipuzcoanos, Iturralde, Urtizberea, que consiguió los seis goles en el segundo período, en el poco tiempo que jugó debido a un problema de abductores que tiene, e Iturria.

Natación

Resusta, oro y plata en Burdeos

M. GARCIA

Donostia.—La flamante piscina municipal de cincuenta metros de Burdeos fue escenario, un año más, del meeting internacional de natación que organizó el club Girondins. Nada menos que cuatrocientos participantes pertenecientes a 43 clubs se dieron cita en la piscina bordelesa para compartir en este meeting, con la novedad este año de la presencia de nadadores de Túnez y Marruecos. Como ya anticipábamos, veinte nadadores guipuzcoanos estuvieron compitiendo en estas pruebas y el balance de medallas y puestos puede considerarse satisfactorio e incluso en los tiempos logrados, teniendo en cuenta que para los nuestros era la primera salida a piscina de cincuenta metros desde hace cinco meses.

Esta vez la mejor actuación correspondió a la nadadora del Club Tennis, Soledad Resusta, que alcanzó una medalla de oro en la prueba de los 100 metros espalda con un tiempo de 1.20.24, mejor marca de Gipuzkoa de su grupo (doce años), ya que el tiempo anterior era de 1.21.06. La nadadora donostiarra completó su actuación con otra medalla de plata en los 200 metros espalda y un tiempo de 2.58.33. Otra actuación destacada fue la de su compañera de club, Yosune Arzallus, que logra dos medallas de plata,

Incomprensible actitud de algunos "atxikistas"...

Arribillaga-Salvador y Utge-Beitia, a por un puesto para la gran final

Es incomprensible que algunos "atxikistas" no se den cuenta que están jugando con fuego. Con las nuevas normas establecidas, se les ha dejado un resquicio para que vayan perfeccionado su juego. Y en lugar de aceptar la prevención... siguen jugando como si tal cosa. ¿Están forzando, a sabiendas, para que se radicalicen las posturas? Cuando menos, hay algunos que no ayudan lo más mínimo a que se

cumpla lo reglamentado. El domingo, en Vitoria, Ariño dio 45 volates y Bengoechea 20. Y, aunque tampoco los jueces quisieron enterarse, allí hubo de todo. Es incomprensible —lo repito— la actitud de algunos pelotaris. Y si no ponen de su parte la mejor voluntad, llegará el momento en que todos exclamemos al unísono: "Atxiki, kanpora". Y luego vendrán las lamentaciones.

EZQUIAGA
Donostia.—Esta tarde tenemos un nuevo acontecimiento pelotístico en el Balda donostiarra. Como aperitivo, un "amistoso" duelo entre Sanjurjo y Alústiza, que tendrán el correspondiente respaldo de Langarica y Ochandiano. Luego, como pelea estelar, el partido —desempate de la semifinal del campeonato de pala entre Arribillaga I-Salvador y Utge-Beitia. Curiosamente, en las semifinales, la pareja bidasotarra venció en Bilbo y perdió en San Sebastián. Pero, por su mejor tanteo, les correspondió a Arribillaga-Salvador elegir el escenario del desempate y... se decidieron por el Balda. Seguramente, esperan contar con una abundante "ciac". Pero, además, los bidasotarras —hace ochos días— llegaron a disfrutar de amplias ventanillas en el marcador. Concretamente estuvieron adelantados: 6-1, 17-10, 23-15, 28-19, 33-25 y 37-30. Y cuando ya nadie daba un duro por el "pibe" y el vizcaíno... sobrevino la trágica voltereta que les proporcionó el triunfo. Y forzaron el desempate. Pelea decisiva, cuyos vencedores pasarán a jugar directamente la gran final. Por cierto...

La final, en Bilbo
Están ya clasificados, para la disputa del título, el fenomenal Iturri y Elguézabal. Ambos ganaron los dos partidos semifinales a Irujo y Goldarecena, que han terminado el campeonato sin haber alcanzado ninguna vez el victorioso cartón 45. Dicha final estaba prevista inicialmente para el próximo sábado en el frontón bilbaíno. Pero ese día juega el Athletic en San Mamés y los rectores del Deportivo están en duda si retrasar el magno acontecimiento hasta el domingo. Hoy sabremos como se despeja la incógnita. Nos lo dirán esta tarde en el Balda, donde habrá emoción a raudales. Y muchos nervios en la cancha. Aquellos que

mejor controlen las emociones, alcanzarán el ansiado triunfo. Y pasarán a disputar por el entorchado, que actualmente ostentan Iturri e Ithurbide. ¡Ah! El festival se complementará con otros dos partidos de remonte. Una gran tarde de pelota en este día de Santa Lucía...

Gran festival de mano en Urretxu

Efectivamente, hoy es el día de las simpáticas modistillas. Y fiesta grande en Urretxu, cuyo viejo Ederrena hemos solido visitar, por estas fechas, luchando contra la nieve y el hielo. Es de esperar que la tradicional feria de este año transcurre sin sobresaltos climatológicos... aunque la nieve amenaza ya por las alturas. Pero aún aguantará sin blanquear las calles. Lo agradecerán los pelotazales, que tienen esta tarde un atractivo festival manista en el histórico frontón de Urretxu. En la pelea principal, Ariño IV y Maíz II rivalizarán contra Bengoechea IV y Martinicorena. Se trata de los mismos pelotaris que protagonizaron la última eliminatoria campeonato en la capital alavesa. Pero esta vez juegan con los compañeros cambiados. Excelente oportunidad para que los amigos de las valoraciones saquen sus conclusiones. Y luego, en el otro partido, Maíz I y Aramburu "reñirán" contra Marín y Unsain. Si el delantero de Aranzaz juega como lo hizo la semana pasada en Anoeta... no se le puede escapar el triunfo. Porque Maíz I jugó en el frontón donostiarra como una auténtica primera figura...

El campeonato manista a falta de cuatro partidos

Faltan ya solo cuatro eliminatorias para concluir la liga clasificatoria. El sábado, en Tolosa, Beristain-Tolosa jugarán contra Oreja III-Aldazábal II. Mañana, a las once, será la elección de material para este parti-

do en el que se enfrentarán quienes aún no han conocido el éxito contra quienes se mantienen imbatidos. Al día siguiente, el domingo, pelearán en el Astelena eibarrés: Vergara II-Gorostiza y Urquiri-Galarza III. La elección de pelotas tendrá lugar el jueves, a las cuatro y media. Pelea decisiva, porque los ganadores podrán estar en las semifinales. El día de Santo Tomás, en Anoeta, veremos a Bengoechea IV-Maíz II contra Oreja III-Aldazábal II. Y el día 22, en Logroño, jugarán Ariño IV-Martinicorena contra Vergara II-Gorostiza. De momento, están empatados con tres puntos: Oreja-Aldazábal, Ariño-Martinicorena y Bengoechea-Maíz. Tienen un punto Vergara Gorostiza y Urquiri-Galarza. Y aún no han estrenado su casillero Beristain-Tolosa, quienes ya nada tienen que hacer en esta competición. Como se podrá deducir por los partidos faltan, Oreja-Aldazábal y Vergara-Gorostiza solamente han vendido tres eliminatorias. Y el resto de la parejas han jugado cuatro.

Treinta inscritos para el manomanista

Ya hace días que se cerró la inscripción para el campeonato manomanista de promesas y de segunda categoría, cuya selección previa se hará cuando se reúnan federativos, empresarios y pelotaris. Ayer me dediqué a conocer el número de pelotaris inscritos. Y me salen 29, con la duda de si Garaita lo ha hecho en la Federación Alavesa. En tal caso serían treinta los participantes. He aquí sus nombres por federaciones. En la Guipuzcoana figuran: Urretxizcaya, Tolosa II, Mendía, Iñarra, Ceceaga, Aldistiza, Urrax, Goñi, Lázpita, Etxenagusta, Gorostidi, Alberdi y Esquisabel. Total, 13. En la Vizcaína: Irazola, Ansoategui, Zaramonda, Gómez, Honorio, Elorz y Garita, que



Curadas ya sus manos, Josean Tolosa reaparecerá en la eliminatoria del sábado en el Beotibar tolosarra.

suman siete. En la Navarra: Soroa III, Etcheogin, Arreche, Satrustegui, Beunza y Olaechea. Total, seis. Y en la Rioja: Ibáñez, Muntión e Iturza. Primero se jugará el campeonato de promesas y, seguidamente, el de segunda categoría...

Partidos "de calle" en el frontón de Gernika

Hubo escasa concurrencia de aficionados en el "Santanape". Y el festivo manista tuvo un desarrollo relámpago. En el primer partido, Herrán y Soroa dejaron en nueve tantos a Arroyo y Atano XIII. El "conspicuo" de turno me dio su opinión sobre la actuación de ambos polémicos delanteros: "No han dado una sola botivolea, pero de volea han intervenido ambos en numerosas ocasiones." Sin embargo, no se dio una sola falta. Y me figuro que no todas ellas serían limpias. Es la eterna canción, que no hay modo de acallar. Luego, en la pelea estelar, Vergara II y Luque obtuvieron un triunfo aún más rotundo. Porque dejaron en seis tantos a Beristain y Salbidea. Estuvieron 10-0, 11-1, 12-2,

13-3, 15-5 y 22-6. Y solamente se hicieron tres tantos de saque: dos del navarro y uno el guipuzcoano. No tuvo la menor historia el partido, en el que Vergarilla fue el amo y señor. Y con el frío que hacía en el frontón... el aficionado salió congelado.

Aunque perdió, Lajos fue el mejor en Tolosa

También hubo ayer festival manista en el Beotibar tolosarra, donde la entrada fue... discreta. Y, en una dura pelea, Piérola y Gorostiza se impusieron a Bengoechea III y Lajos por cinco tantos de diferencia. Estuvieron ambos bandos empatados en los cartones 2, 3, 5, 7, 8 y 10, para adelantarse los gananciosos: 13-10, 15-11, 15-14, 18-14, 18-16, 20-16 y 22-17. Un tanto de saque hizo el zaborí, por cinco el ex campeón de Leiza. Tuvo interés el duelo: por su dureza y nivelación de fuerzas. Pero la mejor nota correspondió al veterano zaguro navarro. Perdió el partido, pero ganó muchos aplausos. Y algo es algo...

Desde la contracancha

Los títulos del Puxka Muxka fueron muy bien repartidos

EZQUIAGA

● El domingo se jugaron en Bergara las finales del Campeonato Provincial Infantil, Trofeo Puxka Muxka. Hubo gran ambiente y estos campeones benjamines: Ekaika (Donosti), Alevis: Otermin-Astola (Amézqueta), Federativos y representantes de la Caja de Ahorros Municipal presidieron la entrega de txapeas, medallas y bolsas de deportes. Además, se les ha prometido una pelota a cada uno de los chavales participantes...

● En el Campeonato Nacional Juvenil, Gipuzkoa logró tan sólo los dos títulos conseguidos por la mañana en Logroño: el de cesta y remonte. El de paleta lo perdieron Larrañaga-Chicuri, en Baños de Río Tobía, ante Mendiluce y Egan, los hijos de Shanti y Pello. Y Navarra consiguió otros tres títulos más: pala, pala

corta y mano. Por lo tanto, han vuelto a ganar los navarros otra competición nacional. Y el segundo quedó para Gipuzkoa. Ambas federaciones (4-2) lo comparon todo...

● Unos pelotazales "grosiros" me preguntan cuándo murió Abel San Martín, el inolvidable manista "Barberito". Pues bien, el fallecimiento acaeció el 2 de noviembre de 1980. Han transcurrido ya tres años. Y el pobre Abel tenía entonces 53 calendarios. Una oración por quien fue fenomenal pelotari y auténtico caballero en las canchas...

● El domingo me reinaguró el frontón de López, en el pampilonés barrio de Iturruma. Las obras de restauración han costado al Ayuntamiento de la capital navarra 23 millones de pesetas. Sinceramente, nos alegra dar esta clase de noticias...

Hoy, gran festival manista en Urretxu

Exitos de Piérola-Gorostiza, en Tolosa, y de Vergarilla-Luque, en Gernika

Resultados de ayer

Tolosa.—Ochoa-Arreche, 18; Retegui III-Errendonea, 22. Piérola-Gorostiza, 22; Bengoechea III-Lajos, 17.
Gernika.—Arroyo-Atano XIII, 9; Herrán-Soroa, 22. Beristain-Salbidea, 6; Vergara II-Luque, 22.

Partidos para hoy

Balda. (A las cuatro).—Pala: Sanjurjo-Langarica contra Alústiza-Ochandiano. Campeonato, partido de desempate: Arribillaga I-Salvador contra Utge-Beitia. Remonte: Celaya-Aguerre contra Aseguiolaza II-Aya. Lizaso II-Gambra contra Urquía-Elizalde I.

Urretxu. (A las cuatro y media).—Ariño IV-Maíz II contra Bengoechea IV-Martinicorena. Maíz I-

Aramburu contra Marín-Unsain.

Trinquete. (A las siete).—Provincial de paleta. Goma segunda: Guerrero-Rodríguez contra Otegui-Arzan. Crehuet-Arzac contra Bergareche-Irazábal. Cuero primera: Vergara-Oronoz contra Beobide-Saldías. Orbeoguz-Aguirre contra Iturte-Labayen.

Para mañana

Oiartzun. (A las siete).—Paleta segunda: Letamendia-Padura contra Aizpuru-Martín. Pala corta, primera B: Asuero-Fernández contra Imbuluzqueta-Satrústegui. Lacruz-Urdanarín contra Ferreras-Gaztiain.

Urnieta. (A las siete).—Pala corta: Navarro-Bidaurreta contra De Vicente-Ezquerria. Zube'dia-E. Iztueta contra Borgia-Saralegui. A. Franco-

Salvador contra Rebé-Salvador.

Logroño. (A las cuatro y media).—Anso-Soroa contra Alústiza-Andueza III. Arroyo-Luque contra Herrán-Salbidea. Urzainqui-Renedo contra García-Picote.

Para el jueves

Galarreta. (A las cuatro).—Anso-Zubezu III contra Alberdi-Zubeldia. Campeonato: Ibero-Cestau I contra Inchauste-Lizaso I. Tarantino-Miquelarena contra Guembe-Ezcurdia II. Azkie II-Bereciartua contra Górriz-Barrechea.

Euskal. (A las cuatro).—Aramburu III contra Arregui-Ulzurrun. Inchauste-Lizaso I. Iriarte-Iturralde contra Elizalde II-Erro. Goicoechea-Ayerra II contra Prat-Olondriz.

VII Rallye Ciudad de San Sebastián

La VII edición del Rallye Ciudad de San Sebastián, supuso un dominio absoluto de Marc Etchebers en los coches y de Iñaki Ancisar en las motos. También adjudicó el Campeonato Vasco-Navarro de la especialidad a Andrés Vilaríño, pese a que abandonó la prueba en la primera cronometrada. Juan Luis Sarasola, su más directo rival de cara al campeonato, perdía su oportunidad al salirse en la segunda pasada por Aritxulegi. Magnífico el segundo puesto conseguido por el equipo Holke-Puigdemgolas. Mala suerte la de Toni Ubarrechena, una persona que merece mucho más de este mundillo. Espectacularidad a cargo de ese viejo conocido de la afición vasco-navarra, Christian Chambres. Entre los regionales, victoria de la pareja Gurrutxaga-Manterola.

REPORTAJE GRAFICO DE A. GARCIA

CLASIFICACION GENERAL SCRATCH

1.º Etchebers-Amorena	Porsche 911 SC	37.07
2.º Holke-Puigdemgolas	Ford Fiesta XR 2	39.50
3.º Chambres-Dolmegui	Ford Escort RS 2.000	40.13
4.º Sarasola-Elósegui	Volkswagen Golf GTI	40.40
5.º Susundegui-Larrinaga	Volkswagen Golf GTI	40.40

REGIONALES

1.º Gurrutxaga-Manterola	Ford Escort XR 3i	45.13
--------------------------	-------------------	-------

POR DIVISIONES

- División 2: José Luis Carreira.
- División 3: Roland Holke.
- División 4: Antón Beroiz.
- División 5: José Ignacio Susundegui.
- División 6: Christian Chambres.
- División 7: Marc Etchebers.

SCRATCH PARCIALES

- Jaizkibel 1**
- 1.º Etchebers, 7.28.
 - 2.º Linazasoro, 8.12.
 - 3.º Chambres, 8.14.
- Jaizkibel 2**
- 1.º Etchebers, 7.32.
 - 2.º Chambres, 7.54.
 - 3.º Holke, 8.02.
- Aritxulegi 1**
- 1.º Etchebers, 11.00.
 - 2.º Sarasola, 11.15.
 - 3.º Holke, 11.40.
- Aritxulegi 2**
- 1.º Etchebers, 11.07.
 - 2.º Holke, 11.35.
 - 3.º Susundegui, 11.55.

REGIONALES

- Clase B: M. Lestuzzi.
- Clase C: J. Eguiguren.
- Clase D: J. Gurrutxaga.

Etchebers ganó cómodamente el VII Rallye Ciudad de San Sebastián.

En el momento más crítico, Juan Luis Sarasola se salió.



Iñaki Ancisar superior al resto de los participantes.

Vilaríño, nuevo campeón vasco-navarro de rallies.



Espectacular como siempre, Christian Chambres.

52 Rallye de Montecarlo

Sin etapa de clasificación

La primera prueba del Mundial de Rallies de 1984, el Montecarlo, y que se celebrará del 22 al 17 de enero, va a renovarse. No contará con la tradicional etapa de clasificación, tras la cual un determinado número de participantes eran admitidos a tomar la salida en la etapa común.

En adelante, todos los que lleguen a Aix les Bains tras el recorrido de concentración, podrán tomar parte en la etapa común. La etapa final consistirá en un doble bucle Mónaco-Mónaco, cuya segunda parte será disputada de día, con el fin de facilitar el trabajo de los fotógrafos y equipos de televisión.

La primera medida favorece a los pilotos amateurs, mientras que la segunda trata de complacer al gran público.

El programa de Montecarlo 84 será el siguiente:

Domingo, 22 de enero
Salida del recorrido de concentración desde siete ciudades: Bab Hombour, Barcelona, Lausanne,

Londres, Montecarlo, París Raamsdonk y Sestrières.

Lunes, 23 de enero
Llegada de la etapa de concentración a Aix les Bains, a partir de las 9.30 horas.

Salida de esta ciudad, para disputar la etapa común. El primer participante lo hará a las 20 horas.

Martes, 24 de enero
Durante el transcurso de la etapa común, parques cerrados y de reagrupamiento en el GrosPierre y en Gap.

Miércoles, 25 de enero
Llegada, a las 19 horas, a Mónaco de los pilotos que hayan conseguido superar la etapa común.

Jueves, 26 de enero
Salida de la etapa final, de Mónaco a las 22 horas.

Viernes, 27 de enero
Parque cerrado de reagrupamiento en Mónaco, a las 5.30 horas. Llegada a Mónaco, a las 14 horas de la etapa final, lo que supondrá el final absoluto del rallye.

Un "GRAN" utilitario.

Uno!

3 ó 5 puertas
3 motores
4,8 l/100 km.
Desde 793.200 pts.
en carretera.

Para más información, consúltenos, estamos en:

AUTO ADARRA Gran Vía, 7 Tfno. 289983 SAN SEBASTIÁN GARAJE LIZARRALDE Julián Echeverría Tfno 712205 EIBAR



El Vitesse, el Rover más rápido.

ARCHIVO

Austin Rover estudia su vuelta al mercado americano

Austin Rover, el fabricante británico de vehículos, está trazando planes para re-entrar en el mercado americano que abandonó hace dos años.

Una vez que Austin Rover haya formado una nueva red de concesionarios en Estados Unidos basados sobre el atractivo del XX, vehículo ejecutivo que la compañía está desarrollando en colaboración con Honda, seguirán otros modelos, casi seguro utilizando el nombre de marca MG.

MG en la época más fuerte de su popularidad vendió casi 35.000 coches en Estados Unidos durante el año 1977 y todavía tiene

una muy buena imagen en este mercado.

Harold Musgrove, director general de la compañía, volvió de su viaje de toma de contacto con los Estados Unidos y comentó que durante su visita se había concentrado principalmente en la tecnología que se ofrecía allí a los fabricantes de coches.

Otros ejecutivos de Austin Rover señalaron que el lanzamiento del XX está previsto para el año 1985, por lo que sería de esperar que la compañía empezara a preparar el terreno en el mercado americano hacia estas fechas.

El éxito en Estados Unidos parece que es un ingrediente necesario si la inversión de Austin Rover en el XX tiene que ser ren-

table y si tiene que alcanzar sus previsiones de producción.

Musgrove dijo hace unos días que la compañía fabricará unos 450.000 coches este año, pero que a partir de 1986 —una vez que se haya terminado la renovación de la gama Austin Rover— ésta estará por encima de los 600.000 coches al año. El aumento de la producción se realizará sin incremento de los 41.000 empleados, la fabricación por empleado y año ya ha subido de 5,9 en 1979 a más de 14 hoy.

Pero los japoneses en algunos casos obtienen 20 y aún más. "Tenemos que alcanzar a los japoneses", —insistió Musgrove— "y podemos hacerlo".

Final del campeonato Panda

Juan Collin, campeón 1983

El título de Campeón de España de Rallyes estaba prácticamente decidido, por lo que todo el interés de Rallye Shalymar quedaba centrado en el Campeonato Seat Panda, en el que seis pilotos podían aspirar al liderazgo.

La niebla y el hielo que llegó a cubrir algunos tramos ponían difíciles las cosas a unos corredores llenos de entusiasmo y espíritu deportivo.

El madrileño Juan Collin, con cincuenta puntos, a sólo cinco de diferencia del guipuzcoano Alfonso Loza, corría en su terreno.

Desbancarle sin incidencias resultaba difícil, pero las dificultades meteorológicas jugaban también a favor de posibles sorpresas, por lo que tuvo que afrontar numerosos acosos de sus competidores. Collin, logró superarlos con la maestría demostrada a través de todo el campeonato. Los abandonos de Loza y Ginés facilitaron su tarea, ya que Loza figuraba en se-

gundo lugar tras la última prueba y Ginés en cuarto.

En los puntos clave se reunió numeroso público aficionado durante toda la noche. El paso de los populares Panda suscitaba gran número de aplausos. Tanto los buenos tiempos que resulta capaz de realizar el coche como la condición de pilotos bisoños de los Panda atraen la admiración general y demuestran el éxito y las posibilidades de este Campeonato, que cierra así su tercera edición.

Juan Collin sustituye al donostiarra Roland Holke vencedor del certamen el año pasado.

La clasificación final del campeonato en sus primeros puestos:

1. Juan Collín Camacho, 72,5 puntos.
2. Alfonso Loza Peñafiel, 45.
3. Carlos Trenado Polo, 41.
4. Ramón Manjon Sánchez, 41.
5. Roser Papasseit Pages, 39,5.
6. Fernando Delgado Montero, 37.
7. José M.ª Ginés Jiménez, 34.

Lancia Martini conquistó el trofeo 'L'automobile Magazine-83'

En los primeros días de diciembre fue entregado en París el trofeo de la revista francesa *Automobile Magazine* al equipo de competición Lancia Martini, vencedor del Campeonato Mundial de Rallyes 1983.

Este galardón les fue otorgado no sólo por la consecución del título, sino más bien por el modo en que Lancia ha sabido alcanzar este éxito.

En la motivación del premio se resaltan dos aspectos importantes, la rapidez de la puesta a punto del Lancia Rally, que debutó sólo a finales de la temporada 1982 y el haber conquistado el título mundial a pesar de que las pruebas puntuables para el Campeonato del Mundo, por sus características, favorecían más a los adversarios.



Reaccione con el LAND-ROVER SANTANA TURBO

... siempre en busca de mejorar todo lo mejorable, conservando sus propias características exclusivas de trabajador duro y versátil, para mil usos en todo terreno.

"SUPER" de LAND ROVER SANTANA. Ahora más cómodos con los nuevos asientos anatómicos e insonorización interior. Más confortables con ballestas de suspensión

parabólicas, barra de torsión y frenos de disco. Y, opcionalmente, más rápidos, con caja de 5 velocidades.

De conducción más suave, con dirección asistida. Mas potencia (hasta un 20%) con el motor TURBO-ALIMENTADO.

Los nuevos SUPER de LAND ROVER SANTANA, ... Por encima de todo.



LAND-ROVER
POR ENCIMA DE TODO.

CONCESIONARIO EN GUIPUZCOA:

IROVISA

Polig. Industrial Anoeta - TOLOSA
Tels.: 65 29 33, 65 29 34 y 65 18 42



El equipo de producción posa ante el Corsa 250.000.

Fabricado el Corsa 250.000

Ayer lunes, 12 de diciembre, se produjo en la factoría de General Motors España en Figueruelas el Opel Corsa 250.000.

Se trata de un Opel Corsa SR de color amarillo Jamaica que saldrá de la factoría hoy, día 13, con destino a Suiza.

El Opel Corsa ya se exporta a quince países europeos, donde está teniendo muy buena aceptación, especialmente en Suiza donde en el pasado mes de setiembre fue el ve-

hículo más vendido.

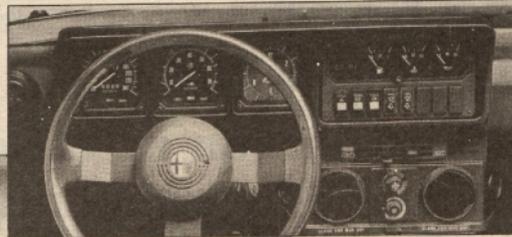
Hasta la fecha se han fabricado 168.799 Opel Corsa modelo tres puertas y 73.020 Opel Corsa TR. El modelo Opel Corsa SR comenzó a producirse en abril de 1983, habiéndose fabricado hasta hoy 8.181 unidades de este modelo.

El ritmo de producción de la factoría de General Motors España en Figueruelas es ya de 1.200 coches diarios; es decir, 75 a la hora y 270.000 al año.

Toma de contacto: Alfa Romeo Alfetta GTV 2.5

Entre las marcas más prestigiosas de automóviles deportivos, y por todos conocida, se encuentra Alfa Romeo.

Hace diez años, aún tenía en producción un vehículo capaz de competir con los Ferrari, Porsche y Jaguar de la época, nos estamos refiriendo al Alfa Romeo Montreal. Tras su desaparición, la marca del trébol de cuatro hojas abandonó un sector del mercado al que siempre perteneció por derecho propio.



El volante de madera dará paso al de cuero en los modelos del 84.

El GTV 2.5 es un coupé con una fuerte personalidad.

En el límite de lo razonable

SOMERA MOTOR
El Alfetta GTV 2.0, aun siendo un vehículo francamente excelente, dejaba un gran hueco hasta los Ferrari más económicos. Fue esta la razón por la que, hace aproximadamente ahora dos años y medio, apareció en el mercado el GTV 2.5. Su motor provenía de la Berlina Alfa 6, al que se le acopló la inyección. La carrocería, diseñada por Italdesign, se corresponde con la del GTV 2.0, salvo el abombamiento del capó motor, que resulta obli-gado por el mayor volumen del grupo propulsor. La unión de estos dos elementos dio origen a un deportivo con un fuerte y particular carácter.

Un diamante ya tallado

Bajo el capó delantero el Alfetta GTV 2.5 posee un verdadero diamante. Un motor de 6 cilindros en V a 60°, capaz de desarrollar una potencia máxima de 160 CV DIN a 6.000 r.p.m. Su par máximo es de 21,7 mkg a 4.000 r.p.m., que origina para quien así lo desee, que no serán los alistas, que la conducción pueda hacerse extraordinariamente reposada. Aprovechando la gran elasticidad del motor se puede dejar caer el régimen, en 5°, a 1.500 vueltas, y aún pisando a fondo, la recuperación es progresiva, no surgiendo ningún sonido extraño, como muy bien pudiera ser el de picado de bielas.

Pero evidentemente, el Alfa Romeo GTV 2.5 es un modelo con un grupo motriz para sacar de él el máximo en todo momento. Sus aceleraciones son impresionantes, de las de dejarte pegado en el asiento. Un motor que tira sin ninguna dificultad hasta las 6.000 vueltas, en que la inyección electrónica corta el flujo de combustible.

Tanto el cambio como el diferencial, de aleación ligera, van situados en la parte trasera, lográndose una mejor distribución de pesos. La caja de cambios es de 5 marchas, mientras que el embrague es de

dos discos que desembragan simultáneamente.

Si para andar rápido es necesario un excelente motor, no menos lo son unos magníficos frenos y una buena estabilidad, y en estos dos últimos capítulos el GTV 2.5 no es "manco", sino todo lo contrario. La frenada, y la pudimos comprobar personalmente —proveniente de cuatro frenos de disco, los delanteros ventilados y sobredimensionados, y los traseros situados a la salida del diferencial—, ayudados por el servofreno, es estupenda.

En cuanto a la estabilidad, el coche es de un equilibrio y adherencia a toda prueba. La suspensión delantera es independiente, mientras que el eje trasero es rígido y pese a ser un puente De Dion, es propenso a registrar las irregularidades del firme, lo que supone un inconveniente de cara al confort. Por lo que respecta a su paso en curva, sea cual sea su radio de giro, siempre es super seguro, si bien y en conductores con excesiva sudoración en las manos, el volante de madera se le puede resbalar. El Alfetta GTV 2.5 del 84, no contará con este handicap, al venir equipado con volante de cuero.

El interior no se queda atrás

Si mecánicamente el GTV 2.5 es donde evidencia su raza, el interior no se le queda atrás. La unidad de la que dispusimos tenía como extras el aire acondicionado, y los asientos de cuero, que hacen adquirir al habitáculo el entorno de los más prestigiosos coupés. Los asientos de serie, idénticos en cuanto a su diseño a los ya indicados, son de un tejido y tacto agradables. Los reposacabezas son regulables en altura, algo que no sucederá en los modelos del próximo año. Las plazas traseras pueden recibir el calificativo de auténticas, algo poco usual en la mayoría de los coupés.

El cuadro está integrado por tres relojes de mayor tamaño, corres-

pondientes al velocímetro, con cuentakilómetros total y parcial, cuentavueltas, cuya zona roja comienza a las 5.700 vueltas, y al reloj. A continuación, y además de los interruptores de warning, luneta térmica, faros auxiliares y elevulnas, se encuentra el mando de la calefacción, y los indicadores de nivel de combustible, temperatura de agua, y presión de aceite.

En la consola central se hallan la palanca de cambios, el freno de mano y el encendedor.

Se puede disponer, y nuestro coche así lo hacía, de un sistema de antirrobo muy sofisticado, consistente en determinadas claves personales, que han de pulsarse para que el coche arranque.

El maletero es de gran capacidad, teniendo siempre en cuenta que estamos hablando de un coupé.

Una esbelta línea, prestaciones nada comunes con unos consumos razonables

Como decíamos al comienzo de nuestro comentario, la línea de la carrocería del GTV 2.5 está realizada por Italdesign, y pese a su frontal totalmente plano, la calandra de cuatro faros y la "chepe" del capó, los catálogos oficiales nos dan un CX de 0,39, contribuyendo a ello en gran medida la fuerte caída del parabrisas. El GTV 2.5 es un coupé con grandes superficies acristaladas, haciendo que la visibilidad sea muy buena, siendo una ventaja a la hora de andar por ciudad y en las maniobras.

En cuanto a las prestaciones, se dan cifras de 205 km/h. de velocidad máxima, y una aceleración de 0 a 100 de 8,3 segundos. Los consumos, si bien no los hemos podido comprobar personalmente, podemos certificar que son más que razonables, e incluso en alguna prueba efectuada con anterioridad se ha obtenido una cifra de 13 litros a los 100, rodando siempre a

unas velocidades superiores a los 150 km/h. La capacidad del depósito del combustible es de 75 litros, lo que hace que la autonomía de este vehículo sea muy maja.

Conclusión

El GTV 2.5 es un coupé que está acorde con la tradición de Alfa Romeo, y que ha supuesto el retorno de la marca a ese sector del mercado que nunca debe abandonar. Es un coche que responde a

las exigencias de los más puros alistas, que siempre han sabido que lo mejor de sus coches no se ve, y por si esto no fuera suficiente, se le ha dotado de una línea que a la par que agresiva resulta preciosa.

Pero el mayor de los éxitos, aun en nuestro país, es la relación calidad/precio. Es un producto que se ofrece en los 3 millones de pesetas, cifra más que razonable, razonabilísima.



EL ARTE DE LA TECNOLOGIA



Los Alfa Romeo coupés, tan fascinantes como nuestras condiciones.

IMOLA MOTOR
PASEO COLON 34 T. 27 00 48
PLAZA DE LOS MARINOS n.º 45 45 17

Alfa Romeo
SAN SEBASTIAN

La Caja Laboral Popular presentó un informe sobre el sector

Urge un proceso de reconversión en el sector de la máquina-herramienta

La Caja Laboral Popular presentó ayer en Donostia, a través del director del Departamento de Estudios, Josu Irigoyen, y del director de relaciones públicas, Juan José Berasategui, un estudio sobre el sector de la máquina-herramienta, su situación y perspectivas. En el acto se puso de relieve la necesidad que este sector tiene de reconvertirse para hacer frente a la crisis, y las posi-

bilidades que se abren de cara a la integración del Estado español en la Comunidad Económica Europea. Según indicaron, el 87% de las importaciones españolas de máquina-herramienta tienen origen en la CEE, por lo que el desarme arancelario que vendría de la adhesión, afectaría a la mayor parte de las importaciones, que se verían aumentadas.

Donostia.—Josu Irigoyen, director del departamento de estudios de la Caja Laboral Popular, y Juan José Berasategui, director de relaciones públicas de la misma entidad, presentaron ayer en Donostia un amplio estudio sobre la situación y perspectivas del sector de la máquina-herramienta.

El informe tiene un carácter operativo y didáctico dividido en cuatro partes: la significación del sector en la economía vasca, la segunda y tercera se refiere a la estructura de la máquina-herramienta en el mundo y el comercio internacional, y en el cuarto y último capítulo se estudia el sector de cara a la adhesión española en la Comunidad Económica Europea, tema al que mayor profundidad de estudio se le dedica.

La importancia del sector de la máquina-herramienta, según se puso de relieve, no reside tanto en el número de personas empleadas —casi 8.000 en Euskadi—, ni en la exportación —un 64,7%— como en el papel estratégico que desempeña en el desarrollo del país, ya que la productividad de todos los sectores depende de éste.

En el ámbito geográfico vasco se encuentran instaladas el 66% de las empresas dedicadas a esta actividad en el mercado español.

Irigoyen señaló que la internacionalización del sector y el esfuerzo por parte de todos los países por especializarse en una producción tan estratégica como ésta había motivado el interés y el estudio de este tema, y que la referencia a otros países y a la CEE era debida al gran movimiento de importaciones y exportaciones que inciden a un movimiento internacional del tema.

La localización geográfica en el País Vasco de las empresas de máquina-herramienta lleva fundamentalmente a centrarse en la comarca guipuzcoana del Bajo Deba, donde se encuentra el 27,1 de las empresas



Juan José Berasategui y Josu Irigoyen en la rueda de prensa en la que se presentó el informe sobre el sector de la máquina-herramienta.

como es la característica mundial del sector, en pequeñas y medianas empresas.

Reestructuración

Actualmente, explicaron, la empresa vasca de máquina-herramienta trabaja con una tecnología mediabaja, que tiene una aceptación relativamente buena en los mercados internacionales, y está potencialmente en competencia con los países en vías de desarrollo; pero esta situación puede empeorar a corto plazo si no se lleva a cabo un rápido proceso de reestructuración tecnológica que estos países en vías de desarrollo podrían hacer al mercado por su mano de obra más barata.

Dentro del estudio sobre la exportación vasca y española se contempla que en 1979 un 2,2% de las máquinas-herramientas contruidas estaban accionadas por control numérico, mientras que en 1981 este porcentaje superaba el 8%, lo cual indi-

ca el desarrollo del nivel tecnológico dentro del sector.

El director del departamento de estudios de la Caja Laboral Popular consideró la necesidad de una política de desarrollo y de adaptación en el campo de la tecnología por dos razones que explican la urgencia de reconvertir el sector.

La primera sería por la posibilidad que ello traería para entrar en los mercados internacionales y la segunda porque, lo que no se desarrolla en este sector perjudica al resto de la industria, dado su carácter estratégico.

A este respecto, Josu Irigoyen destacó que "la implantación de las nuevas tecnologías no es fácil sin ayuda de la Administración" y sin olvidar la importancia de otros sectores como el acero, a éste "hay que prestarle una gran atención".

Integración en la CEE

El capítulo cuarto del estudio se centra en las perspectivas que la futura adhesión del Estado español en la CEE plantea al sector. Irigoyen explicó que "sería un cambio de escenario bastante importante ya que la Comunidad Económica Europea se sitúa a caballo entre una unión aduanera y una unión económica".

Destacó que lo que más afectaría al sector, en este caso, sería, entre otras cosas, la eliminación de los derechos de aduana, y el hecho de que el Estado español asumiera la política comercial y la política fiscal de los países comunitarios.

En la política fiscal señaló que el tema más importante es la implantación del IVA (impuesto sobre el valor añadido), con lo que desaparecería la desgravación fiscal de la exportación.

Sin embargo, esta desaparición podría repercutir negativamente en el sector que dedica una menor parte de su producción a la exportación. "La apertura del mercado interior al exterior —añadió Irigoyen— va a ser si no total, casi total."

Por último, el informe hace ver a grandes rasgos la necesidad de que el sector de la máquina-herramienta vasca y española aproveche sus posibilidades en el mercado comunitario para beneficiarse al máximo de los efectos de la incorporación a la CEE.

Subirán las tarifas de autobuses y ferrocarriles vascos

Bilbao.—A primeros de año, entrarán en vigor las nuevas tarifas para los autobuses y ferrocarriles vascos que esta semana pasarán para su aprobación a la comisión de precios del Gobierno vasco, según señaló el consejero delegado de Eusko Trenbideak, Josu Zubiaur.

Aunque aún no están perfiladas las nuevas tarifas, Zubiaur señaló que para los billetes sencillos el incremento será de aproximadamente 5 pesetas. La máxima subida en los billetes de tren sencillos será de diez pesetas, dependiendo de los trayectos. En las tarjetas semanales el incremento oscilará entre las 10

y 15 pesetas.

Ferrocarriles Vascos tiene previsto recabar unos ingresos a lo largo de 1984 de 918,4 millones de pesetas por los billetes de tren y otros 140 millones de pesetas por los viajeros de carretera. Según la memoria de esta sociedad, los ingresos previstos sin aumento de tarifas serían de 820 millones de pesetas, para ferrocarriles y de 125 por carretera.

Los sueldos de las 1.200 personas que componen la plantilla ascienden a un total de 2.215,2 millones de pesetas, y la subvención que recibirán del Gobierno vasco para cubrir el déficit será de 1.588,1 millones de pesetas.

La reestructuración de la Telefónica no repercutirá sobre el empleo

Vitoria.—La reestructuración de la Telefónica no tendrá consecuencias tecnológicas, económicas y laborales negativas para el País Vasco, afirmó la delegación del Gobierno.

Ramón Jáuregui, delegado, así se lo comunicó al consejero de Política Territorial del Gobierno vasco y, de esta forma, contesta a las declaraciones que el portavoz del Ejecutivo había hecho sobre este tema, "declaraciones basadas en infundados temores que evidenciaban una falta de información".

La reorganización territorial de Telefónica tiene como fin primordial, señaló Jáuregui, la potenciación de las provincias para acercar la gestión a los usuarios del servicio, al dotar de una mayor operatividad a las delegaciones provinciales, que asumirán muchas de las funciones y medios que antes tenían asignadas las desaparecidas direcciones regionales.

Las delegaciones provinciales asumirán, además de los servicios que ya tienen —la explotación del servicio telefónico, estudio del desarrollo telefónico en las entidades de población, entre otros—, otras competencias, como la gestión de inversiones, a través de proyectos específicos, gestión de compras y suministros, proceso de datos y asesoría jurídica, que en la anterior organización

correspondían a las direcciones regionales, señaló la delegación.

La delegación añadió que la nueva asunción de responsabilidades de las delegaciones provinciales comporta la dotación de medios humanos, por lo que esta nueva organización no tendrá repercusiones sobre el empleo. Destacó también que la compañía Telefónica se ha comprometido a no llevar a cabo traslados forzosos.

La nueva organización territorial no impide que el Gobierno de la Comunidad Autónoma pueda proponer a la compañía Telefónica planes de actuación.

Ramón Jáuregui señaló que prueba de esta cooperación son las negociaciones que llevan a cabo el Gobierno vasco y la compañía Telefónica, en la recta final, sobre la extensión de la telefonía rural, que permitirá mejorar la calidad de los servicios a los ciudadanos de esta comunidad.

Por último, la delegación del Gobierno en el País Vasco señaló que con esta reorganización se pretende que las delegaciones provinciales tengan mayor autonomía y competencias. Se han creado seis zonas geográficas que coordinarán a las direcciones provinciales encuadradas en cada una de ellas.

Se potenciarán las relaciones económicas entre Euskadi y Noruega

Vitoria.—Las relaciones económicas e industriales entre Noruega y el País Vasco serán objeto de una potenciación en los próximos meses, manifestó el cónsul general del país escandinavo en Bilbao y el presidente de la Cámara de Comercio de Vizcaya, Antonio de Madariaga.

Esta afirmación fue hecha a la salida de la entrevista que mantuvieron ayer, en Vitoria, el presidente del Gobierno vasco, Carlos Garaikoetxea, con el embajador de Noruega en el Estado español, Bjorn Blakstad, a quien acompañaban el cónsul en Bilbao y el vicecónsul.

Bjorn Blakstad señaló que el motivo de su visita al lehendakari Garaikoetxea obedecía a un deseo de conocer a las autoridades vascas y de presentar a los nuevos responsables del Consulado de Bilbao.

El embajador noruego resaltó los tradicionales contactos comerciales entre su país y Euskadi, referidos sobre todo al terreno marítimo.

Después de visitar al presidente del Gobierno vasco, el embajador noruego y sus acompañantes se entrevistaron con el delegado del Gobierno en el País Vasco, Ramón Jáuregui.

CAJA LABORAL POPULAR

El Sector de la Máquina-Herramienta.

Situación y Perspectivas.



CAJA LABORAL POPULAR
LEK KID EUSKADIA
DPTO. DE ESTUDIOS

Portada del libro informe editado por la Caja Laboral Popular.

Apoyada por todos los partidos políticos y sindicatos, a excepción del PSE, UGT y Coalición Popular

Manifestación en Bilbao contra la reconversión del sector naval

Con el apoyo de todas las fuerzas políticas y sindicales, hoy tendrá lugar en Bilbao una gran manifestación contra la reconversión industrial y contra el cierre de los astilleros vizcaínos. Los sectores en reconversión: naval, siderúrgico, de aceros y línea blanca de electrodomésticos, están ampliamente representados en empresas del País Vasco que atraviesan una grave crisis. El que las or-

Bilbao.—Una gran manifestación convocada por los sindicatos CC.OO., ELA-STV, LAB, CAT, ELA (a) y LSB-USO, y apoyada por los partidos políticos PNV, HB, EE, PCE, PST, POSI, LKI, EKA, PCE (ml), EMK, Euskotarrak y Auzolan, se celebrará a partir de las 19.30 de esta tarde en Bilbao para protestar por las medidas de reconversión del sector naval, que pretende poner en marcha el Gobierno de Felipe González.

El hecho de que hayan quedado marginados de esta convocatoria el PSE y UGT por lado por su carácter de afines a los planes gubernamentales y la Coalición Popular por otro, ha dado lugar a que las posiciones políticas en toda esta manifestación sean un claro precedente de la próxima campaña electoral para el Parlamento vasco. Este carácter electoralista se ha acentuado con la polémica surgida tras el anuncio del PNV de paralizar las actividades municipales de sus corporativos en aquellos ayuntamientos de Bizkaia en los que tengan la mayoría u otras medidas de protesta por los planes de reconversión.

Así, José Luis Irisarri, coordinador de política municipal del PNV ha asegurado que "el paro corporativo", nombre que se ha dado a esta medida de fuerza, no está concretado que se produzca hoy, —dadas las acusaciones de medida desproporcionada que le han dirigido algunos políticos de otros partidos diciendo "lo que es desproporcionado es el número de alcaldes que tiene el PNV en comparación con los demás".

EE: "El decreto supone 20.000 parados más"

EE ha manifestado por su parte su rechazo a dicho decreto y a las medidas que contempla. En el caso del sector naval supone, según este partido, la pérdida de veinte mil puestos de trabajo y el cierre de la fábrica Euskalduna. Por lo tanto EE ha decidido oponerse firmemente "a una política que en su vertiente de reconversión tiene como objetivo básico la destrucción de

empleo por medio de los despidos y retribuciones de contrato en los sectores en crisis y que trata de institucionalizar el contrato temporal de trabajo, con lo que la seguridad social en el puesto de trabajo se convierte en una utopía además de un episodio diario gracias a la desastrosa política económica del Gobierno".

"No aceptamos —finaliza un comunicado publicado por EE— el que las políticas de empleo sean continuamente olvidadas y sólo se hable de ellas en períodos electorales, prometiendo la creación de ochocientos mil puestos de trabajo para después carecer por completo de políticas de reconversión para sectores donde la creación de empleo sea uno de los objetivos básicos."

ELA-STV: "No esperábamos esta politización"

Para Emilio Urreta de ELA-STV presidente del comité de empresa de la factoría de Euskalduna "todas las manifestaciones de apoyo son bienvenidas, aunque nosotros no sabíamos nada del asunto. Simplemente esperábamos el apoyo de los partidos políticos en la manifestación de hoy. La politización del tema es algo ajeno a nosotros".

Los trabajadores de Euskalduna no tienen previsto ningún tipo de movilización a parte de la mencionada manifestación de hoy. "Esperamos a la negociación, ha dicho Urreta, cuyo comienzo está previsto para el día 19 y según los resultados se obtengan replantearemos nuestra situación."

Entre las plantillas de las factorías de Euskalduna y Sestao se realizará una selección con la que se organizará la nueva plantilla. El excendente previsto con esta medida es de unos dos mil trabajadores sin contar con todos los que entran en la jubilación adelantada a los 55 años.

CC.OO., demasiado electoralismo

Para Angel Astola, de CC.OO., el electoralismo de los dos partidos

organizaciones mencionadas se hayan descolgado de la convocatoria, y el hecho de que el PNV haya apoyado las movilizaciones, incluso con un "paro corporativo", suscitó reacciones diversas en los partidos de tal manera que algunos de ellos llegaron a lamentar el grado de politización y electoralismo que esta manifestación ha provocado.



La reconversión del naval tocará diana en el astillero Euskalduna.

mayoritarios en Euskadi es claro, así como la sumisión de la UGT a las decisiones del Gobierno en detrimento de sus responsabilidades sindicales. "No se puede estar —ha explicado Astola— como Nicolás Redondo que no sabe a qué carta quedarse, manifestando cosas que después contradice con un eterno sí pero no. Por otra parte, el PNV está realizando una política meramente gestual en todo este tema ya que en realidad está de acuerdo con las líneas del plan de reconversión. En el caso concreto de Euskalduna está volcado porque le favorece, pero habrá que ver su postura en otros sectores."

CC.OO está realizando una campaña informativa que abarca pueblos y lugares públicos con el objeto de "lograr una mayor unidad de los trabajadores de cara a futuras movilizaciones". De hecho, ELA-STV, y CC.OO, han iniciado contactos en este sentido.

HB: Acto de gansterismo

Herri Batasuna, que califica de "acto de gansterismo" los planes de reconversión de astilleros de Olaveaga, hechos públicos por la dirección de Astilleros Españoles —AESA—, llama a la "acción decidida y solidaria" de los trabajadores para defender sus puestos de trabajo.

La Coalición abertzale ha escogido el camino de presentar mocio-

nes contra el cierre de Olaveaga y de oposición al decreto-ley de reconversión y reconversión en los plenos extraordinarios de los ayuntamientos vizcaínos.

7.340 parados en Bizkaia

Un total de 7.340 trabajadores vizcaínos se han visto afectados por los 520 expedientes de crisis autorizados en el mes de noviembre por la delegación provincial del Ministerio de Trabajo.

Fuentes de la "Confederación General de Empresarios de Vizcaya" informaron de que, por suspensión temporal de empleo, los expedientes alcanzaron a 4.244 trabajadores; por reducción de jornada, a 1.838; y por rescisión de contrato, afectaron a 1.258 empleados.

Las mismas fuentes indicaron que la principal causa que condujo a la grave situación de las empresas fue la falta de demanda de mercado, en un 99% de los casos. Falta de competitividad, absentismo y elevaciones salariales superiores a las posibilidades reales de las empresas constituyeron otros motivos de crisis.

Por sectores, la crisis más aguda se acusó, en noviembre, en la industria del metal, con 72 expedientes que afectaron a 3.389 trabajadores, es decir, el 46,17% del total de empleados afectados.

Pasaia, Bergara y Arrasate, los más afectados por la huelga del transporte

Donostia.—Los transportistas guipuzcoanos integrados en la Asociación Guitrans realizaron ayer un paro técnico de 24 horas en protesta contra el aumento de precio de los combustibles.

Fuentes de la Asociación de Transportistas de Guipuzkoa han señalado que, de momento, es imposible valorar el alcance de la huelga, aunque han precisado que el puerto de Pasaia se encuentra parado en su totalidad, al igual que el transporte en zonas como Bergara y Arrasate.

"Es muy difícil —añadieron— dar un porcentaje de respuesta, aunque si se sale a la carretera se nota la falta de camiones, lo que otros días no ocurre."

La huelga fue decidida por la asamblea de Guitrans, asociación que destacó en su convocatoria el hecho de que "la administración ha incumplido las promesas hechas al sector del transporte".

Guitrans agrupa a unos 600 transportistas, propietarios de aproximadamente 1.600 camiones.

El tráfico procedente de otras provincias, a su paso por el puesto fronterizo de Irún no se vio afectado.

A primera hora no se habían registrado incidencias. Se observó la presencia de piquetes informativos. En la convocatoria, Guitrans recomendaba a los transportistas de otras provincias que no acudieran a Gipuzkoa durante la jornada de protesta.

Despedidos de Pekín acusan a la empresa de "métodos fascistas"

Errenteria.—Los despedidos de la empresa Pekín de Errenteria que el pasado viernes fueron desalojados por las Fuerzas del Orden Público al encerrarse en la empresa y retener en ésta al director gerente, hicieron pública una nota en la que manifiestan su repulsa por la actitud de la empresa así como de las FOP.

El comunicado explica que "los despedidos de Pekín llevamos ganando tanto el juicio de amnistía laboral como el de daños y perjuicios por despido improcedente (llevado a cabo en 1973 y 1975). En todo este tiempo de recursos y con las leyes a nuestro favor, seguimos sufriendo las consecuencias de la ineficacia de éstas para que la empresa rompa la sentencia última dictada por Magistratura en demanda de indemnizaciones".

"Es por esta ineficacia de las leyes —sigue diciendo el comunicado por la que hemos visto como única salida retener a Alberto Retana, director gerente de la empresa y máximo responsable de nuestros despidos."

Los trabajadores despedidos denuncian en el comunicado a Echeverría-Pekín "como el mayor enjambre de elementos que todavía viene utilizando los mejores métodos fascistas".

Asimismo critican a Alberto Retana "persona que nos explotó, nos despidió y el viernes con las FOP nos expulsó".

La nota finaliza expresando la desconfianza de los trabajadores despedidos "a esas leyes y sentencias que, siéndonos favorables no obligan a los empresarios a que las cumplan".

Damborenea: Campaña electoral en martes y trece

Bilbao.—El PSE-PSOE, por medio del secretario general de Bizkaia, Ricardo García Damborenea, criticó duramente las medidas previstas por el PNV en protesta por la reconversión industrial en el sector naval que afecta principalmente a los astilleros de la provincia de Bizkaia. Damborenea acusó al PNV de "irresponsabilidad", de llevar a cabo estas acciones de protesta "por razones electoralistas", y de movilizar a hombres de su confianza, como el presidente de la Cámara de Comercio de Bilbao para manifestarse en contra de este plan, y calificó de "bronca a las que nos tiene acostumbrado el PNV", la decisión de paralizar la vida corporativa en los 79 de los 101 ayuntamientos en los que los nacionalistas tienen alcaldes.

Damborenea inició su intervención en la rueda de prensa afirmando: "Parece que el Partido Nacio-

nalista Vasco ha decidido comenzar la campaña electoral y la va a comenzar con muy buen pie; el 13 y martes, adelantándose a las decisiones del Gobierno, de los sindicatos, ha tomado la decisión unilateral de condenar ya el proceso de reconversión industrial en su conjunto y de manera especial en lo que se refiere al País Vasco y a Bizkaia en concreto, incluso está condenando ya decisiones que nadie ha tomado, porque ni se ha aprobado el decreto marco de reconversión y mucho menos se han tomado las decisiones concretas que puedan afectar al cierre de determinadas factorías o lo que pueda hacer referencia al futuro de los excedentes de plantilla".

"Irresponsabilidad especialmente grave"

Damborenea dijo que el PNV ini-

ciaba su campaña electoral con un tema que él piensa que perjudica a la UGT. No es la primera vez que esto ocurre. En otras precampañas electorales el PNV, tan moderado siempre, no ha tenido ningún inconveniente en echarse a la calle con toda una parafernalia de grupos que ellos habitualmente consideran no representativos, o simplemente excesivamente radicales para su gusto, como Herri Batasuna, EMK, LKI, PST, PSOL, y con el Partido Comunista Marxista Leninista, LAB, CNT, Euskadiko Ezkerra y CC.OO.

Afirmó que esta actitud del PNV, por ser el partido en el poder en el País Vasco se trataba de "una irresponsabilidad especialmente grave, porque significa que en lugar de contribuir a mejorar la situación en el País Vasco, se está dedicando a echar leña al fuego de la situación

vasca general.

El secretario de los socialistas de Bizkaia manifestó a los informadores que el PSE-PSOE "estamos en las mejores condiciones para exigir al Gobierno vasco y al PNV una alternativa a la reconversión industrial. Estamos en condiciones de exigirle su plan de reconversión, porque no es norma que el Gobierno vasco tenga un plan encima de la mesa, una propuesta propia referente al problema de reconversión industrial en su conjunto.

Ricardo García afirmó que el Gobierno vasco está afrontando la reconversión en los sectores que son de su competencia de "forma salvaje" pidiendo a los empresarios que "echen a la gente que sobra a la calle, sin garantías de ningún tipo para que las empresas puedan contar con subvenciones del Ejecutivo Autónomo".

Rodríguez Ibarra pide la destitución del Consejo de Seguridad Nuclear

Madrid.—"La insensibilidad de la clase política en ocasiones es monumental, mientras se observan con lupa las actuaciones del consejo de administración de RTVE, nadie ha levantado todavía la voz para que se cree una comisión parlamentaria de control permanente del Consejo de Seguridad Nuclear, cuyos errores o negligencias pueden afectar a la riqueza y a la vida de centenares de miles de españoles", con estas palabras inició su intervención en el club Siglo XXI de Madrid, el presidente de la Junta de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, que solicitó, en el transcurso de su conferencia, la destitución del actual Consejo de Seguridad Nuclear por su negligencia con la región extremeña.

Rodríguez Ibarra inició la exposición de su conferencia "Extremadura, una autonomía no histórica", con el tema de las centrales nucleares y concretamente con el de la construcción de la central de Valdecaballeros en Badajoz, central que no se considera necesaria en Extremadura, donde ya hay dos funcionando.

Lanzó a los gobiernos autónomos, sobre todo a los históricos, el reto de hacer de la solidaridad interregional un hecho real en la práctica

Trabajadores de AHM se niegan a cargar tochos

Sagunto.—Los trabajadores de Altos Hornos del Mediterráneo (AHM) mantienen su postura de negarse a cargar lingotes o "tochos" que deberían salir de la factoría hacia AHV o Ensidesa para seguir el proceso de elaboración.

La empresa ordenó que se levantara acta notarial sobre esta actitud, acta que no fue firmada por el comité de trabajadores. En estos momentos la empresa y el citado comité se encuentran en conversaciones acerca del contenido y las cláusulas del acta.

La negativa a cargar tochos está originada porque, según los trabajadores, estos tochos deberían ser manipulados en el tren Blooming donde se convierten en slabs de la misma factoría de AHM, en Puerto de Sagunto.

Asimismo, las mujeres de los trabajadores de AHM emprendieron ayer un viaje en seis autobuses a la localidad valenciana de Chirivella para manifestar su solidaridad con los 165 trabajadores de la empresa Remosa que se encuentran protagonizando un encierro.

Tras esta visita, las mujeres de los trabajadores de AHM piensan trasladarse a Valencia donde repartirán octavillas para solicitar la asistencia del público de Valencia a la exposición de arte que se celebrará en el Ateneo y en donde un colectivo de artistas del Camp de Morvedrea muestran diferentes obras, todas con el tema de AHM.

El dólar sigue subiendo

Madrid.—El dólar alcanzó ayer las 158,310 pesetas de cotización, lo que supone un ligero aumento respecto a la cifra del pasado viernes (158,283), según fuentes del Banco de España.

La cota de las 158 pesetas fue superada por primera vez el pasado viernes, con un aumento de una peseta respecto al jueves, día en que se cotizó a 157,280.



Ruiz-Mateos.



Felipe González.



Manuel Fraga.

ARCHIVO

Hoy se reúne la comisión investigadora de Rumasa

El Congreso pedirá la comparecencia de Ruiz-Mateos

La comisión parlamentaria encargada de investigar el tema de Rumasa se reúne hoy por primera vez, después de que el Banco de España le haya remitido toda la documentación al respecto. La comisión propondrá la comparecencia en el Parlamento de una serie de personas relacionadas con el caso, entre las que puede encontrarse el propio Ruiz-Mateos. Este acaba de recibir en Londres la visita de su abogado, con el que probablemente estará estudiando las vías legales que le quedan para recurrir la reciente sentencia del Tribunal Constitucional.

Alicante.—Hoy se reunirá la comisión parlamentaria que investiga la situación de Rumasa, hasta el momento de su expropiación, al objeto de aprobar un calendario de comparecencias ante la misma.

La comisión especial se constituyó hace varios meses, aunque todavía no se había reunido en ninguna ocasión. Luis Berenguer declaró a Europa Press que la comisión no había sido convocada aún porque estaban a la espera de recibir la documentación solicitada al Banco de España. Hace casi un mes, el Banco de España remitió un nuevo informe que contiene copiosa documentación desde que comenzó a funcionar el holding de Ruiz-Mateos antes de la década de los setenta.

Los miembros de la comisión propondrán una relación de personalidades que deberán personarse en la misma para complementar los datos que les sean requeridos.

El diputado socialista Luis Berenguer, presidente de la comisión, quien lanzó duras críticas contra José María-Ruiz Mateos, dijo a Europa Press que si algún grupo parlamentario pide la comparecencia del ex presidente del holding, éste sería convocado.

"Sin embargo —añadió Berenguer— dudo que venga porque si no acude al juez menos lo hará ante nosotros. Este caballero se ha burlado de los impositores, del Gobierno, del poder judicial y es seguro que se burlará también del poder legislativo.

Respecto al fallo del Tribunal Constitucional y las medidas que Ruiz-Mateos ha anunciado, el presidente de la comisión parlamentaria —quien denominó a José María Ruiz-Mateos "presunto delincente"— contestó: "Lo que vaya a hacer no es cosa nuestra. El revólver ha sido para el Grupo Popular y esperamos que

aprendan y no conviertan el Tribunal en una tercera cámara. Ruiz-Mateos está hablando mucho en Londres, pero si tiene información —que hasta ahora se haya callado— que abandone el exilio dorado en Londres y le garantizo que la comisión parlamentaria le escuchará con sumo gusto sobre todo lo que quiera aportar."

Por otro lado, el abogado de José María Ruiz-Mateos, Crispín de Vicente, viajó a Londres para visitar a su patrocinado y llevarle, probablemente, la sentencia íntegra sobre Rumasa, hecha pública por el Tribunal Constitucional el pasado viernes, según informaron a Europa Press fuentes jurídicas.

De acuerdo con las mismas fuentes, abogado y cliente intercambiarán con amplitud criterios sobre las posibles vías legales que la sentencia del Tribunal Constitucional ha dejado abiertas, para la defensa de los intereses del ex presidente del holding de la abeja.

Después de hacerse público el fallo del Tribunal, Ruiz-Mateos rehusó hacer declaraciones hasta no conocer en su integridad el contenido de la sentencia. Es probable, por tanto, que esas manifestaciones se produzcan en el plazo de breves días.

Fraga reitera que hubo presiones sobre el Tribunal Constitucional

Madrid.—A su llegada al aeropuerto de Barajas, Manuel Fraga, líder de la oposición, reiteró que "han existido presiones ante el Tribunal Constitucional respecto a la sentencia de Rumasa", palabras que ya había dicho durante su estancia en Argentina para participar en los actos de la toma de posesión de Raúl Alfonsín.

"Yo he dicho lo que es verdad —dijo Fraga ayer poco después de llegar a Madrid— ni la sentencia ni el ambiente que la han rodeado ha sido un buen momento para gozar los derechos en España, eso lo sabe el Gobierno. Una sentencia en la que al final se produce un empate, y luego un desempate, no deja la causa del Ejecutivo en buen lugar."

Por su parte, el presidente del Gobierno, Felipe González, declaró a este respecto en Buenos Aires que "no responderá a Fraga hasta que no regrese a Madrid.

"Siempre que he estado fuera de España y me han hecho alguna pregunta polémica respecto a los intereses generales de mi país y respecto a la actuación del Gobierno, siempre he dado la misma respuesta: he estado muchos años esperando para poder hablar desde la tribuna del Congreso cuando desde la oposición tenía que hacer una crítica al Gobierno y como he esperado tantos años no voy nunca a utilizar desde fuera de España cualquier plataforma de comunicación."

El presidente dijo que a su llegada a Madrid respondería las acu-

saciones de Manuel Fraga "cuando llegue la oportunidad".

Con estas manifestaciones queda zanjada por el momento la polémica creada por el líder de la oposición que antes de abandonar Buenos Aires afirmó que había habido evidentes presiones sobre el Tribunal Constitucional en el tema de Rumasa.

A su llegada a Barajas, Fraga dijo también que no ha regresado con la delegación española para no crear situaciones especiales y que lo mismo pasó cuando se dirigió a Buenos Aires. En esta ocasión, dijo Fraga, además no se "me había perdido nada" en Senegal, donde el presidente del Gobierno hizo una pequeña escala para hablar con el presidente de este país.

El Banco Exterior coloca una emisión internacional de pagarés

Madrid.—El Banco Exterior de España cubrió totalmente la emisión internacional de pagarés por un importe de 125 millones de dólares (alrededor de 19.675 millones de pesetas), según informaron a Efe fuentes del banco oficial.

La operación se realizó sobre la base de pagarés a tipo de interés variable o "floating rate notes".

El presidente del Banco Exterior de España, Francisco Fernández Ordóñez, comentó que es destacable la rapidez con que se había cubierto la emisión teniendo en cuenta, sobre todo, que era la primera vez que el banco salía al mercado internacional.

Explicó que los fondos captados se utilizarán para sustituir el pasivo del banco a corto plazo por recursos a largo y agregó que con esta operación se intenta diversificar las fuentes de financiación tradicionales del banco acudiendo a cierto tipo de inversiones activas en este mercado.

La emisión salió al mercado de Londres el pasado viernes, día 2, y fue suscrita entre dieciocho bancos. Encabeza el grupo de bancos el Credit Suisse First Boston que fue el que colocó la emisión.

El plazo de amortización obtenido fue de 13 años y el costo favorable para el banco español ha sido de un cuarto por encima del libor (tipo medio de interés interbancario del mercado de Londres).

La emisión salió a un precio de "a la par" y el mercado secundario indicaba un precio aproximado de 98,50. Los títulos también se cotizaban en la bolsa de Luxemburgo.

Cinco pesqueros permanecen retenidos en Marruecos

Madrid.—Cinco barcos españoles permanecen todavía detenidos en la zona militar del puerto marroquí de Casablanca a falta de que se comuniquen la causa del apresamiento, informaron a Efe fuentes oficiales.

Estos son: "El Carburante" (Punta Umbría), "Juan y Angeles" (Punta Umbría), "Hermanos Arias Caparrós" (Lepe), "Petra y Jaime" (Santa Pola) y "Playa de Valdeagraná" (Puerto de Santa María).

Han abandonado el puerto ayer el "José y Ricardo" (Punta Umbría), tras abonar 48.000 pesetas por pescar en zona prohibida y el "María Angustias Infante" (Isla Cristina), tras abonar 168.000 pesetas por faenar en zona prohibida y llevar a bordo pesca no autorizada.

Permanecen en puerto a falta de los últimos trámites de pago el "Vamos con Dios" (Sanlúcar de Barrameda) y el "Juan y Matilde" (Punta Umbría), que deberán abonar 168.000 pesetas cada uno por faenar en zona prohibida y llevar a bordo pesca no autorizada.

La Comisión Delegada del Gobierno para Estudios Económicos estudió ayer un plan de modernización y reconversión de la flota pesquera española, según fuentes oficiales.

El plan recoge las necesidades de determinadas flotas que faenan en bancos nacionales e internacionales, así como las medidas a adoptar en caso de reconversión.

La comisión delegada, que se encontraba reunida desde las 19 horas en el Ministerio de Economía y Hacienda bajo la presidencia del titular del departamento, Miguel Boyer, estudió también un plan de reconversión de equipos eléctricos y electrónicos.

DÓNDE VAMOS HOY

Cines

Amaya.—Guetaria (centro). Teléfono 427802. 5.15, 7.30 y 10.30. Complemento y **El triunfo de un hombre llamado Caballo.** Director: John Hough. Intérpretes: Richard Harris. Para todos.

Astoria.—Pío XII (Amara Nuevo). Teléfono 455506. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y **Flashdance.** Director: Adrian Lyne. Intérpretes: Jennifer Beals y Michael Nouri.

Miramar.—Aldamar (Parte Vieja). Teléfono 421565. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y **Jaleo en el hotel Excelsior.** Director:

Castellano y Pipolo. Intérpretes: Adriano Celentano, Enrico Montesano y Eleonora Giorgi. Todos los públicos.

Pequeño Casino.—Mayor (Parte Vieja). Teléfono 424728. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y **Puño mortal.** Director: Elliot Hong. Intérpretes: Max Thyer, Roselyn Royce y Leonard Miller. Mayores de 18 años.

Principal.—Mayor (Parte Vieja). Teléfono 426112. 5.30, 7.45 y 10.30. Complemento y **El pico.** Director: Eloy de la Iglesia. Intérpretes: José Luis Manzano, José María Cervino y Luis Iriondo. No recomendable a menores de 18 años.

Puño mortal



Preparados para matar de mil formas diferentes. ARCHIVO

Príncipe.—Aldamar (Parte Vieja). Teléfono 421247. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y **La rockera.** Director: Brian Gibson. Intérpretes: Hazel O'Connor y Phiel Daniels. Mayores de 18 años.

Rex Avenida.—Sancho el Sabio (Amara Nuevo). Teléfono 453549. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y **Los cañones y la furia.** Director: Tony Zarindast. Intérpretes: Peter Graves, Cameron Mitchell y Michael Ansara. Mayores de 14 años.

Satoy.—San Francisco (Gros). Teléfono 277173. 5.15, 7.30 y 10.30. Complemento y **Zelig.** Director: Woody Allen. Intérpretes: Woody Allen, Mia Farrow y

Garret Brown. Todos **Trueba.**—Miracruz (Gros). Teléfono 271391. 5.15, 7.45 y 10.30. Complemento y **Acorralado.** Director: Ked Kotcheff. Intérpretes: Silvester Stallone y Richard Crenna. Mayores de 18 años.

Victoria Eugenia.—Reina Regente (centro). Teléfono 421874. 5.15 y 10.30. Complemento y **Amigos muy íntimos.** Director: Norman Jewison. Intérpretes: Burt Reynolds y Goldie Hawn. Mayores de 14 años.

PATINAJE

Palacio de Hielo Txuri Urdin.—Sesiones de patinaje: Mañana, de 9,30 a 13. Tarde, de 4 a 7. Noche.

Balance de las Terceras Jornadas de Teatro Popular del Bidasoa

Animo, Tok, y adelante

La semana de teatro, que se estaba llevando a cabo en Irún, terminó con un balance positivo, si se toma en consideración que dos de sus objetivos fueron ampliamente conseguidos, aunque las funciones teatrales se vieran tanto ignoradas por el público que no respondió como se esperaba, a excepción de los dos últimos días en los que actuaron la Viu-Viu Teatre con su espectáculo de las pompas de jabón, y el Ballet Contemporani de Barcelona que consiguió el mayor lleno de la semana, con la presentación de cuatro coreografías.

Finalizaron las Terceras Jornadas de Teatro Popular del Bidasoa con un saldo variopinto que intentamos analizar. Este esfuerzo cultural es una iniciativa del colectivo mimo-teatro Tok que ya cumple cuatro años de su fundación. Desde un principio se propusieron como objetivos, además de sus actividades académicas y teatrales, la difusión de este arte a un nivel popular, sabiendo que lucharían contra corriente, puesto que las actividades teatrales eran absolutamente nulas hasta ese momento, lo que implicaba un total desinterés, tanto de apoyo oficial como del posible público.

Las sospechas empezaron a confirmarse a partir de las primeras jornadas que se celebraron en el frontón de Irún. Los integrantes del colectivo tendrían que insistir mucho antes de conseguir el apoyo económico y de este modo iniciar la historia de estas jornadas, batallando con el frío y la mala acústica del frontón. El éxito obtenido, aunque relativo, sirvió para que Tok midiera sus fuerzas y se planteara seriamente la continuidad del evento de cara al futuro.

De este modo llegó el segundo año con un mayor apoyo por parte del Ayuntamiento y la promesa de la Diputación de colaborar económicamente, lo que hizo que el Ayuntamiento apostara fuerte. Los organizadores ampliaron sus actividades y con la experiencia ya obtenida contrataron a grupos muy atractivos y las segundas jornadas ofrecieron un balance optimista, que abrió la posibilidad de que el tercer año fuese muy exitoso.

Al paso del tiempo, algo sucedió en la Diputación, pero la promesa de apoyo económico se vio muy restringida, por lo que el Ayuntamiento de Irún debió de cargar con la mayor parte de los gastos de las segundas jornadas.

Ante esta experiencia, el presupuesto de este año, se vio reducido en un 40%, lo que implicaba una grave limitación en la calidad de los grupos a contratar. El grupo Antzerki que depende del presupuesto de la Diputación se ofreció para participar en las jornadas sin cobrar un cénti-

mo, y así, los organizadores distribuyeron el presupuesto que concedía el Ayuntamiento, en la contratación de grupos que en su mayor parte estaban dedicados a los escolares, a quienes se les ofrecían las funciones gratuitas.

Los miembros del colectivo Tok decidieron valientemente arriesgarse en la empresa de traer a grupos como el Ballet Contemporani de Barcelona, la Viu-Viu Teatre, y Geroa, sin contar con el presupuesto adecuado, creyendo que de la taquilla podrían sacar para cubrir estos gastos, pero ¡oh! ilusos optimistas, el teatro no consiguió llenarse en ninguna de las funciones y el colmo llegó al límite la noche en que Antzerki representaba su obra *Troiarak*, a la que asistieron dieciocho espectadores euskaldunes.

El profesionalismo de Antzerki hizo que la función no se suspendiese, pero lo cierto es que habían más actores que espectadores, y es de entenderse que esto pese en el ánimo de los organizadores, que ocupan su tiempo de trabajo, sólo por amor al arte, como luego se dice, ya que a cambio no reciben pago alguno, ni subvención que les permita seguir con sus actividades, ni siquiera con un local adecuado para sus ensayos.

El problema al que se enfrentan ahora mismo es al pago de los contratos, y de esto tendrá que hacerse cargo algún organismo oficial lo que amenaza la continuidad de las jornadas en años venideros.

Independientemente del poco interés mostrado por el público y del desastre económico, se puede considerar que la organización en sí estuvo bien planteada y la prueba es que se cumplieron la mayor parte de sus objetivos que eran tres:

a) Llegar a los estudiantes con buenas obras y buenos actores de una manera gratuita. El resultado fue todo un éxito y las funciones matutinas estuvieron abarrotadas de escolares.

b) Cursos de iniciación, también gratuitos a la danza, mimo, las artes plásticas en el teatro, y declamación. El éxito fue rotundo y tuvieron que quedarse mucha gente fuera de los



Arte y provocación del Ballet Contemporani de Barcelona.

ISABEL AZKARATE

cursillos, a raíz de la gran acogida que tuvieron.

c) Las Jornadas de Teatro para el público en general, con buenos resultados en cuanto a la calidad de los grupos contratados, aunque con escasa respuesta por parte del público.

Creemos que los organizadores deberían iniciar los trámites presupuestarios lo más pronto posible en la Diputación, si quieren salvar las jornadas para el próximo año y no estaría del todo mal para realizar las cuartas jornadas pensar en una fecha distinta al mes de diciembre y la posibilidad de que en lugar de presentarlas como semana teatral, lo fuese durante un mes, los fines de semana, porque está claro que los días que más respuesta se tuvo en taquilla sucedieron justamente el viernes y el sábado, y si se observa con atención se verá que los años anteriores sucedió lo mismo.

Es de desear que las jornadas continúen el próximo año porque constituyen el único encuentro teatral de envergadura en Gipuzkoa.

TEATRO PRINCIPE

Hoy, 5.15, 7.45 y 10.30, estreno

Tras el éxito de "Quadrophenia" nos llega el formidable musical de Brian Gibson, que refleja no solamente la violencia de su música, sino también la de los adolescentes resentidos y rebeldes que forman su público.

LA ROCKERA

(Breaking Glass)

SALAS DE EXPOSICIONES DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA
GIPUZKOAKO AURREZKI KUTXA PROBINTZIALAREN ERAKUSKETA ARETOAK

- Beasain (Plaza de Erausquin, s/n).—Agustín de Diego. Escultura.
- Mondragón (Garibay, 8).—José Manuel Galdós Axpe. Pintura.
- Rentería. Casa de Xepelar (Magdalena, 32).—Gabriel Narzábal. Escultura.
- Zumárraga (Iparragirre, 2).—Juan Francisco Ayesta. Pintura.

OTRAS MEDICINAS

SALON DE ACTOS DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA
GIPUZKOAKO AURREZKI PROBINTZIALAREN HITZALDI ARETOA
(C/ Andía, s/n. Donostia)

A las 19.30 h., conferencia de D. Antonio y Dña. María Luisa Roa sobre "SIMPATICOTERAPIA".

CÁRITAS CON TODOS



ETB 4.º canal

- 13.00 Aurkezpena. (Presentación.)
- 13.03 Baileiren urtxoria. Telesaila. (El hidroviñón de Bailey. Teleserie.)
- 13.45 Matt & Jenny. Telesaila. (Teleserie.)
- 14.10 Amaiera. (Cierre de programa.)
- 20.00 Aurkezpena. (Presentación.)
- 20.03 Korobokol. Marrakzi bizidunak. (Dibujos animados.)
- 20.27 Musikaldia. (Musical.)
- 20.45 Gaur egun. (Informativo.)
- 21.15 Emakumeen aukera. (La elección de las mujeres.)
- 21.45 S. O. S. Erne. Telesaila. (Teleserie.)
- 22.15 Amaiera. (Cierre de programa.)

TVE-1

- 13.45 Carta de ajuste
- 14.00 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 La mansión Flambards. La herencia.
- 16.30 La tarde.
- 17.05 Un mundo para ellos. Debate: Padres e hijos.
- 18.00 Barrio Sésamo. La taquilla.
- 18.25 El libro gordo de Petete.
- 18.30 3, 2, 1... contacto. Superficies.
- 18.55 Cantinillas.
- 19.05 Tocata.
- 20.00 Pueblo de Dios. Siguiendo los pasos de Jesús.
- 20.30 Telediario. Segunda edición.
- 21.05 El arco de Noe. Montañas de Fuego. (Primera parte). Dirección: José Luis Cuedra. Realización: Antonio

QUÉ VEMOS HOY

Ana Torrent es Serafina



Los ojos más inquietantes del nuevo cine español se asoman al erotismo.

Drove. Guión: Joaquín Araujo. La superficie de Lanzarote se ha renovado en gran parte hace sólo un par de siglos, tras los más intensos fenómenos volcánicos ocurridos desde la Prehistoria.

21.35 La comedia. El amigo japonés. Autor y realización: Pedro Gil Paradela. Intérpretes: Peter; Javier Escrivá; Marga; Agata Lys; Tony; Ricardo Tundidor; Bill; Guillermo Montesinos. El argumento de la comedia es un clásico triángulo amoroso en el que uno de los lados tiene unas características muy particulares. Marga, una mujer a la que el amor hace cambiar, vive encantada con Peter y Tony, complementándose ambos, y consiguiendo la felicidad para los tres.

23.35 Telediario. Tercera edición.

23.55 Despedida y cierre.

TVE-2

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Informativo 2.
- 19.10 Puesta a punto.
- 19.25 Curso de inglés. (Follow me).
- 19.40 Teledporte.
- 20.00 Telefilm juvenil. El potrillo alado. (1.ª parte). (The winged colt). Director: Larry Elkann. Intérpretes: Slim Pickens, Jane Withers, Ike Eisenmann, Frank Cady, Keenan Wynn. El joven Charles llega al rancho de su tío Coot, un veterano especialista de cine, hace años retirado de la profesión. El mu-

chacho siente una gran afición por los caballos y su deseo es aprender a montar cuanto antes. Una extraña circunstancia, favorece los deseos de Charles. Los Minney, vecinos de Coot, exigen a éste que se lleve de su rancho al potrillo nacido de la yegua que hace unos meses le compraron. La señora Minney afirma sin ninguna duda que el potrillo ha nacido con alas.

20.30 Recordando a... Little Richard.

21.00 Hoy en la 2.

21.30 El jardín de Venus. Serafina. Dirección: José María Forqué. Autor: María de Zayas. Guión: Hermógenes Sáinz. Fotografía: Manuel Rojas. Música: Tomás Marco. Intérpretes: Berta Riaza, José Sazatorri, Ana Torrent, Isabel Luque, Miguel Ayones, Maribel Ribera, Jesús Puente, Julio Gavilanes, M.ª Carmen Prendes, Virginia Mataix. Nuevos invitados en el Jardín de Venus. María de Zayas y Sotomayor llega a la casa, convertida ahora en balneario y trae con ella a sus personajes de *El prevenido engaño*. Y en primer lugar a Don Fadrique, arquetipo masculino que será cruelmente burlado por la desvergonzada Serafina.

22.25 Si yo fuera presidente.

24.00 Despedida y cierre.

TF-1

- 11.30 TF1 más visión.
- 12.00 La cita de Annik.
- 12.30 De todo corazón.
- 13.00 Informativo.
- 13.50 Puertas abiertas.
- 14.05 Con o sin nube.
- 14.25 Afectuosamente suyo.
- 15.25 Salud.
- 16.20 El fórum del martes.
- 17.30 El paraiso de los jefes. Serie.
- 18.00 Cándida cámara.
- 18.15 El pueblo en las nubes.
- 18.40 Varietoscopio.
- 18.55 Las siete menos 5.
- 19.00 El tiempo.
- 19.15 Actualidades regionales.
- 19.40 Las pequeñas diversiones.
- 20.00 Informativo.
- 20.30 De acuerdo, no de acuerdo.
- 20.35 Un hombre de libertad: Jean Moulin. Emisión de Bernard Lambert y Alain Périson. Con ocasión del 40 aniversario de la muerte de Jean Moulin.
- 22.05 La apuesta.
- 23.20 Informativo.
- 23.35 Cierre de emisiones.

TF-2

- 10.30 A2 antiope.
- 12.00 Mediodía, informativo y el tiempo.
- 12.10 La academia de los nuevos.
- 12.45 A2 informativo.
- 13.35 Los amores románticos. Serie.
- 13.50 Hoy la vida.
- 14.55 La leyenda de James Adams y el oso Benjamin.

- 15.45 La caza de los tesoros.
- 16.45 Entre vosotros.
- 17.45 Recreo A2.
- 18.30 Así es la vida.
- 18.50 Cifras y letras. Juego.
- 19.15 Actualidades regionales.
- 19.40 El teatro de Bouvard.
- 20.00 Informativo.
- 20.30 De acuerdo, no de acuerdo.
- 20.40 Negocio sucio. Película francesa de Alain Bonnot 1980 (90 minutos). Intérpretes: Marlène Jobert, Victor Lanoux Patrick Bouchitey, Agnès Chateau. En una ciudad de Francia, un policía busca, con la ayuda de un empleado de la Alcaldía, poner fin al tráfico de droga cubierto por el diputado local.
- 22.50 Martes cine.
- 23.25 Informativo. Última edición.

TF-3

- 19.50 El inspector Gadget.
- 20.00 Los juegos de las ocho.
- 20.30 De acuerdo, no de acuerdo.
- 20.35 De Mellés a E.T. Documental británico presentado por Robin Williams.
- 21.30 Informativo.
- 21.50 Porqué. Película de francesa de Anouk Bernard 1976 (105 minutos). Intérpretes: Jaime Gómez, Etienne Bierry, Simone Landry y Laure Fabiole. En 1976, en París, un adolescente se mete en el mundo de la droga y termina muriendo. Una familia modesta ve en la televisión un reportaje sobre la droga. El padre aprecia la calidad informativa, sin imaginar que su propio hijo, Patrick, 15 años, animado por un compañero, ha tomado el hábito de fumar haschis.
- 23.35 Preludio de la noche.
- 00.05 Cierre de emisiones.

Crónica de TV

La adolescencia en "El jardín de Venus"

Dentro del ciclo que TVE está dedicando a *La comedia* se emite hoy la obra *El amigo japonés* de la que es autor Pedro Gil Paradela, conocido por su larga trayectoria como realizador para la televisión. Entre las más de mil quinientas horas que ha escrito o realizado para la pequeña pantalla destacan *Los camioneros*, *Esta noche*, *El cólera azul* o la archiconocida versión de la novela de Alejandro Dumas, *El conde de Monte Cristo*.

El amigo japonés se estrenó hace diez años en un teatro madrileño, y posteriormente, fue llevada a diversas ciudades españolas por la compañía de Antonio Ferrandis. Además de esta comedia, Gil Paradela es autor de otras dos obras teatrales que también han sido estrenadas: *el año de cada noche* y *Paquita*, por la que obtuvo el Premio Arniches. Existe una última obra que ha escrito en colaboración con el actual director del programa *Si yo fuera presidente*, Fernando G. Fola, que lleva por título *Cromosomas*.

El amigo japonés es una comedia trágica en la que siguiendo un esquema clásico del triángulo amoroso, se llega a la burla de la tecnología que padece con exceso la sociedad actual.

La comedia cuenta cómo un científico engañado por una mujer se da a la bebida y a las jergas sin fin, utilizando a un robot que acaba de adquirir, al que llama Tony, como su propia conciencia. La aparición de Marga, una mujer fea con la que el científico pasa la noche da un vuelco a la situación... Tony, que todavía no conocía a ninguna mujer, impulsa a su amo, Peter, a que la joven se quede en casa. Tras una operación en la que Marga se convierte en una belleza de mujer, surge la sorpresa:

Tony y Marga se enamoran

Como protagonistas de este singular triángulo, Gil Paradela eligió a Agata Lys para dar vida a Marga. Javier Escrivá en el papel de Peter y Ricardo Tundidor como Tony, el robot humanizado.

El amigo japonés se emite a las 21.35 horas por la primera cadena.

Ana Torrent y sus ojos de ensueño

Difícil va a resultar la elección de programa, pues, a la misma hora, la segunda cadena de TVE nos ofrece un nuevo capítulo de la interesante serie producida y realizada por José María Forqué, *El jardín de Venus* que en esta ocasión está dedicado a uno de los relatos incluidos en las "novelas ejemplares y amorosas" de la escritora española María de Zayas y Sotomayor.

Serafina, que es el título del relato de esta noche, es una joven de dieciséis años que ha permanecido encerrada en un convento desde los tres, y que se dispone a abandonar el para contraer nupcias con don Fadrique, conocido vividor y jurguista en tierras españolas e italianas. Cuando cree llegada la hora de comprometerse matrimonialmente decide hacerlo con Serafina a la que mantiene virgen para que no conozca la menor sombra de placer y malicia y evitar de esta forma que le engañe con otro hombre. El final de la historia es mejor que lo vean ustedes.

Ana Torrent, conocida como los ojos más penetrantes del cine español, incorpora el personaje de la ingenua Serafina.

Serafina se emite a las 21.30 horas por la segunda cadena de TVE.

QUÉ VEMOS HOY

Radio 1

Onda media

6.00: Al alba. **9.00:** Las mañanas de Radio 1. **13.30:** Boletín. Diario hablado del País Vasco. **15.00:** Euskadi de tres a cuatro. **16.05:** Clásicos populares. **17.05:** Directo, directo. **20.30:** Radiogaceta de los deportes. **21.05:** Pop populares. **22.05:** El ojo crítico. **1.05:** Las mil y una. **2.05:** En el filo de la navaja. **Diarios hablados:** A las 8.00, 14.00, 20.00 y 24.00 horas. **Boletines informativos:** Cada hora, hasta las 3 de la madrugada.

Radio 2

Frecuencia modulada

7.05: Concierto barroco. **9.35:** Selecciones de Radio 2. **11.38:** Los otros instrumentos. **13.00:** La zarzuela y sus autores. **14.35:** Boletín de Radio 2. **17.00:** Grabaciones de ayer y de hoy. **19.00:** Opera breve. **20.00:** Música española. **22.15:** Programas de intercambio internacional. **1.05:** Jazz internacional. **2.00:** El concierto con solista y la sonata.

Radio 3

Frecuencia modulada

7.00: La jornada. **11.00:** La barraca. **15.00:** Diálogos. **16.30:** Ateneo. **20.00:** UNED. **23.00:** Tiempo de Universidad. **24.00:** Diario pop. **1.30:** Tris tras tres.

Radiocadena

San Sebastián

6.00: El madrugón. **8.05:** Gora biotzak. **8.50:** Informativo nacional. **9.05:** Cure giroa. **13.30:** Radiocadena noticias (País Vasco). **14.05:** Temas de cine. **14.15:** Radiocadena deportes. 1.ª edición. **14.30:** Informativo nacional. **15.05:** Sobre mesa de amigos. **16.05:** Radiocadena deportes. 2.ª edición. **17.03:** Apuesta por una. **18.05:** Música en la tarde. **18.30:** Eñena Francis. **19.03:** Follow me. **19.30:** Informativo nacional. **20.05:** Gipuzkoa hoy. **20.30:** Onda joven. **21.03:** Radiocadena deportes (País Vasco). **21.30:** Boletín informativo regional. **21.35:** Musical. **22.03:** Onda joven. **23.03:** Radiocadena deportes. **23.30:** Radiocadena noticias. **24.03:** Crucero de noche. **2.03:** Tutti frutti.

3.00: Cierre. Espacios informativos, a las horas. **Canal-2 (Fm)**

13.00: Programa musical. **21.30:** Canal de recuerdos. **22.00:** Alto voltaje. **23.00:** Tiempo de música. **1.00:** Cierre.

Eibar

10.10: Guías. **10.30:** Avance informativo. **10.35:** Radio novela. **11.00:** Musical F.M. (a las 11.30, avance informativo). **12.00:** Angelus. **12.05:** Guías. **12.20:** Disco primicia. **12.30:** Avance informativo. **12.35:** Discos dedicados. **13.00:** El deporte al día. **13.35:** Radiocadena noticias—País Vasco—. **14.00:** Boletín de información local. **14.30:** Radiocadena noticias. **15.00:** Guía festiva. **15.30:** Clave 3 (a las 16.30, avance informativo). **18.00:** Control 2 (a las 18.30, avance informativo). **19.00:** La constitución. **20.30:** Radiocadena musical en Gipuzkoa. **21.00:** Música de Euskadi. **21.30:** Jazz sesión. **22.00:** Radiocadena deportes. **22.30:** Avance informativo. **22.35:** Música en Radiocadena. **23.00:** Cuarto y último servicio informativo. **24.00:** Gabon Euskadi. **2.00:** Despedida y cierre.

Radio Segura

7.50: Apertura. **8.00:** Magazine matinal. **10.00:** Meza Santua. **10.30:** Musical. **11.00:** Noticias. **11.45:** Avisos y comunicados. **12.00:** Angelus y noticias. **12.30:** Radio deporte. **13.00:** Noticias. **13.05:** Discos dedicados. **13.00:** Musical de tarde. **19.00:** Euskal abestia. **19.30:** Jauren Hitzak. **20.15:** Errosarioa. **21.00:** Espacio 21. **22.00:** Cierre.

Radio San Sebastián

6.00: Radio amanecer. **7.00:** Matinal cadena SER. **8.30:** Buenos días. **9.00:** Onda media. Aquí la SER. **12.30:** Hoy, en Gipuzkoa. **13.05:** Música y actualidad. **14.10:** SER Euskadi. **14.30:** Informativo SER. **15.30:** Radiomovelas. **16.05:** Salsa picante. **17.00:** Cita a las cinco. **18.00:** Onda pesquera SER. **20.00:** Informativo SER. **21.00:** SER Euskadi. **22.00:** Informativo SER. **22.10:** Información local y deportiva. **23.00:** Hora 25. **0.30:** El loco de la colina. **F.M. 97.2 Mz.** **8.00:** Los 40 principales. **21.00:** Musicales especiales. **0.30:** Cierre.

Euskadi Irratia

7.00: Agurra. **7.30:** Zazpigarrenekoak. **9.00:** Goiza. **12.00:** Handik eta hemendik.

Basarri. **13.00:** Aizu aizu lhiaketa. **13.30:** Egurderion Euskadi. **14.00:** Plaza eta marka. **14.30:** Euskal Komaak. **15.00:** Kafé pop. **16.00:** Kostaldeko tren. **18.00:** Klasiako gaur. **19.00:** Compact disc. **20.00:** Arrastion Euskadi. **20.30:** Plaza eta marka. **21.00:** Sorgin alaria. **22.00:** Kaki rock.

Radio Euskadi-Programa 2

7.00: Zazpigarrenekoak. **8.00:** Euskadi-83. **9.00:** Kalek, kale. **12.00:** Egurderion folk. **13.30:** Euskalerriko bailarik. **14.00:** Euskadi-83. **14.30:** Kirolaldia. **15.00:** A tempo. **16.30:** El cristal. **18.00:** Alguien te está escuchando. **20.00:** Kirolaldia. **20.30:** Euskadi-83. **21.00:** Kirian, kirian. **22.00:** Cierre de emisión.

Radio Popular Herri Irratia Donostia

O.M. 1.224 Kz

7.00: Jaikitzen. **8.00:** El kiosco de la Rosi. **9.00:** La mañana en marcha. **11.00:** Berriketari. **11.30:** Auzo eta herrietan. **13.00:** Informativo de la una. **13.30:** La movida deportiva. **14.00:** Herriko taberna. **15.00:** Disco estudio. **16.00:** Hablar en psaldir. **17.00:** Gure lagunartean. **18.00:** Seletako tren. **18.30:** Bidez bidez. **20.00:** Kontu, kantu eta kontakizunak. **20.30:** Euskadi gaur (I). **21.00:** Concierto. **21.50:** Euskadi gaur (II). **22.00:** Kirolak. **22.30:** Vagón de cola-Azken furguak. **24.00:** Despedida y cierre.

F.M. 88.5 Mz.

9.00: Profesionistas vosotros. **17.00:** Popular popular. **Abistekak:** **10.00,** **11.00,** **12.00,** **17.00,** **18.00** y **19.00.**

Loiola

7.00: Jaikitzen. **8.00:** El kiosco de la Rosi. **9.00:** Meza. **9.30:** Ez beharren zorion. **10.00:** Berriketari. **11.30:** Gure Herrietako Abistekak. **13.00:** Informativo. **13.30:** La movida deportiva. **14.00:** Zorion agurrak. **14.30:** Informativo día. **15.00:** Disco estudio. **16.00:** Hablar en popular. **17.00:** Lagunartean. **18.00:** Seletako tren. **18.30:** Bidez bidez. **20.00:** Errosarioa. **20.30:** Euskadi gaur. **21.00:** Euskara Lantzen. **21.30:** Concierto. **21.50:** Euskadi gaur (II). **22.00:** Kirolak. **22.30:** Azken furguak-Vagón de cola. **Abistekak:** **10.00,** **11.00,** **12.00,** **17.00,** **18.00** y **19.00.**

ULTIMA HORA

Detenido un atracador en Beasain

Beasain.—Una persona, que responde a las siglas J.C.L.R., fue detenida en Beasain como presunto atracador de una sucursal del Banco de Vizcaya en Alsasua, informaron anoche fuentes policiales.

J.C.L.R., natural de Urretxu, junto a J.M.H.N., viajaban en un Simca-1.200, de color azul, que conducía el último, cuando, al llegar a Beasain, les dio el alto una patrulla de la Guardia Civil.

Intentaron huir por la calle San Ignacio y al llegar a la calle Mayor, se metieron por dirección prohibida y se encontraron de frente con un autobús.

Los guardias civiles que les seguían y otro coche del mismo Cuerpo que se había unido a la persecución, llegaron a tiempo de ver como J.M.H.N. saltaba a tierra y salía corriendo por la calle Mayor.

Tras hacer dos disparos al aire, los guardias suspendieron la persecución de J.M.H.N. y detuvieron a J.C.L.R., que se había agazapado junto al vehículo.

El presupuesto de la Diputación alavesa asciende a 32.000 millones

Gasteiz.—La Diputación Foral de Araba, en su sesión de ayer, aprobó su presupuesto ordinario para el próximo año, por importe de 32.900 millones de pesetas, proyecto que con posterioridad tendrán que debatir y aprobar las Juntas Generales de Araba, o Parlamento provincial.

Gran parte de este presupuesto, el 71,4%, no lo gestiona directamente la Diputación, sino que corresponde a partidas obligatorias, como son los 9.020 millones de pesetas que entregará el Estado, y otros 8.474 millones, que deberá entregar el Gobierno vasco, por lo que la Diputación sólo dispone del 28,6% de la cantidad total, es decir, 9.392 millones de pesetas, de los que 2.030 son gastos de personal.

En cuanto a ingresos, el 90% procede de los impuestos, de los cuales más del 80% corresponden a impuestos sobre los que no tiene capacidad normativa la Diputación.

Misteriosa desaparición de dos británicos en Francia

París.—Dos británicos, Niall Campbell y Robert John Graham, desaparecieron misteriosamente en Francia entre el 29 de noviembre y el 1 de diciembre, según confirmaron fuentes policiales en París, a última hora de ayer.

El primero de ellos, Niall Campbell, fue hallado ahogado al día siguiente de su desaparición —el 2 de diciembre—, pero no pudo establecerse con seguridad su identidad hasta el pasado sábado, según se informó en Brest.

En cuanto a Robert Graham, se sigue sin tener noticias de su paradero desde que el día 29 de noviembre abandonó el hotel donde se hospedaba en la capital francesa.

La casi simultaneidad de ambas desapariciones no excluye la existencia de una relación entre ambos casos, aunque tanto para los investigadores franceses como para los británicos, resulta arriesgado sacar conclusiones definitivas al respecto.

El caso más extraño es el de Niall Campbell, de 42 años de edad, experto en previsiones económicas de la compañía Imperial Chemical Industry, que el 1 de diciembre abandonó el hotel donde residía y de quien se perdió el rastro hasta el hallazgo de su cadáver en la bahía de Brest.

Nadie ha podido explicar por qué Niall Campbell se desplazó a Brest, ciudad en cuyas cercanías existen numerosas instalaciones militares y es la base de la flota francesa de submarinos nucleares.

IX2: Los 32 máximos acertantes, a casi 10 millones

Madrid.—Un total de 32 máximos acertantes de 14 resultados, que cobrarán 9.981.964 pesetas, han aparecido en la 15.ª jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas.

Los acertantes de trece son 1.462, que percibirán 218.483 pesetas, mientras que los acertantes de 12 son 26.503 y cobrarán 12.052 pesetas. La recaudación ascendió a 1.742.306.385 pesetas.

66 heridos en un choque de "metros"

Madrid.—Sesenta y seis personas resultaron heridas anoche en un accidente del metro de Madrid, ocurrido en la estación de Menéndez y Pelayo.

El accidente ocurrió al alcanzar un tren a otro que se hallaba detenido en el andén y circulaba en el mismo sentido. Numerosos pasajeros salían del segundo tren en el momento del alcance.

Los heridos fueron trasladados a diversas casas de socorro y hospitales de Madrid. Los conductores de los trenes resultaron ilesos, aunque el que conducía el que dio alcance al metro parado en el andén ha sufrido un fuerte shock nervioso.

Las señales de las líneas del metropolitano están lo suficientemente automatizadas que si no hay fallo humano es imposible el choque, según manifestó el Ministerio de Transportes.

Fuentes del Metro informaron a primeras horas de esta madrugada que María Angeles Torrijos, una de las heridas en el accidente, se encuentra internada en estado muy grave en el Hospital provincial. Padece un shock traumático intenso, fractura de pelvis y rotura vegetal.

A José Alcolea Vargas le fue amputado el pie izquierdo. Angela Morllón Andrés sufre fractura de tibia y rotura del tendón de Aquiles.

Accidentes de Metro en Madrid

En 1982 se produjo un accidente, el día 17 de mayo, al descarrilar un tren a la entrada de la estación de Bilbao, sin víctimas. Siete días después, el 14 de mayo,



Dos técnicos de la compañía inspeccionan los daños materiales.

se registra un incendio en un vagón del Metro, del que resultaron tres personas con heridas leves. El 2 de julio, un hombre de 58 años murió al ser atrapado por las puertas de un vagón. El convoy lo arrastró hasta la siguiente estación.

También fueron arrollados por trenes del metro, un joven de 21 años en la estación de Empalme y un niño de 12, entre las esta-

ciones de Cuatro Vientos y Las Aguilas.

El 28 de febrero de 1981 se produjeron dos descarrilamientos en las estaciones de Bilbao y Tribunal.

El 14 de febrero de 1980 se registró un choque de trenes entre las estaciones de Batán y El Lago. El accidente, del que resultaron 130 heridos, uno de ellos grave, fue debido a un fallo humano.

VOZES



APRAIZ

Llegaron las lluvias

EL invierno se hizo esperar, entre los calores de octubre y el sol de noviembre, pero al fin llegó. Los rigores de diciembre nos han sorprendido con una crudeza des acostumbrada. Primero el frío, luego la lluvia, y para acabar, el viento. El menú está servido. Tiempo para estar en casa, esperando la buena nueva de Usabiaga. Y a la hora de salir a la calle, imitar al protagonista de la fotografía: gabardina, paraguas y lo que haga falta. El invierno no perdona.

Gastó de más en el bingo

UN ama de casa, de 44 años, ha pasado a disposición judicial como presunta autora de un intento de extorsión a un vecino, a quien le reclamó anónimamente 200.000 pesetas, antes de la Navidad, "para no matar a sus cuatro hijos".

La frustrada extorsionista, C.M.N., recibe regularmente dinero de su marido, marino mercante, pero gastó en el bingo más de lo previsto y estaba a punto de vencerle una hipoteca de 50.000 pesetas.

En esas circunstancias, envió un anónimo a un vecino, con fama de caritativo, al que le pedía que dejara en un bar un paquete con 200.000 pesetas, con amenazas de dar muerte a sus cuatro hijos antes de Navidad si no accedía al chantaje.

La extorsionista declaró en comisaría que consideraba a su vecino muy caritativo y que pensaba devolverle el dinero cuando fuera posible.

MAFALDA



QUINO